

HORTI TERGESTINI

razstava in prodajni sejem rastlin
in opreme za vrt

Park bivše psihiatrične bolnišnice - Parco di San Giovanni, Trst



v soboto, 14. in nedeljo, 15. aprila
od 9.00 do mraka

PROST VSTOP

www.hortitergestini.it

Pobudnika

Pod pokroviteljstvom



Primorski dnevnik

NEDELJA, 15. APRILA 2012

št. 89 (20.412) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 €



CENA V SLOVENIJI 1,20 €



Za dnevnik iskati vse možnosti

DUŠAN UDOVIČ

Kriza Primorskega dnevnika, zaradi katere smo pred dnevi izšli z velikim vprašanjem na prvi strani, ne popušta. Tisti vprašaj še vedno terja odgovor na vprašanje, ki smo ga postavili v javnosti. Glavno vprašanje je postavljeno italijanski državi, ki je dnevnik s finančnimi prispevki podpirala preko dvajset let, dokler nismo padli v kolesje finančnih restrikcij in varčevalnih ukrepov. Sedaj realno tvegamo, da nas to kolesje zmelje.

Pri tem želimo poudariti, da čas ni naš zaveznik. Založniško podjetje je bilo zaradi stiske prisiljeno poseči po sanacijskih ukrepih, pri čemer vzbuja največjo zaskrbljenost krčenje profesionalnih zmogljivosti in obsega dnevnika. Naj nam bo jasno: če bomo tako ali drugače ožili dnevniku prostor, ga bomo ožili samim sebi in življenju skupnosti, katere del smo in s katero je neločljivo povezan naš obstanek in razvoj.

Postavlja se vprašanje, kakšne resurse je mogoče še mobilizirati znotraj naše skupnosti, da se dnevniku vsaj do premestitve krize - v katero vsekakor verjamemo in si za njo prizadevamo - ne okrne sedanjí obseg. Tu želim obnoviti predlog, ki ga, gotovo ne edini, že nekaj let javno postavljam ob raznih priložnostih: Naj se del sredstev za premoščanje težav Primorskega dnevnika poišče znotraj manjšinskih gospodarskih ustanov. Ne vem, če ta možnost v današnjem položaju obstaja, ampak splošno je znano, da si je Primorski dnevnik v preteklosti pretežno pomagal z gospodarskimi dejavnostmi, preden so se odprle možnosti financiranja iz državnega sklada za založništvo.

Nadaljevanje na 2. strani

ITALIJA - Po 38 letih tudi drugostopenjski proces oprostil obtožence

Pokol na Trgu della Loggia iz sodnih dvoran v zgodovino

Pravico bo le težko doseči - Svojci morajo plačati sodne stroške

PESCARA - Med nogometno tekmo B-lige

Tragedija na igrišču

25-letni Piermario Morosini se je v prvem polčasu zaradi zastoja srca zgrudil na tla



PESCARA - Na nogometni tekmi B-lige, na stadionu Adriatico v Pescari med domačo ekipo in Livornom, se je med prvim polčasom pripetila tragedija. 25-letni nogometaš Livorna Piermario Morosini se je nenadoma zgrudil na tla. Srce je

nehalo utripati. Kljub hitri prvi pomoči, čeprav je prihod rešilca na igrišče oviral neprimerno parkiran avto občinskih redarjev, in poldrugi uri poskusih oživljanja, je sporočilo zdravnikov bolnišnice v Pescari ganilo vso javnost na Apeninskem polo-

toku. Mlad nogometaš je umrl. Nogometna zveza FIGC je prekinila vsa nogometna prvenstva. Danes torej A-ligaši ne bodo igrali. Tudi v naši deželi ne bo ne članskih amaterskih in mladinskih prvenstev. Na 20. strani

BRESCIA - Tudi drugostopenjski proces pred prizivnim porotnim sodiščem v Brescii ni prinesel pravice in obsodbe odgovornih za smrt nedolžnih udeležencev protifašističnega zborovanja na Trgu della Loggia. Štirje obtoženci, ki so bili skupaj s petim, za katerega ni bil vložen priziv, oproščeni že na prvostopenjskem procesu, so dosegli drugo oprostitev. Državni pravdnik je ob tem dejal, da je pokol »bolj kot stvar pravice, po 38 letih postal stvar zgodovine«. Žal. Upravičeno razočarani svojci žrtev pa so doživeli še ponižanje, da bodo morali kot škodovane stranke plačati sodne stroške ...

Na 26. strani

TV Koper: namesto
Športela jutri
posebna oddaja

Na 2. strani

Občina Trst proti
združitvi zavodov Ater

Na 4. strani

Trst: rop v igralnici

Na 5. strani

Samo Anas se izogiba
dvojezičnim tablam

Na 9. strani

Srečanje Selanov
bo prvič v Italiji

Na 10. strani

Anton Nanutu pečat
hvaležnega Tržiča

Na 12. strani

Kristal
NOVO V NOVI GORICI
(PRODAJALNA KRISTAL, EDA CENTER)

- VSE ZA DOM IN GOSPODINJSTVO
- DARILNI PROGRAM
- KNJIGA ŽELJA

PRODAJALNA NOVA GORICA (EDA CENTER)
00386 059 033 299

PRODAJALNA RENČE
00386 5 335 15 55

WWW.KRISTALDOO.SI

MARINIGH
confezioni

Nova kolekcija
POMLAD/POLETJE

EKLE

MARINA RINALDI

CANADIENS

Trg Cavour, 25
34074 - Tržič
Tel in Fax 0481 791066

pred cono namenjeno pešcem,
tik ob večnadstropnemu parkirišču

**Draguljarna
Skerlavai**

Trst, Ul. Battisti, 2
Tel. 040-7606012



ŠPORTEL, BREZ MEJE - Seja Komisije sveta RTV Slovenija za Slovence v sosednjih državah

Z ukinitvijo oddaj se več razdalja med Slovenci v Italiji in v Sloveniji

V torek Programski svet RTV in srečanje z ministrico Novakovo - Jutri namesto Športela posebna oddaja

LJUBLJANA, KOPER - Z ukinitvijo oddaj, kot sta Športel in Brez meje po Televiziji Koper, se več razdalja med slovensko narodno skupnostjo v Italiji in institucijami v Sloveniji. To je predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze Rudi Pavšič, ki je tudi član Komisije sveta RTV Slovenija za vsebine, namenjene Slovincem v sosednjih državah, dejal na petkovi seji omenjene komisije v Ljubljani, kjer so razpravljali o ukinitvi oddaj TV Koper, ki so namenjene Slovincem v Italiji ter o krčenju drugih oddaj (Sotoče), ki pokrivajo delovanje Slovencev v Avstriji, Italiji, na Hrvaškem in Madžarskem. Kot izhaja iz sporočila za javnost SKGZ, je sestanek sklical predsednik komisije Janko Malte na predlog predsednika SKGZ Pavšiča, da bi poiskali primerno rešitev za nastali položaj. Srečanja so se udeležili tudi generalni direktor RTV Slovenija Marko Fili, direktor TV Slovenija Janez Lombergar, direktor Radia Slovenija Miha Lamprecht ter odgovorna urednica regionalnega centra RTV centra Koper-Capodistria Barbara Kampos.

Na seji so se seznanili z nastalom položajem in razpravljali o pobudah, da bi premostili nelahko stanje, ki je nastalo zaradi odločitve slovenske vlade, da prekine sklepanje avtorskih in svetovalnih pogodb v javnem sektorju. Oškodovane so bile zlasti oddaje, ki nastajajo s pomočjo zunanjih sodelavcev s sklenjenimi avtorskimi pogodbami. Zaradi tega sklepa so bile ukinjene ali vidno okrnjene številne oddaje, med katerimi tudi »zamejski« Športel in Brez meje. Odločitev slovenske vlade je povzročila veliko negodovanja, saj je v nasprotju z medsebojno povezanostjo in sodelovanjem na področju medijskega prostora.

Na seji je bilo tudi opozorjeno, da je koprski televizija v zadnjih letih že krepko zmanjšala programski čas, ki je namenjen Slovincem v Italiji, ukinjeni oddaji pa sta s televizijskim dnevnikom Primorska kronika bili edini specifično namenjeni zamejskemu prostoru. O teh vprašanjih bo tekla beseda tudi na torkovem zasedanju Programskega sveta RTV Slovenija. Člani manjšinske komisije in predstavniki vodstva RTV se bodo vedno v torek srečali tudi z ministrico za Slovence v zamejstvu in po svetu Ljudmila Novak.

Jutri namesto Športela posebna oddaja

Jutri pa bo po TV Koper v terminu zaenkrat ukinjene oddaje Športel ob 22.30 na sporedu posebna oddaja, posvečena vprašanju oddaj, ki so se znašle pod udarom zaradi vladne odločitve o prekinitvi sklepanja avtorskih pogodb. V oddaji, ki jo bo vodila novinarka Špela Lenardič, bodo sodelovali voditelj oddaj Športel in Brez meje Igor Malalan in Mitja Tretjak, predsednik SKGZ Rudi Pavšič, predstavnik SSO, predsednik italijanske samoupravne skupnosti Maurizio Tremul, generalni direktor RTV Slovenija Marko Fili in odgovorna urednica regionalnega centra RTV Koper Barbara Kampos.

MANJŠINSKE STRANKE - Za tesnejše sodelovanje

Sporazum za prihodnost

Ob SSK podpisnice štiri manjšinske in avtonomistične stranke alpskega loka

SSK je včeraj v Trentu skupaj z manjšinskimi strankami SVP, PATT, UV in Union Autonomista Ladin (UAL), podpisala dokument Sporazum za prihodnost. Slovensko skupnost je zastopal deželni svetnik Igor Gabrovec. Za ostale stranke pa so podpis opravili tajniki Richard Theiner (Svp), Ugo Rossi (PATT), Ego Perron (UV) in Luigi Chiocchetti (UAL).

Podpisani sporazum izhaja iz sedanjega kriznega stanja, v katerem se nahaja Italija in ki se odraža tudi na narodne in avtonomistične skupnosti alpskega loka. Dokument poudarja pozitivno izkušnjo avtonomije pri upravljanju javnega dobrega, iz katerega je mogoče črpati uspešen model za prebroditev krize. Pri tem je izpostavljena temeljna zahteva, da se v procesu potrebne racionalizacije zavarujejo in ovrednotijo posebnosti na teritoriju ter se skupaj z njimi razvije in ohranja aktiven dialog. V upoštevanju zgoraj omenjenega so se podpisniki zavezali za skupno sodelovanje pri



premagovanju krize, pri čemer pa mora biti ohranjena statutarna avtonomija dežel in provinc ter posebnost kultur in jezikov, da bo vedno bolj uveljavljeno načelo Evrope narodov in regij, saj bodo le tako spoštovane posamezne identitete

ter ovrednotene zahteve po avtonomiji. Po podpisu sporazuma se je Igor Gabrovec zadržal na delovnem kosilu z vodstvom Patt, ki ima jutri kongres. Na sestanku so se zmenili za nove oblike tesnejšega sodelovanja.

SLOVENIJA - Komisija DZ za narodni skupnosti o predlogu 25. aprila

Morda že letos nov krovni zakon za italijansko in madžarsko skupnost

LJUBLJANA - Predvidoma do konca leta naj bi slovenska vlada sprejela predlog krovnega zakona o italijanski in madžarski manjšini v Sloveniji. Zakon prinaša večjo učinkovitost pri ohranjanju in razvoju identitete in maternega jezika avtohtonih narodnih skupnosti ter nadgradnjo in večjo preglednost obstoječe zakonodaje.

Razlog za pripravo krovnega zakona za italijansko in madžarsko narodno skupnost je precejšnja neučinkovitost sicer pravno-formalno dobre in na evropski ravni kakovostne zakonodaje. Sprememba je po mnenju predsednika pristojne državnozborske komisije in poslanca madžarske narodne skupnosti Laszla Göncza pomembno tudi zaradi sorazmerno velike razpršenosti določb v več kot sto različnih zakonih, kar povzroča precejšnjo nepreglednost in bele lise.

Člani komisije DZ za narodni skupnosti bodo zato na seji 25. aprila govorili o pripravi predloga zakona, ki bo urejal in dopolnil že obstoječo zakonodajo s področja kulture, informiranja, uporabe lastnih simbolov, zunanje dvojezičnosti, organiziranosti

ter javne in uradne rabe jezika avtohtonih narodnih skupnosti na narodnostno mešanem območju in ponekod tudi izven. Največ pozornosti bo namenjeno učinkovitejšemu izvajanju zakonskih določb.

V zvezi s tem naj bi predvideli tudi vsakoletno poročilo vlade in pristojnih organizacij narodnih skupnosti o uresničevanju zagotovljenih pravic, hkrati pa bi okrepili tudi vlogo inšpekcijskih služb in varuha človekovih pravic na tem področju.

»Vse vsebinske spremembe se bodo odvijale v okviru obstoječih ustavnih okvirov in ne bodo predstavljale dodatne finančne obremenitve za državni ali lokalni proračun. Pomembno je tudi, da se s sprejetjem novega zakona dosejanje zakonske določbe v področni zakonodaji ne prekinemo, temveč se pravilno interpretira njihova uporaba in se določi razmerje, kdaj se zakon uveljavlja kot 'lex specialis' in kdaj 'lex generalis',« je o zakonu, ki romske etnične skupnosti in druge manjšine ne vključuje, povedal Göncz.

Pravice obeh narodnih skupnosti so zapisane že v ustavi, o položaju itali-

janske in madžarske narodne skupnosti je bila v času vlade Antona Ropa narejena tudi posebna analiza, ki ji je tri leta kasneje sledila še resolucija. Potrebo po sprejetju krovnega zakona sta obe nacionalni manjšini izrazili že v mandatu prejšnje vlade, ki je pripravo zakona sicer uvrstila v svoj program in marca lani konkretnije pristopila k njegovi pripravi z imenovanjem delovne skupine, a je za sprejetja zakona zmanjkalo časa, je za STA pojasnil Göncz, ki bo moral "vajo ponoviti" z novo vlado.

Ta je zakonu, ki so ga pomagale oblikovati tudi poslanska skupina italijanske in madžarske narodne skupnosti, nekdanji Urad za narodnosti ter nekateri strokovnjaki iz ministrstev, naklonjena. Stanko Baluh iz službe za narodnosti na ministrstvu za notranje zadeve je za STA namreč napovedal, da bo vlada predlog zakona sprejela predvidoma do konca leta 2012.

Ob popisu prebivalstva v letu 2002 se je za pripadnike madžarske narodnosti izreklo 6243 oseb, za pripadnike italijanske narodnosti pa 2258 oseb. (STA)

Predsednik Napolitano v FJK od 9. do 11. maja

VIDEM - Predsednik republike Giorgio Napolitano bo obiskal deželo Furlanijo-Juljsko krajino predvidoma od 9. do 11. maja. Kvirinal je potrdil potovanje, vendar uradnega datuma niso posredovali. Predsednik Napolitano naj bi vsekakor prišel v Videm v sredo, 9. maja. Naslednji dan naj bi bil gost na videmski univerzi, nato naj bi obiskal Gumin in Porčinj. Če bo spored potrjen, bo Napolitano dva krat gostil videmski prefekt Ivo Salemme. Polet za Rim je namreč predviden 11. maja.

VTV mesečniku Mikser foto in video-ustvarjalci

Nocoj bo ponovno na sporedu TV mesečnik RAI Mikser. Tokrat bo v celoti posvečen odlik, ki v največji meri ohranja človeka večno mladega: to je njegova ustvarjalna žilica. V studiu bodo spregovorili o svoji ustvarjalni poti, o plodnem medgeneracijskem odnosu v delavnicah in v šoli, predvsem pa o ljubezni do umetniškega izražanja nasploh Pino Rudež, Daniel Radetti, Mirna Viola ter Helena Volpi. Izhodišče bo letošnji video-natečaj Ota-Hrovatin, spoznali pa bomo lahko, koliko jim fotografska in filmska umetnost pomenita ter kako uspejo, kljub natrpanemu delovnemu in družinskemu vsakdanu, izcimiti vsaj nekaj časa, da se ji posvetijo.

V Mikserju bodo predstavljeni tudi izseki iz del Claudia Sepina, Pina Rudeža, Daniela Radetti, Mirne Viola, Helene Volpi, srednje šole Srečko Kosovel iz Proseka ter Dijaškega doma na Koroškem.

Pogovor v studiu vodi Vida Valenčič, režijo podpisuje Živa Pahor. Oddaja bo na sporedu nocoj ob 20.50 na 3. programu RAI (oddaje v slovenščini), v ponovitev pa v četrtek, 19. aprila, ob istem času.

Na radiu Trst A Claudia Coslovich o olimpijskih igrah

V dvanajsti oddaji niza Važno je sodelovati, ki bo na sporedu na valovih radia Trst A v torek, 17.4., v sklopu Studia D ob 12.15, ponovitev pa bo na sporedu ob v sredo, 18.4., ob 14.10, se bo urednik Peter Rustja pogovarjal z metalcko kopja Claudio Coslovich, ki se je olimpijskih iger udeležila dvakrat, in sicer v Sydneyu leta 2000 in v Atenah leta 2004.

Lažni pretepi

VIDEM - Karabinjerji iz Vidma so prijavili na prostosti štiri tuje državljane, ki so v javnih lokalih simulirali pretepe, da ne bi plačali računov. Večkrat so se namreč najedli (in verjetno napili), nato pa so simulirali pretep in enostavno odšli. Goljufijo so odkrili po zadnjem pretepu v nekem nočnem lokalu v kraju Buttrio. Karabinjerji so pod obtožbo goljufije prijavili 25-letnega kosovskega državljanu G. K., 25-letnega oz. 19-letnega albanskega državljanu S. P. in A. K. ter 20-letnega češkega državljanu P. H. Zaradi pretepa v Buttriu so prijavili tudi dva krajana, tj. 39-letnega D. M. in 49-letnega A. V.

Nadaljevanje s 1. strani

Skratka, ne gre zanemariti nobene poti, da se za dnevnik poiščejo kratkoročne in dolgoročne rešitve.

Hkrati je treba povedati, da je kriza dnevnika naletela na številne pozitivne odzive. Doživljamo podporo naših bralcev, ki nas bodrijo, v prepričanju, da je treba zdržati in premostiti težave, tako kot že ob drugih težkih obdobjih dnevnika v preteklosti. Tudi ustanove in javne uprave, s katerimi smo po delovni plati dnevno povezani, so zaskrbljene za našo usodo. Tako kot objavljamo na naših straneh, se v korist dnevnika opredeljujejo in premikajo slovenski in italijanski politični predstavniki, vse do predsednika slovenske republike. Odločno se za prihodnost dnevnika zavzemata vsedržavno in deželno vodstvo novinarskega sindikata. V zadnjih dneh smo doživeli tudi to, da nam je marsikateri naš sodelavec potrdil sodelovanje in se pri tem na lastno pobudo odpovedal honorarjem, dokler časopis ne prebrodi težav.

Za vse izraze solidarnosti in podpore smo hvaležni, ker dokazujejo veliko navezanost na časopis. Utrjujejo nam prepričanje, da je Primorski dnevnik za življenje Slovencev v Italiji neobhodna dobrina, za naš jezikovni in kulturni vsakdan velja kot kisik, ki se mu ni mogoče odpovedati. Še vedno verjamemo, da bo država razumela naš položaj in primerno ukrepala, saj bi obubožanje ali celo izničenje dnevnika prizadelo našo skupnost kot nepopravljiv udarec.

Dušan Udovič

GRADEŽ - Drugo zborovanje škofij severovzhodne Italije Oglej 2

Kristusovi pričevalci v poslušanju ali kako živeti vero v spremenjenih razmerah

Začelo se je v petek, včeraj pa je steklo delo po skupinah - Danes zaključna maša v oglejski baziliki s kard. Bagnascom

GRADEŽ - V Gradežu poteka drugo zborovanje škofij severovzhodne Italije Oglej 2, ki se ga udeležuje več kot šeststo delegatov iz petnajstih škofij iz Furlanije Julijske krajine, Veneta, Tridentinske in Južne Tirolske, prisotni pa so tudi predstavniki cerkva iz vseh dežel nekdanjega oglejskega patriarhata ter več škofov iz Avstrije in Slovenije (slednjo zastopajo celjski škof msgr. Stanislav Lipovšek, koprski pomožni škof msgr. Jurij Bizjak in upokojeni ljubljanski nadškof msgr. Alojz Uran).

Naslov letošnjega zborovanja je Kristusovi pričevalci v poslušanju, s to pobudo pa se želi preveriti stanje Katoliške cerkve na severovzhodu Italije 22 let po prvem zborovanju, ki je potekalo leta 1990, v tem času pa je prišlo do epohalnih sprememb tako na družbenem, gospodarskem in kulturnem kot tudi na verskem in duhovnem področju, zaradi česar se postavlja vprašanje, kako v takih spremenjenih razmerah živeti krščansko vero ter biti oznanjevalci in pričevalci evangelija.

Po petkovem začetku v gradeški kongresni palači, na katerem sta med drugimi spregovorila gorški nadškof in predsednik škofovske konference Triveneta msgr. Dino De Antoni ter predsednik deželne vlade Furlanije Julijske krajine Renzo Tondo, je včeraj steklo delo po tridesetih skupinah, ki so se posvetile razpravljanju o novi evangelizaciji na severovzhodu Italije, dialogu s svetom kulture in prizadevanju za skupno dobro. Delegati so se tudi zbrali pri maši v gradeški baziliki, ki jo je daroval nadškof De Antoni, ki je sedanji čas označil tudi za čas, v katerem je katoličanom dana velika priložnost in ne samo za čas, ki je le vir težav.

Zborovanje se bo končalo danes. Dopoldne bodo v Gradežu predstavili zaključke dela po skupinah, zatem se bo dogajanje preselilo v oglejsko baziliko, kjer bo ob 15.30 slovesno somaševanje, ki ga bo vodil predsednik Italijanske škofovske konference kardinal Angelo Bagnasco.



RIM - Srečanje med sen. Blažinovo in podtajnikom Rupertom

Primorski dnevnik naj ima drugačen status

Potreba po sistemskem financiranju manjšine - Manjšinsko omizje sklicati čimprej

RIM - Kriza Primorskega dnevnika, vprašanje financiranja manjšinskih ustanov in sklicanje manjšinskega omizja pri notranjem ministrstvu so bila v ospredju petkovskega srečanja med senatorko Demokratske stranke Tamaro Blažino in podtajnikom pri italijanskem notranjem ministrstvu Saveriom Rupertom, ki je pristojen tudi za manjšinsko problematiko.

Glede Primorskega dnevnika je Blažinova Ruperta opozorila, da stanje postaja nevzdržno zaradi vse večje negotovosti, tako da podjetje ne more sprejeti ustreznih ukrepov, ker ne pozna stališča Montijeve vlade glede tega vprašanja. Kot so nam povedali v senatorkinem kabinetu, je Blažinova predlagala, naj Ruperto posreduje to zaskrbljenost vladnemu podtajniku za založništvo Paolo Peluffu, prav bi bilo tudi, da bi bili predstavniki manjšine ob bližnjem srečanju z Rupertom že obveščeni glede dejanskih namenov vlade. Podtajnik je drugače soglašal z ugotovitvijo, da je treba manjšinske časopise, kot je Primorski dnevnik, izvzeti iz krčenja sredstev in jim dati drugačen status.

Poleg tega je senatorka poudarila potrebo po sistemskem financiranju manjšinskih organizacij, da bi slednje

TAMARA BLAŽINA

KROMA



SAVERIO RUPERTO

ARHIV PD



ne pestila več negotovost, kar bi se dalo doseči s tem, da bi neuporabljena finančna sredstva iz zaščitnega zakona št. 38/2001 lahko preusmerili iz enih postavk v druge, za porazdelitev pa bi bila pristojna deželna komisija za Slovence, ki deluje na podlagi deželnega zaščitnega zakona št. 26/2007.

Glede omizja za vprašanja slovenske manjšine pa sta Blažinova in Ruperto soglašala, da bi bilo primerno, da deluje pod okriljem notranjega ministrstva. Omizje bi morali tudi sklicati čimprej, predvsem pred junijskim slovensko-italijanskim medministrskim srečanjem v Ljubljani. Tako bi zagotovili učinkovit pregled nad celotnim stanjem udejanjanja zaščitnega zakona, kjer je še nekaj nerešenih vprašanj.

Na RAI solidarni s Primorskim dnevnikom

TRST - Ob ostrih varčevalnih ukrepih, ki so se začeli izvajati na Primorskem dnevniku, sindikalni odbor slovenskega časnikarskega udeležstva na deželnem sedežu RAI v Trstu izraža kolegom polno solidarnost. Ukrepi, ki jih je sprejela vlada, ne smejo prizadeti manjšinskih medijev, ki opravljajo svojo nezamenljivo vlogo v težavnih okoliščinah, menijo slovenski novinarji na RAI, ki si iskreno želijo, da bi se za novinarje in ostalo osebje čimprej našel izhod iz pereče finančne krize.

EPK - V sklopu razstave Imago Trieste

Kako lep je Trst ..tudi v Mariboru

V četrtek predstavitev v Kosovelovi knjižnici v Sežani



MARIBOR - V letošnji evropski prestolnici kulture (EPK) je zažarel tudi delček Trsta. Kot smo že poročali, se aprila v mariborskem Vetrinskem dvoru predstavlja italijanska kultura, v razstavnem programu pa je precejšnja pozornost namenjena ravno Trstu. Na ogled so na primer dela ustvarjalca digitalnih umetnosti Fabia Fonde in razstava Imago Trieste - enaintrideset letosov in fotografij, ki predstavljajo štiristo let tržaške zgodovine. Od prve upodobitve mesta Trst (1612) do fotografije, ki so jo v Trstu posneli februarja 2012, ko je mesto bilo v premežu burje in ledu.

Ravno v sklopu te razstave je na pobudo Italijanskega inštituta za kulturo v Sloveniji tudi plakat, posvečen vodniku Kako lep je Trst. Na njem si je mogoče v slovenščini in italijanščini prebrati krajšo predstavitev njegove vsebine, spoznati Deset tržaških doživetij in Slovensko pot po Trstu. Obiskovalci razstave imajo tako priložnost spoznati tudi delček slovenske duše »mesta v zalivu«.

Vodnik, ki je decembra lani izšel pri Založništvu tržaškega tiska in je te dni doživel prvi ponatis, bodo v četrtek predstavili v Kosovelovi knjižnici v Sežani. Ob 18. uri bodo o njem spregovorile avtorici Erika Bezin in Poljanka Dolhar, urednica Martina Kafol in organizatorka dogodka Ljuba Sušan. Za glasbeno kuliso bosta poskrbela Zoran Lupinc in Igor Starc, odlomke iz vodnika pa bo bral Domen Gulič.

CELOVEC - Gospodarsko sodelovanje med Avstrijo, Italijo in Slovenijo

Trilateralno poslovno srečanje

Podjetniki iz treh držav so se zbrali na pobudo koroške SGZ in goriškega SDGZ - Alpe-Adria kot regija prihodnosti

CELOVEC – Premiera v Celovcu: Slovenska gospodarska zveza (SGZ) na Koroškem in Slovensko deželno gospodarsko združenje (SDGZ), predstavništvo Gorica, sta v petek uspešno izvedla prvo trilateralno poslovno srečanje gospodarstvenikov iz Avstrije, Italije in Slovenije. Celodnevna srečanja v Tischlerjevi dvorani Mohorjeve družbe se je udeležilo blizu 30 zastopnikov podjetij iz omenjenih treh držav, od tega kar dvajset podjetij iz Furlanije-Juljske krajine.

Predsednika SGZ Benjamin Wakounig in Robert Frandolič sta v njunih pozdravnih besedah izpostavila »zgodovinski dogodek«, prvo tovrstno srečanje, katerega gostitelj sta gospodarske zveze Slovencev v Avstriji in Italiji. Med častnimi gosti sta gostitelja srečanja lahko pozdravila tudi državni sekretarja na Uradu vlade R Slovenije za Slovence v zamejstvu Matjaža Longarja in generalno konzulko RS v Celovcu Dragico Urtelj ter še druge osebnosti s področja gospodarstva na Koroškem.

Predsednik goriškega predstavništva SDGZ Robert Frandolič je v svojih pozdravnih besedah še menil, da bi morala to srečanje postati tradicionalno, cilji pa da so jasni: skupni nastopi na trgih tako v Avstriji, Sloveniji in v Italiji oz. v širšem alpsko-jadranskem prostoru. Nadaljnji cilj pa da je povezovati gospodarske strukture slovenskih manjšin v celotnem prostoru Alpe-Jadran.

Za uvod v srečanje je poskrbel podpredsednik SGZ in predsednik upravnega odbora Zveze Bank v Celovcu Feliks Wieser z referatom na temo »Alpe-

Skupinska slika organizatorjev trilateralnega poslovnega srečanja gospodarstvenikov v Celovcu s častnimi gosti

IVAN LUKAN



Adria – regija prihodnosti«, v katerem je nakazal še številne neizkoriščene možnosti gospodarstva v alpsko-jadranskem prostoru na evropskih kot tudi svetovnih trgih. Konec koncev odpirajo slovenščina, italijanščina in nemščina trg s približno 200 milijonov prebivalci, posebej perspektivna področja pa so turizem, komunikacijska tehnologija, energetski viri, les z vsemi svojimi proizvodi, itd.

Po izčrpnem matchmakingom in skupnim kosilu je za udeležence srečanja popoldne sledila še

predstavitev celovskega sejma s strani predstavnika družbe Koroški sejmi (Kärntner Messen) s skupinskim ogledom sejma Prosti čas (Freizeit 2012). Sejem je v petek odprl svoja vrata in traja še do nedelje.

Celodnevno trilateralno poslovno srečanje je bilo izvedeno v okviru Delovnega programa Strategije Vlade RS o sodelovanju med Slovenijo in slovensko narodno skupnostjo v sosednjih državah na področju gospodarstva do leta 2020.

Ivan Lukan

ONLUS
DORČE
SARDOČ
Sklad | Fondazione



S prispevkom »petih tisočink« davka Irpef lahko pomagaš slovenski ustanovi...

OBRAZEC 730-1 dohodki

Scheda per la scelta della destinazione dell'8 per mille dell'IRPEF e del 5 per mille dell'IRPEF

CONTRIBUENTE - ZAVEZANEC

DATA INAGGIORNATO

SCelta per la destinazione del cinque per mille dell'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti)

91013840318



KMEČKA
associazione agricoltori
ZVEZA

KZ – Zeleni sistem, referenčno podjetje za izpolnjevanje prijave dohodkov in zbiranja namenitve 5 tisočink.

Za izpolnitev modela 730 bo zaračunaval tistim, ki se bodo opredelili za namenitev 5 tisočink skladu, isto ceno, kot jo zaračunava članom Kmečke zveze.

Gorica
Korzo Verdi 51
tel. 0481 82570
fax 0481 549824

Trst
ul. Cicerone 8
tel. 040 362941
fax 040 361389

Čedad
ul. Manzoni 31
tel./fax 0432 703119

Davčna številka Sklada Dorče Sardoč je: 91013840318

Letošnjih »pet tisočink« davka na dohodke fizičnih oseb (IRPEF) lahko namenite Skladu Dorče Sardoč, ki deluje kot štipendije zaslužnim in manj premožnim slovenskim študentom. Od ustanovitve prejema štipendije Sklada Dorče Sardoč tudi učenci dvojezične šole v Špetru.

OBČINA TRST - Nasprotovanje nameri Dežele, da združi zavode Ater

Združitev bi negativno vplivala na socialo in stanovanjsko politiko

Cosolini: Tondo naj skliče omizje z župani glavnih mest v FJK - Na Tržaškem 12.587 neprofitnih stanovanj

Na odziv Občine Trst na odločitev deželne uprave Furlanije Julijske krajine, da združi vse zavode za neprofitna stanovanja Ater, ki delujejo na deželnem ozemlju, ni bilo treba dolgo čakati. Nasprotovanje nameri Dežele so na včerajšnji tiskovni konferenci na tržaškem županstvu izrazili župan Roberto Cosolini ter odbornici Elena Marchigiani (urbanistika in prostorsko načrtovanje) in Laura Famulari (socialne politike), ki sicer ne nasprotujejo a priori reformnim prizadevanjem predsednika deželne vlade FJK Renza Tonda, vendar ne želijo, da se tematike, kot je ravno vprašanje zavodov Ater, obravnavajo posplošeno in izključno v luči volilne računice brez natančne analize, kot se jim zdi, da se dogaja v zvezi z omenjenim deželnim sklepom.

Cosolini, Marchigiani jeva in Famulari jeva so pri tem še posebej poudarili specifičnost Trsta, ki je ni mogoče primerjati z realnostjo drugih krajev v FJK: Trst ima namreč 210.000 prebivalcev, zavod Ater upravlja tu 12.587 stanovanj, kar znaša 44 odstotkov vseh stanovanj v najemu in deset odstotkov vseh stanovanj na ozemlju tržaške pokrajine. V teh stanovanjih je do 31. decembra 2010 živelo 10.785 družin oz. 20.159 stanovalcev, se pravi kar devet odstotkov vseh prebivalcev tržaške pokrajine in 36 odstotkov vseh stanovalcev v najemu. Povsem drugače je v drugih glavnih mestih v FJK: v Gorici zavod Ater upravlja sedem odstotkov vseh stanovanj, v Vidmu 3,5 odstotka, v Pordenonu pa tri odstotke.

Poleg tega so neprofitna stanovanja v Trstu del sistema socialnega skrbstva, saj zavod Ater upravlja kar 660 občinskih stanovanj, ki so namenjena deložirancem, štirideset stanovanj pa je namenjenih izrednim primerom. Združitev vseh petih zavodov Ater na deželnem ozemlju v en sam zavod bi zato po mnenju Občine Trst negativno vplival na področje izvajanja socialno-skrbstenih politikov in na področje stanovanjske politike, saj utegne priti tudi do prodaje dela nepremičninskega premoženja, medtem ko je na Tržaškem vsako leto predloženih okoli štiri tisoč prošenj za dodelitev neprofitnega stanovanja.

Druga pot je možna, menijo tržaški občinski upravitelji: Tondo naj skliče omizje z župani mest, ki so sedeži pokrajine. Drugače bi združitev zavodov prinesla sicer na kratek rok nekaj prihranka, dolgoročno pa bi bil strošek večji. (iz)

Na Tržaškem zavod Ater upravlja preko dvanajst tisoč stanovanj

KROMA


DSI - Jutri podelitev

Nagrada Vstajenje Marjanu Pertotu

Jutri zvečer bodo na rednem večeru Društva slovenskih izobražencev svečano podelili 49. nagrado Vstajenje tržaškemu kulturnemu delavcu in knjižničarju Marjanu Pertotu za knjigo Lepa Vida ob Srebrni reki. Nagrado Vstajenje, ki je namenjena zamejskim in zdonskim avtorjem, so prvič podelili leta 1964 za prejšnje leto izdano knjigo črtic Nova pesem, ki jih je izdal Vinko Beličič. V dolgih letih obstoja so nagrado prejeli še vidni avtorji, kot so Boris Pahor, Alojz Rebula, Miroslav Košuta, Evelina Umek, Milka Hartman, Valentin Polanšek, Janko Messner in avtorji v zdmostvu Zorko Simčič, Karel Mauser, Vladimir Kos, France Papež in številni drugi. Z letošnjo izbiro je odbor nagrade Vstajenje nagradil avtorja, ki je izdal že več knjig, posvečenih zamejskemu in zdonskemu kulturnemu delovanju.

Večer bo v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici s pričetkom ob 20.30. O avtorju in njegovem delu bo spregovoril časnikiar Ivo Jevnikar. Nagrajenca bo počastil tudi ženski zbor Prosek Kontovel, ki ga vodi Marko Štoka in deluje v rojstni vasi Marjana Pertota. Denarno nagrado bo nagrajencu izročil predstavnik Zadrute kraške banke, ki že dolgo let širokogrudno finančno podpira nagrado Vstajenje.

ZSKD - Prihodnjo soboto

Gledališki Skok v pravljčni svet

Med prioritete Zveze slovenskih kulturnih društev za Tržaško sodi prav gotovo skrb za društveno delovanje v mestnem središču in mestnih rajonih. Zato so na nedavnem občnem zboru posebno pozornost posvetili predstavitvi projekta o mestni otroški gledališki skupini. Nositelji projekta so društva Slavko Škamperle, Ivan Grbec in Barkovlje v sodelovanju z ZSKD, sodelujejo pa otroci mestnih šol O. Župančiča in F. Milčinskega, Ivana Grbca in Josipa Ribičiča in F.S. Finžgarja. Od oktobra dalje se trideset otrok srečuje s svojimi mentoriciami v društvenih prostorih – pri sv. Ivanu s Patrizio Jurinčič, v Šklednju za Božo Hrvatič in v Barkovljah z Eleno Husu. Za naslednjo soboto (21. aprila, ob 18.00 v Marijinem domu pri Sv. Ivanu) so pripravili Skok v pravljčni svet, s katerim se bodo predstavili publiki. Predstavo bodo nato predstavili še po posameznih društvih v projektu in kamor jih bodo povabili. Tako se bo zaključil projekt, ki si je zadal predvsem tri cilje: spodbujanje aktivne rabe slovenščine v mestnem izvenšolskem okolju, seznanjanje otrok in staršev z društvu, ki delujejo v mestu in sodelovanje mestnih društev.

PO REFERENDUMU - Kampanja »civilne poslušnosti«

Z računov za vodo naj se črta 17-odstotni kapitalski donos

Skoraj leto dni je minilo, odkar so italijanski državljani s 95 - odstotno večino zavrnili načrte o privatizaciji sistema oskrbe z vodo, julija lani pa je predsednik republike z objavo dekreta št. 116 tudi uradno potrdil izid referenduma in razveljavitev zakonskih določil, ki so upraviteljem sistema oskrbe z vodo dovoljevala, da so na končne potrošnike prevallili tudi tako imenovani zajamčeni donos na vloženi kapital. O tej tematiki so na včerajšnji novinarski konferenci spregovorili pobudniki lanskega referenduma, ki so med drugim pozvali predstavnike oblasti, naj začnejo izvajati določila omenjenega dekreta.

Luciana Bosin, Tiziana Cimolino, Jacopo Rothenaisler in Marco Pieri so na srečanju z novinarji pojasnili, da omenjeni donos na vloženi kapital v Trstu znaša kar 17 odstotkov, ki potrošnike bremenijo v njihovih položnicah. Dejansko naj bi se donos na vloženi kapital vrtil okrog 7 odstotkov. In ker so med kampanjo za razpis refe-

renduma proti privatizaciji sistema oskrbe z vodo večkrat ponovili, da si upravitelji sistema oskrbe z vodo na račun vode nikakor ne bi smeli ustvarjati dobička, bodo v teh dneh lansirali kampanjo, v sklopu katere bodo zahtevali, da se z naših položnic izbriše 17-odstotni donos na vloženi kapital. Marco Pieri pa je včeraj izrazil tudi zahtevo, naj občine oz. pristojni organi povrnejo vsoto, ki so jo potrošniki plačevali vsoto, ki so jo potrošniki plačevali tudi še potem, ko je bil že v veljavi dekret št. 116 (veljaven od 20. julija 2011), ob tem pa je še poudaril, da v prihodnje v položnice ne bi smeli več vključiti te postavke.

Torej, namen in cilj kampanje, ki so jo poimenovali Civilna poslušnost, je občanom sporočiti, da njihova volja ni spoštovana in da uradne institucije ne spoštujejo izida referenduma. Govorniki so se včeraj obregnili tudi ob politike, ki so lansko leto uradno podprli referendum in si z njegovo pomočjo nabirali politične točke, a zdaj, leto dni kasneje, branijo interese upravljalcev

sistema oskrbe z vodo. Če torej povzamemo, lahko zaključimo, da mesece po referendumskem izidu na celotnem italijanskem teritoriju noben upravljalcev oskrbe z vodo ni še pričel izvajati določil in niti ni znižal vodnih tarif. To je za zmagovalce lanskega referenduma nedopustno in nesprejemljivo, zato bodo od pristojnih zahtevali povračilo razlike, ki so jo potrošniki plačevali po 20. juliju 2011, obenem pa bodo zahtevali, da se iz prihodnjih položnic izbriše 17-odstotni zajamčeni donos. Za vse tiste torej, ki jim je do tega, da se veljavni zakoni upoštevajo in izvajajo, naj povemo, da bo pritožbo na nespoštovanje izida referenduma mogoče podpisati vsako soboto na Trgu Cavana ter v trgovinah in združenjih: Bottega del mondo (Via Torbrianca), Il Mosaico (Via San Martiri), Legambiente (Via Donizetti) in Odbor za mir in sožitje Danilo Dolci (Via Valdirivo). Dodatne informacije pa je mogoče dobiti tudi na telefonski številki 3287908116. (sč)

DEVIN-NABREŽINA - Lista Vladimirja Kukanje

Bistven je turizem

Kukanja: Prebuditi je treba v zadnjih letih zaspalo panogo

Napeti je treba vse sile, da se ponovno razvije turizem v Sesljanu in v vsej devinsko-nabrežinski občini. Začet je treba na sesljski plaži. Nadaljevati v hotelih, penzionih in skratka vseh dejavnostih, ki so v zadnjih letih »zaspali« in ki jih je nujno zato prebuditi. V Sesljanu ni namreč v bistvu več turistov, toda Sesljan je sposoben jih privabiti mnogo.

To nam je povedal kandidat leve sredine za župana devinsko-nabrežinske občine Vladimir Kukanja, ki je včeraj priredil svoj prvi predvolilni shod v Naselju sv. Mavra, v katerem se je v nekeem baru srečal s prebivalci. Napovedanega shoda v Sesljanu v baru Why Not ni bilo, potrjena pa je današnja pobuda, ko bo Kukanja s kandidati levosredinskega zavestništva ob 10. uri obiskal volilni gazebo leve sredine na osrednjem trgu v Nabrežini.

Preporod turizma v Sesljanu je lahko začetek ponovnega razvoja lokalnega gospodarstva, nam je še po-

VLADIMIR
KUKANJA



vedal Kukanja. Stanje je namreč zelo hudo. Kriza ni prizanesla nikomur in so morali nekateri podjetniki zapreti dejavnost tudi v devinsko-nabrežinski občini, je dodal. Zato je nujen zasuk, začeti pa je treba v kraju, ki lahko privabi in »zaustavi« turiste. To mora biti temelj, na katerem bodo slonela prizadevanja za nadaljnjo rast, pri tem pa morajo sodelovati vsi, je še poudaril Kukanja. Le tako bo mogoče ustanoviti sistem, ki bo osnova za razvoj vse devinsko-nabrežinske občine.

A.G.

Volitve 2012
DEVIN-NABREŽINA

Predstavili kandidate liste Zveze levice

Med listami, ki podpirajo županskega kandidata leve sredine Vladimirja Kukanja, je tudi lista Zveze levice (skupna lista Komunistične Prenove in Slovenskih in Italijanskih Komunistov). Kot so poudarili na predstavitvenem srečanju kandidatov in kandidat, so »navdušeni in optimistično naravnani«. Nosilka liste je mlada prekrna delavka z univerzitetno izobrazbo, so povedali, in v njej so še delavci, uradniki, strokovnjaki, ki nameravajo vsi vlagati svoj trud in prizadevanja za novo občinsko upravo pod vodstvom Kukanja, zmagovalca na nedavnih koalicijskih primarnih volitvah. Najmlajši kandidat na seznamu je študent, najstarejši pa upokojeni železničar. Se bo torej vse najlepše izteklo brez težav? Danes vladata malodušje in nezaupanje v odnosu do politike in strank, pravi Zveza levice, čeprav vse to prihaja iz osrednjih oblastniških palač in prav gotovo nimajo veliko skupnega z življenjem in vsakodnevnimi izkušnjami naših vasi in zaselkov. Zato namerava Zveza levice skupaj s koalicijskimi partnerji izvajati obširno in kapilarno volilno kampanjo za odkriti soocenje in za poglobitev temeljnih vprašanj. Tako bo poudarek na drugačnosti in oddaljenosti Zveze levice od skorpipiranega ozračja, ki je žal skvarilo politiko, ki mora biti sestavljena predvsem iz poštenosti, resnosti, požrtvovalnosti in prostovoljne dejavnosti. Listo sestavlja 12 kandidat in kandidatov italijanske oz. slovenske narodnosti, vsi pa imajo bivališče ali službeno mesto v občini Devin-Nabrežina. To so: Tatjana Kobau (32 let), Bruno Delvecchio (69 let), Adriano Ferfolja (40 let), Cristian Gabrovec (39 let), Luigi Gentilini (58 let), Maurizio Goat (41 let), Giorgio Lanetti (57 let), Elena Legiša (52 let), Sandi Paulina (19 let – neodvisen), Sonja Rebula (32 let – neodvisna), Bruno Venturini (57 let), Giorgio Zaccaria (54 let).

Predstavil se je kandidat Severne lige Fabio Urlini

V lokalu Franz Josef Stube (Nabrežina postaja) so včeraj predstavili županskega kandidata Severne lige Fabia Urlinija in liste, ki ga podpira in ki jo vodi neodvisni Maurizio Turrini v imenu gibanja Druga Devin-Nabrežina. Na srečanju so predstavili upravni program za obdobje 2012-2017, vendar je bil glavni poudarek na novosti, ki jo lahko predstavlja Severna liga v prihodnosti. Na kandidadni listi so ljudje, ki zastopajo vse panoge, so poudarili, in so v ekipi tako mladi kot upokojeni.



TRG GARIBALDI - Neznani storilec je v noči na soboto ukradel 12 tisoč evrov

Oropal je igralnico

*Uslužbenko zaprl v stranišče in zaklenil vrata - Policiste poklical zaročenec
Preiskavo vodi mobilni oddelek tržaške kvesture - V igralnici tudi forenziki*

Neznani storilec je v noči na soboto oropal igralnico Sala Slot na Trgu Garibaldi. Policija natančnih informacij še ni posredovala, ker je preiskava še v teku. Zaenkrat je znano, da je storilec odnesel iz blagajne 12 tisoč evrov, uslužbenko pa je med ropom zaprl v stranišče in zaklenil vrata. Preiskavo zdaj vodi mobilni oddelek tržaške kvesture.

Po zadnjih vesteh je bil lokal z igralnimi avtomati že zaprt, ko je neznani storilec potrkal na vrata. Uslužbenka je nič hudega sluteča odprla. Prikazala se je zakrinkana oseba, ki je uslužbenko napadla in ji grozila z nožem z zahtevo, da ji izroči denar. Uslužbenka je dnevni zaslužek 12.000 evrov pospravila v veliko torbo črne barve, ki ji jo je izročil kriminallec. Ta je nato grobo zagrabil uslužbenko za vrat in jo odpeljal do stranišča, zaklenil vrata stranišča in zbežal.

Policiste je poklical uslužbenkin zaročenec, ko je prišel pred igralnico z namenom, da pospremi na dom zaročenko po zaprtju lokala. Takoj je zasumil, da nekaj ni v redu, saj je opazil je, da so bila vhodna vrata neobičajno odprta. Stopil je v igralnico, v kateri pa ni bilo nikogar. Začel je klicati zaročenko, ki se je naposled vsa

Igralnica Sala Slot na Trgu Garibaldi

KROMA



prestrašena oglasila izza zaprtih vrat. Poklical je, kot rečeno, policijo in so v igralnico kmalu prihiteli policisti

mobilnega oddelka tržaške kvesture. Prostore lokala so si nato ogledali tudi forenziki.

TEDEN KULTURE - Prvič odprli vrata miramarskih kuhinj in kleti

Ostrige, tartufi in šampanjec

Maksimiljan Habsburški je bil velik ljubitelj eksotičnih jedi - Strokovno vodstvo po prenovljenih prostorih bodo ponovili v četrtek



Velik litoželezni kuhalnik s kar štirimi pečmi spominja na angleške, a je bil zelo verjetno izdelan v Italiji

KROMA

Ostrige, tartufi, gnezda indijskih sаланgan, nepogrešljivi sladoledi in francoski šampanjec.

Kulinarični okusi Maksimiljana Habsburškega in njegove soproge Šarlote so bili njenemu družbenemu rangi primerni: aristokratki. Tako je vsaj mogoče razbrati iz redkih jedilnikov, ki jih hranijo v Miramarskem gradu in pričajo o pravih banketih, na katerih so servirali celo dvajset različnih jedi. Vse so bile spektakularno oblikovane in okrašene, od želvine juhe do ledenega ponča z okusom ananasa, ki ga je imel Maksimiljan posebno rad, saj si je ta eksotični sadež izbral tudi za svoj grb.

Miramarske kuhinje in kleti so včeraj odprle svoja vrata radovednim obiskovalcem. Tistim obiskovalcem, ki jim ministristvo za kulturne dobrine posveča Teden kulture, »da bi s svojimi očmi in svojo glavo spoznavali kulturno bogastvo in ga tako tudi kritično presojali,« kot je uvodoma opozoril tržaški nadzornik Luca Caburlo. Bil jih je toliko, da so nekateri morali skoraj 45 minut čakati preden so lahko prestopili prag velikih steklenih vrat, ki gledajo na miramarski portič. Eden izmed vhodov v kletne in kuhinjske prostore je namreč v neposredni bližini pomola in je tako omogočal lažji prenos eksotične in druge hrane, ki je v Miramar priplula po morju.

Kot sta pojasnili Paola Ganzotto in Lucia Marinig, so v teh pritličnih prostorih hranili in pripravljali jedi za habsburškega nadvojvodo in njegove goste. Tu so pekli kruh in sladice, tu so bile kleti (ena izključno za vina, druga za ostale steklenice), tu je bila večja shramba. Jedi so nato po stranskih polžastih stopnicah nosili v jedilnico in se tako izognili osrednjemu veličastnemu stopnišču. Kot je razvidno z nekaterih akvarcelov in dokumentov, ki sta jih analizirali preučevalki miramarske zgodovine, so bili med natakariji tudi temnopolta moška in Črnogorec.

Kuharji, med njimi so bili predvsem Tržačani in Milančani (Maksimiljan je bil namreč tudi nadvojvoda lombardskega kraljevstva), so imeli na razpolago številne peči in litoželezne kuhalnike; ti so sedaj, po posregu restavradorjev, prvič na ogled javnosti. Obisk miramarskih kuhinj bo ponovno mogoč v četrtek ob 16. uri. V prihodnjih mesecih pa bodo tu uredili prostore za didaktično dejavnost, da bi predvsem otrokom omogočili spoznavanje tega aspekta tržaške zgodovine. Da bi s svojimi očmi in svojo glavo spoznavali kulturno bogastvo, ki jih obdaja. (pd)

GASILCI - V torek in v petek v Barkovljah

Vaje za učinkovito reševanje na morju



Pokrajinsko poveljstvo gasilcev je priredilo v torek in v petek v Barkovljah razne vaje reševanja na morju, pri katerih so sodelovali specializirani gasilci različnih posebnih enot. Vaje so simulirale med drugim reševanje ranjenih oseb v vodi, reševanju ljudi na čerih in reševanje ljudi v nezavesti. Namen vaj je specializirano urjenje gasilcev in zagotavljanje stalne pripravljenosti v primeru nesreč.

DANES - Touring Godbeno društvo Prosek igra v Ul. Torri

V 21 italijanskih mestih, med temi tudi v Trstu, bodo danes proslavili Touringov dan. V Ulici delle Torri bo od 9.30 odprl šotor, v katerem bodo sprejemali obvezne rezervacije za brezplačna strokovna vodstva po tržaških muzejih, predvsem takih, ki so javnosti manj poznani (Morpurgo, Scaramangà). Predvideno je tudi strokovno vodstvo po Ljudskem vrtu De Tommasini, v katerem so kot znano doprsni kipi številnih osebnosti, med njimi tudi pesnika Srečka Kosovela.

Ob šotoru, v katerem bodo delili tudi novo revijo Rivista del Touring, bo ob 12.30 nastopilo Godbeno društvo Prosek: istočasno z dvajsetimi godbami na prav tolikih italijanskih trgih bo izvedlo italijansko himno. Prisluhnili jim bo tudi župan Roberto Cosolini.

V Boljuncu javno srečanje o načrtu za uplinjevalnik

Občina Dolina prireja v četrtek, 19. aprila, ob 18.30 v Sprejemnem centru doline Glinščice v Boljuncu, javno srečanje s strokovnjaki Tehničnega omizja o tržaškem uplinjevalniku. Govor bo o načrtovanem plinskem terminalu v Žavljah.

Po uvodnem pozdravu županje Fulvie Premolin, bodo posegli Adriano Bevilacqua, koordinator sindikata gasilcev UIL v FJK, ki bo tudi moderator večera, inženir Marino Valle (pomankljivosti projekta iz varnostnega vidika), Fulvio Crisciani (analiza morsko-meteoroloških vidikov projekta), Livio Sirovich (neskladnosti pri projektiranju in predloženih geoloških podatkih), Giorgio Trincas (o ladjah, ki prevažajo naravni utekočinjeni plin in imajo na krovu uplinjevalnik), Gianrossano Giannini (o jedrskih centralah) ter Radoslav Nabergoj (ladijske smeri in luke).

Beneški docent Bettini bo predaval o železnici Tav

Virginio Bettini, ki na beneški univerzi IUAV poučuje analizo in presojo vplivov na okolje, bo jutri predaval o načrtovani železniški progi Tav. Bettini je med 360 podpisnikov poziva premierju Montiju, naj ponovno preuči vladno strategijo na železniškem področju. Na podlagi tega poziva je nastalo gibanje Ascoltатели!, ki vodi gladovno stavko proti načrtovani železniški progi. Srečanje bo ob 17. uri v prostorih tržaške univerze v Ul. Giorgieri 10.

Ves teden možen brezplačen ogled mestnih muzejev

Tudi tržaška občina se je pridružila pobudi Teden kulture, ki ga prireja ministristvo za kulturne dobrine. Od 14. do 22. aprila si je tako mogoče brezplačno ogledati vse mestne muzeje; na primer muzej Revoltella in njegovo zbirko sodobne umetnosti, grad pri Sv. Justu, gledališki muzej Schmidl in številne večje ali manjše muzejske zbirke.

Na oder se vrača priljubljena skupina Oblivion

Na oder Stalnega gledališča FJK se vrača pet mladih igralcev, imitatorjev in komikov, ki jih javnost pozna pod imenom Oblivion. Od 17. do 22. aprila si bo mogoče ogledati njihovo najnovejšo produkcijo (Oblivion Show 2.0 - Il sussidiario), v kateri se Bach prepleta z Lady Gaga, Tiziano Ferro pa s Shakespearejem. Predstavo je režiral Gioele Dix.

V Briščkih srečanje z občani za varnost pred prevarami

Občina Zgonik prireja, v sodelovanju s postajo orožnikov iz Devinščine, v torek, 17. aprila, ob 17.00 v prostorih KR Dom Briščiki (Briščiki, 77) srečanje s poveljnikom okoliške postaje Devinščina M. De Leom o osnovnih pravilih proti prevaram. Vabljeni vsi občani!

Dovoljenja za poletne centre v občini Devin Nabrežina

Občina Devin Nabrežina sporoča, da mora dovoljenja za poletne centre in letovišča za mladoletne izdati občina, na ozemlju katere se le-ti odvijajo. Zaradi tega morajo ustanove, ki nameravajo organizirati in upravljati dnevne poletne centre z urnikom, ki presega tri ure, ter tiste z več kot štirimi nočitvami, predložiti občini ustrezno prošnjo do 16. maja 2012. Za informacije ter za dvig obrazcev za prošnjo je na razpolago Urad za šolstvo – Nabrežina 102, tel. 040 2017370.



SV. IVAN - Mednarodna razstava Horti Tergestini

V Svetoivanskem parku prava simfonija cvetja

Posadili »drevo miru« iz Nagasakija - Na voljo cvetje, sadike in vrtnarska oprema



več fotografij na
www.primorski.eu

Levo obisk razstave cvetja, desno posaditev kaki drevesa - potomca edinega preživelega kakija po atomski apokalipsi v Nagasakiju

KROMA



V Svetoivanskem parku je včeraj zaživela pomlad, ujeta v simfonijo cvetja. Tu se je začela mednarodna razstava cvetja Horti Tergestini, ki jo že sedmo leto zapored pripravljata zadruga Agricola Monte San Pantaleone in deželno vrtnarsko združenje Tra Fiori e Piante, pri realizaciji spomladanske razstave pa sodelujejo tudi Občina in Pokrajina Trst, Zdravstveno podjetje in Univerza v Trstu.

Prireditev, ki iz leta v leto beleži večji obisk, so včeraj zjutraj uradno odprli organizatorji, slavnostne otvoritve pa sta se udeležila tudi župan Roberto Cosolini in predsednica Pokrajine Trst Maria Teresa Bassa Poropat. Cosolini je v svojem uvodnem pozdravu dejal, da je počaščen, da pri razstavi letošnji prvič sodeluje tudi Občina, ki je med svoje prednostne naloge uvrstila tudi urbanistične popravke v našem mestu, med katere sodi tudi umestitev zelenih površin. Bassa Poropata pa je dejala, da Pokrajina z velikim veseljem sodeluje pri projektu, ki promovira delo in trud vrtnarjev. Mi si zelo prizadevamo, da bi v tem čudovitem parku v bližnji prihodnosti odprli tudi vrtnarsko šolo, je dejala govornica, ki je poudarila tudi, da so občani Svetoivanski park končno prenehali enačiti s psihiatrično bolnico.

Sicer pa so območje bivše umobolnice že včeraj zjutraj preplavili ljubitelji rastlinskega sveta. Sodeč po vrečkah in zabojčkih, polnih vrtnega in balkonskega cvetja, ki smo jih opazili v rokah obiskovalcev, lahko rečemo, da se je sejem začel dobro. S prireditvijo,

ki bo potekala še danes, želijo organizatorji obiskovalcem prikazati bogastvo cvetja v vseh barvah in dišavah, v parku pa se je mogoče sprehoditi med skoraj sto stojnicami.

Posebna zanimivost razstave so tudi precej ugodne cene cvetja in sadik. V parku lahko obiskovalci kupijo vrtnice, orhideje, bonsaje, javorje, pa kaktuse, zelišča in drugo okrasno ter sezonsko cvetje. Vrtnarji prikazujejo tudi nenavadne in manj običajne cvetlične nasade ter aranžmaje, pohvaliti pa gre tudi prijaznost razstavljalcev, ki so kljub moteči burji predstavljali svoje cvetje in obiskovalcu razlagali vse podrobnosti, ki pridejo v poštev pri gojenju določenega cvetja. Poleg cvetja in sadik pa je možno kupiti tudi vrtno opremo in raznovrstne predmete, s katerimi si lahko popeljšamo naš vsakdan.

Tako kot že velevala tradicija, pa razstava Horti Tergestini ponuja tudi zelo bogat spremljevalni program. Včeraj dopoldne so v bližini spodnjega vhoda v park posadili kaki drevo, potomca drevesa, ki je preživel atomsko bombo nad Nagasakijem. Zvrstila so se tudi strokovna predavanja, ki bodo na sporedu tudi danes. Ob 10.30 bo tako v prostoru Villas predaval Valentino Filipin, ki bo govoril o teoriji barv v vrtovih. Ob 11. bodo na svoj račun prišli otroci, ki se bodo v gledališču zakoncev Basaglia lahko udeležili kreativne delavnice. Zanimivo predavanje bo tudi ob 16.30, na sporedu pa bodo tudi razne cvetlične demonstracije. (sč)

ŠOLSTVO - Tradicionalna izmenjava

Švedski dijaki na liceju Prešeren

Licej Franceta Prešerna tudi letos gosti skupino 39 dijakov in štirih profesorjev liceja Vasaskolan iz kraja Gavle na Švedskem, s katerim že vrsto let vzdržuje plodne stike z vsakoletno izmenjavo. Švedski gostje, katerih prihod je bil predviden pozno sinoči, se bodo na Tržaškem mudili teden dni, do prihodnje nedelje, v tem času pa bodo spoznavali naše kraje in šolsko stvarnost ter Slovenijo, opravljali delovno prakso v Sloveniji in Italiji ter sledili predavanjem in delavnicam.

Današnji dan bo namenjen ogledu tržaškega mesta ter miramarskega gradu in parka, medtem ko je za jutri predviden celodnevni izlet v Slovenijo z ogledom Bleda, Ljubljane in Škocjanskih jam, za nekatere pa se bo začela de-

lovna praksa, ki se bo za ostale nadaljevala tudi v torek in sredo. Četrtek bo dopoldne namenjen predstavitvi liceja Prešeren ter predavanjem in delavnicam o šolskih pobudah, matematiki, slovenščini, italijanščini, fotografiji in likovni umetnosti, popoldne pa bodo švedski gostje odšli na obisk Rižarne.

Petek bo namenjen celodnevni izletu v Benetke, sobota pa spoznavanju Krasa z obiskom sirarne Zidarich in vinske kleti Zidarich v Praprotnu ter s sprehodom od Praprota do Nabrežine, medtem ko bo zvečer napočil čas za razvedrilo v obliki plesa z DJ-jem. Švedski dijaki in profesorji se bodo po enotedenskem bivanju na Tržaškem pri svojih slovenskih vrstnikih v nedeljo odpravili na pot domov.

Občni zbor Kmečke zveze v petek v ZKB na Opčinah

Kmečka zveza vabi člane na redni občni zbor, ki bo v petek, 20. aprila, ob 18. uri v razstavnici dvorani Zadruga kmečke banke na Opčinah, ul. Ricreatorio 2. Dnevni red obsega sledeče točke: poročilo predsednika, poročilo tajnika, razprava, razno. V morebitnem drugem sklicanju, pol ure po prvem, je občni zbor sklepčen ob vsaki udeležbi. Od 17.45 do 21.00 ure bo na razpolago parkirišče ZKB.

Vabilo oljkarjem na Majenco

Občina Dolina - odbornišstvo za proizvodne dejavnosti, vabi vse oljkarje, ki bi se želeli udeležiti občinske razstave ekstrasdeviškega oljčnega olja v sklopu letošnje Majence, da prinesejo vzorce (eno steklenico 500 ml in eno 250 ml) najkasneje do točka, 17. aprila, na županstvo občine Dolina.

Dobra prehrana proti raku

Združenje prostovoljcev Hospice Adria Onlus vabi na predavanje dr. Majde Košuta na temo Okološka preventiva: kar je na krožniku, je pomembno!, v sredo, 18. aprila, ob 17. uri v Narodnem domu, Ul. Filzi št. 14 v Trstu. Dr. Košuta je o temi predavanja povedala naslednje. »Vsi svetovni raziskovalci na področju rakavih obolenj se strinjajo, da bi lahko s pravilno prehrano preprečili kar 30% primerov te bolezni. Sodobni načini obdelave in priprave hrane so gotovo zelo praktični, vendar niso vedno najbolj zdravi. Pametno je občasno obnoviti recepte in vnesti na jedilnik nekaj dobre, zdrave hrane, kot so ohrovt in druge kapusnice. Nekatera živila so nam neznana, čeprav je že dolgo očitno, da njihova uporaba pomaga pri preprečitvi rakavih obolenj.« Več o tem v sredo na predavanju.

Jazz nastop v Briščkih

Oddelek za jazz in zabavno glasbo pri Glasbeni matici je že priredil več uspešnih koncertov svojih učencev, na katerih je publika lahko poslušala zimzelene in novejše uspešnice. Z nastopom se bo končala tudi pomladanska delavnica, ki jo je kot vedno organizirala in koordinirala Andrejka Možina. Učenci bodo pokazali svoje sposobnosti na večeru popevke in jazzovskih standardov, ki bo danes ob 18.30 na sedežu Kd Dom v Briščkih. Sodelovali bodo pianist Gorazd Pintar, kitarist Nicola Privato, bobnar Igor Cecchini, baskitaristka Rosa Brunello in violončelistka ter pevka Andrejka Možina, ki se ob prizadevnem pedagoškem delu uveljavlja tudi kot koncertantka in katere zgoščenko Zarja so pred kratkim predstavili v oddaji Jazz & Dintorni na radijski postaji Radiouno. (ROP)

KMEČKA ZVEZA - Poziv občinam za najnižje količnike

Davek na nepremičnine IMU bo občutno obremenil kmete



V zvezi z obdavčevanjem kmečkih stavb je Kmečka zveza že opozorila občine, da bo novi davek IMU (bivši ICI) hudo prizadel kmetijske obrate, zlasti na območjih s težjimi naravnimi dejavniki kot je tržaška pokrajina, ki so bili v zadnjem obdobju že podvrženi podražitvam kmetijskih tehničnih sredstev. KZ je zato predlagala občinam, naj za kmetijske stavbe uvedejo najnižje količnike, ker bodo že ti hudo bremenili kmetijske bilance. Za kmetijske stavbe, tako bivalne kot gospodarske, so kmetje doslej plačevali davek na osnovi katastrske rente zemljišča, na katerem stavbe stojijo. Z uvedbo davka IMU so torej prvič v povojnem obdobju neposredno obdavčene tudi kmečke stavbe vseh kategorij. Iz vzorčnega izračuna izhaja, da bo dodatno davčno breme znašalo povprečno na kmetijo od 1000 do 2000 evrov in več.

Spričo navedenega se je KZ v zadnjih tednih srečala s krajevnimi občinskimi upravami z namenom, da jih podrobno seznani z omenjeno problematiko in jim predlaga naj za kmetijstvo uvedejo najnižje količnike, ki jih predvideva zakon IMU. Na sliki Kroma: predstavniki občine Dolina županja Fulvia Premolin, podžupan Antonio Ghersinich in odgovorna za davčni urad Martina Kosmina ter predstavniki KZ predsednik Franc Fabec, pokrajinski tajnik Erik Masten in Edi Bukavec.

GLASBA - V sredo v Prosvetnem domu na Opčinah

Povodni mož gojencev goriške Glasbene matice

Na Glasbeni matici Gorica so pred nekaj leti uvedli tradicijo prirejanja malih glasbenih predstav za otroke, ki bo koncu šolskega leta povežejo čim večje število učencev. Po letu zadoščenjih Bremenskih godcev, je mentorica Ambra Cossutta izbrala za letošnjo produkcijo literarno zasnovano in sicer znano Prešernovo balado Povodni mož. Zgodba o skrivnostnem bitju, ki povleče lepo Urško med valove Ljubljane, je navdihnila avtorico uglasbitve zaradi vsebine, ki je s svojo romantično in srhljivo noto zelo blizu filmskim in literarnim sugestijam, za katere se mladi danes najbolj navdušujejo. Povodni mož, tako kot vampirji in druga mračna bitja imajo namreč poseben čar, ki so ga mladi učenci Glasbene matice v zadnjih mesecih raziskovali in odkrivali s pomočjo glasbe, petja, plesa in igranja.

Solisti bodo Luca Brumat (Povodni mož), Marta Donnini (Urška), Sophia Koching in Alessia Peressini (Dekleti). Pri predstavi sodeluje tudi otroški zbor Sovodnje, ki ga vodi Jana Drasich. Orkester Glasbene matice, v katerem igrajo violinisti, violončelisti, harmonikarji, flavtisti, trobentač, pianisti, kitaristi in tolkalisti, vodi avtorica projekta Ambra Cossutta. Glasbeno po-



dobo so sooblikovali tudi Patrick Quaggiato, Franko Reja in Erika Zavavdlav. Pri uprizoritvi balade je sodelovala Vesna Tomsich. Fundacija Goriške hranilnice in Kbcenter sta podprla realizacijo te glasbene predstave, ki bo premierno zaživela v sredo, 18. aprila, ob 18. uri v Prosvetnem domu na Opčinah in bo nato obiskala še videmsko in goriško pokrajino s ponovitvama 20. aprila ob 15. uri na sedežu Glasbene matice v Špetru in 24. aprila ob 18.30 v Kulturnem domu v Gorici.

ROP



SKD V. Vodnik
vabi
danes, ob 17.00
v društvene prostore na

OGLED PREDSTAVE

Rum'n Kocacola

Nastopajo čarovnik **vikj**
in sodelavki **Tanja** in **Eva**

*Vabljeni osnovnošolci in srednješolci
ter seveda odrasli.*



Upravni odbor
SLOVENSKEGA
RAZISKOVALNEGA INŠTITUTA
sklicuje

XXXVI. OBČNI ZBOR

V ČETRTEK, 19. APRILA 2012

ob 17.00 v prvem sklicu in
ob 18.00 uri v drugem sklicu
v Narodnem domu v Trstu, ul. Filzi 14.

DNEVNI RED:

1. Nagovor predsednika
2. Predstavitve novega ravnatelja Inštituta
3. Poročilo ravnatelja o opravljenem delu v letu 2011 in predstavitev programa delovanja za leto 2012
4. Predstavitve blagajnika o obračunu 2011 in proračunu 2012
5. Poročilo nadzornega odbora
6. Razprava in odobritev obračuna ter proračuna
7. Razno

Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 15. aprila 2012
HELENA

Sonce vzide ob 6.19 in zatone ob 19.52 - Dolžina dneva 13.33 - Luna vzide ob 3.24 in zatone ob 14.14

Jutri, PONEDELJEK, 16. aprila 2012
BERNARDA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 15,7 stopinje C, zračni tlak 993,6 mb pada, vlaga 60-odstotna, veter 36 km na ura vzhodnik, nebo oblačno, morje razgibano, temperatura morja 11,3 stopinje C.

OKLICI: Michael Nielsen in Rita Riosa, Alessandro Favarotto in Deborah Rossit, Gianluca Vitturi in Caterina Pesce, Andrea Delbello in Claudia Fantuzzi, Lorenzo Godas in Elena Benedetti, Massimiliano Morelli in Anastasia De Cata, Claudio Porcelli in Cristina Sorgato, Azzam Jabado in Alessia Adamo, Sabato Buglione in Costanza Di Lalla, Moreno Salich in Alessia Caroleo, Alessandro Agostino Occhipinti in Elvira Eurosi, Jonathan Paino in Emanuelle Jessica Accurso Tagano, Massimiliano Mirelli in Ilenia Valle, Andrea Melon in Alessandra Sticotti.



Lekarne

Nedelja, 15. aprila 2012

Lekarne odpрте od 8.30 do 13.00

Trg Libertà 6, Škedenjska ulica 44, Istrska ulica 18/B, Bazovica (040 226165).

Lekarne odpрте tudi od 13.00 do 16.00
Trg Libertà (040 421125), Škedenjska ulica 44 (040 816296).

Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odpрте od 16.00 do 20.30

Trg Libertà 6, Škedenjska ulica 44, Istrska ulica 18/B.

Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Pogrebno podjetje



na Opčinah, v Boljuncu,
v Miljah, v Nabrežini
in v Trstu
na Istrski ulici
nasproti pokopališča sv. Ane

Tel. 040 21 58 318

Društvo slovenskih izobražencev in Odbor za nagrado Vstajenje

vabita jutri v Peterlinovo dvorano,
Donizettijeva 3

na slovesno podelitev nagrade
VSTAJENJE

knjižničarju **MARJANU PERTOTU**
za knjigo,
Lepa Vida ob Srebrni reki

Nagrajenca bo predstavil **Ivo Jevnikar**.

Nastopil bo **ŽPZ Prosek - Kontovel**

pod vodstvom **Marka Štoke**.

Nagrado bo izročil

predstavniki Zadrúžne kraške banke.

Začetek ob 20.30

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 18/B (040 7606477).

**Od ponedeljka, 16.,
do sobote, 21. aprila 2012**

Običajni urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odpрте tudi od 13.00 do 16.00

Melara - Ul. Pasteur 4/1 (040 911667), Dre-

vored XX. septembra 6 (040 371377), Mi-

lje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124).

Prosek (040 225141) - samo s predhodnim

telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odpрте

tudi od 19.30 do 20.30

Melara - Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX.

septembra 6, Ul. dell'Orologio 6, Milje - Ul.

Mazzini 1/A.

Prosek (040 225141) - samo s predhodnim

telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. dell'Orologio 6 (040 360605).



Kino

AMBASCIATORI - 16.30, 20.30 »Titanic 3D«.

ARISTON - 17.00, 18.45, 21.00 »Pollo alle prugne«.

CINECITY - 14.30, 17.05, 19.40, 22.15

»Battleship«; 15.40, 17.50, 20.00, 22.10

»Bel Ami - Storia di un seduttore«; 22.15

»Edgar Allan Poe - The Ravens«; 20.15

»Buona giornata«; 15.20, 17.40, 20.00,

22.15 »La furia dei Titani 3D«; 15.20,

17.35, 19.55, 22.10 »Biancaneve«; 14.40,

16.30, 18.20 »Pirati! Briganti da strapaz-

zo«; 16.30, 20.30 »Titanic 3D«; 15.30,

17.45, 20.00, 22.15 »Act of valor«.

FELLINI - 16.00, 20.10 »Marigold Hotel«;

18.00, 22.10 »Romanzo di una strage«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8)

16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Bel Ami - Sto-

ria di un seduttore«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.15, 18.15,

20.15, 22.15 »Quasi amici«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.10, 17.40,

19.10, 20.40, 22.15 »Ciliegine«.

KOPER - KOLOSEJ - 18.20 »Hudič v

nas«; 18.10 »John Carter«; 18.00 »Pi-

sma Sv. Nikolaju«; 20.30 »Potomci«;

20.10 »Zaobljuba ljubezni«; 20.40

»Ženska v črnem«.

KOPER - PLANET TUŠ - 21.05 »Odklop«;

14.30, 16.30, 21.10 »Vse za denar«; 11.55,

12.50, 15.20, 16.05, 17.20, 18.00 »Lorax 3D

- sinhro.«; 20.20 »Igre lakote: Arena

smrti«; 11.05, 13.00, 15.05, 17.05, 19.05

»Lorax - sinhro.«; 13.55, 20.00 »Bes Tita-

nov 3D«; 19.30 »Titanik 3D«; 11.40, 14.00,

16.15, 18.40, 21.00 »Ameriška pita: Oble-

tnica«; 18.30 »Albert Nobbs«; 14.10, 18.10

»Bes Titanov«; 12.20, 16.20 »Masaker«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 15.45, 17.55,

20.05, 22.15 »Battleship«; Dvorana 2:

15.20, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Bian-

caneve«; Dvorana 3: 15.45, 17.55, 20.05,

22.15 »Diaz«; Dvorana 4: 15.20, 16.45,

18.15 »Pirati! Briganti da strapazzo«;

19.45, 22.10 »Piccolo bugie tra amici«.

SUPER - 16.30, 20.00 »Magnifica presen-

za«; 18.15, 21.45 »Act of valor«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 15.00, 17.15,

19.50, 22.10 »Battleship (dig.)«; Dvorana

2: 17.00, 20.30 »Titanic 3D (dig.)«; 15.30

»Pirati! Briganti da strapazzo«; Dvorana

3: 15.45, 17.50, 20.00 »Biancaneve (dig.)«;

22.00 »Romanzo di una strage«; Dvora-

na 4: 15.30, 17.40, 20.00, 22.10 »Bel Ami

- Storia di un seduttore«; Dvorana 5:

15.20, 17.30, 19.50, 22.10 »Diaz - Non pu-

lire questo sangue (dig.)«.



Šolske vesti

NA DTZ ŽIGE ZOISA - Ul. Weiss 15, bo v

petek, 20. aprila, od 16. do 18. ure pre-

davanje predstavnikom poštne policije na

temo »Prednosti in pasti interneta«. Ob

18. uri bo roditeljski sestanek za starše di-

jakov vseh razredov. Vabljeni!



Društvo slovenskih izobražencev

vabita

v torek, 17. aprila, ob 17.30
v Narodni dom v Trstu

NA PREDSTAVITEV KNJIGE
Borisa Pahorja

FIGLIO
DI NESSUNO

Z avtorjem se bo pogovarjala
Nadja Roncelli



Obvestila

POZOR BOLJUNČANOM! Zbiramo stare in noveše fotografije, ki so v zvezi s prvimi maji in šagrami v Boljuncu. Slednje bomo uporabili za zgodovinsko razstavo ob letošnjem praznovanju 1. Maja. Javite se na tel. št.: 338-7220353 (Fantovska Boljunec).

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure in v sobotah od 10. do 12. ure. Manipolativne delavnice v aprilu: »Moja tipalna knjiga« in »Uokvirimo se«. Informacije na tel. št.: 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure (Igralni kotiček Palček).

CICI KNJIŽNICA in Ljudskem domu v Trebčah je odprta vsak torek, od 15.30 do 17.00. Stopite v pravljčni svet knjig, z veseljem vas pričakujemo.

DSMO K. FERLUGA sklicuje redni občni zbor volilnega značaja, ki bo v ponedeljek, 16. aprila, v društvenih prostorih (Ul. Roma 22 - Milje) ob 20.00 v prvem, ob 20.30 v drugem sklicanju. Občni zbor bo priložnost za včlanjevanje oz. za poravnavo članarin. Vabljeni.

ZADRUGA VESNA sklicuje v ponedeljek, 16. aprila, ob 19.00 v prvem in ob 19.30 v drugem sklicanju redni občni zbor, ki bo v novem operativnem sedežu Društva Slovencev miljske občine Kiljan Ferluga v Miljah, Ul. Roma 22, v 1. nadstropju.

A.N.A.G. - Državno združenje pokuševalcev žganja - Tržaška sekcija, organizira tečaj 1. stopnje pokuševalcev žganja. Tečaj se bo odvijal v Trstu (rajon Sv. Alojzij, Ul. Dei Mille 16) od 20.00 do 22.30 v torek, 17., v petek, 20. in 27. aprila ter v petek, 4. in v torek, 8. maja. Informacije in vpis: Jadran Žerjal 349-8638740, erik.alice.it; Bruno Fortunato (deželni predsednik) 338-9490408, fortunato-bruno@libero.it.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV v Trstu, Patronat INAC, sindikat upokojencev SPI-CGIL, vabijo na skupno informativno srečanje na temo »Pokojninska reforma in njene posledice na naš vsakdan«, ki bo v torek, 17. aprila, ob 18. uri v Ul. Cicerone 8/b. Na vašo vprašanja bosta odgovarjala Igor Castellani za Patronat INCA in David Krebel za Patronat INAC. Lepo vabljeni!

KRD DOM BRIŠČIKI sklicuje redni občni zbor v torek, 17. aprila, v društvenih prostorih ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

KROŽEK ZABAVNE MATEMATIKE, ki ga vodi prof. Drago Bajc, vabi na naslednje srečanje, ki bo v torek, 17. aprila, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici 3. Pridružite se nam!

OBČINA DOLINA vabi vse oljkarje, ki bi se želeli udeležiti občinske razstave ekstradeviškega oljčnega olja v sklopu letošnje Majence, da prinesejo vzorce (eno steklenico 500 ml in eno 250 ml) najkasneje do torka, 17. aprila, na županstvo občine Dolina.

OBČINA ZGONIK prireja, v sodelovanju s postajo orožnikov iz Devinščine v torek, 17. aprila, ob 17.00 v prostorih KRD Dom Briščiki (št. 77) srečanje s poveljnikom orožniške postaje Devinščina M. De Leom o osnovnih pravilih proti prevaram. Vabljeni vsi občani!

TPPZ P. TOMAŽIČ sporoča, da bo v torek, 17. aprila, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevka vaja.

ZDRUŽENJE SLOVENSKI DIJAŠKI DOM Srečko Kosovel vabi svoje člane, da se udeležijo rednega občnega zbora, ki bo v torek, 17. aprila, ob 16.30 v prvem sklicanju in v sredo, 18. aprila, ob 19.30 v drugem na sedežu Združenja v Trstu, Ul. Ginnastica 72.

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV Hospice Adria Onlus vas vljudno vabi na

predavanje »Onkološka preventiva: kar je na krožniku, je pomembno!« v sredo, 18. aprila, ob 17. uri v Narodni dom, Ul. Filzi 14, Trst. Predavala bo dr. Majda Košuta.

SEKCIJA ZA SLOVENŠČINO na Visoki šoli modernih jezikov za tolmače in prevajalce vabi na literarno predavanje dr. Ane Toroš, ki bo v četrtek, 19. aprila, ob 11. uri v Narodnem domu, Ul. Filzi 14. V predavanju z naslovom Pesmi o Trstu in Tržaškem iz obdobja prve polovice 20. stoletja izpod peresa slovenskih in italijanskih avtoric bo predstavila slovenske in italijanske pesnice, ki so ustvarjale v obdobju prve polovice 20. stoletja in v svojih delih spregovorile o tržaškem prostoru.

SLORI - Slovenski raziskovalni inštitut sklicuje 36. redni občni zbor, ki bo v četrtek, 19. aprila, ob 17. uri v prvem in ob 18. uri v drugem sklicu v Konferenčni in razstavnici dvorani Narodnega doma v Trstu, Ul. Filzi 14.

SLOVENSKA UNIVERZA ZA TRETJE ŽIVLJENSKO OBDOBJE v Trstu vabi na ogled srednjeveških Milj in razstave Deziderija Švare. Dobimo se v četrtek, 19. aprila, ob 15.00 na pomorski postaji, od koder se bomo odpeljali z ladjo Delfino Verde.

SZSO: slovenski tržaški skavti in skavtinje sporočajo, da si člani lahko nabavijo kroge v četrtek, 19. aprila, ob 17. do 19. ure na sedežu, Ul. Risorta 3.

ZSKD sklicuje 46. redni občni zbor v četrtek, 19. aprila, (prvi sklic ob 19.30 in drugi ob 20.00) na sedežu AŠKD Kremenjak v Jamljah (Go), Prvomajska ul. 20. Dnevni red: otvoritev občnega zbora, predsedniško in blagajniško poročilo ter predstavitev finančnega obračuna in predračuna, poročilo nadzornega odbora, razprava, odobritev bilanc, razno.

KMEČKA ZVEZA vabi člane na redni občni zbor, ki bo v petek, 20. aprila, ob 18. uri v razstavnici dvorani Zadrúžne kraške banke na Opčinah.

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO sklicuje v petek, 20. aprila, redni občni zbor v svojem sedežu, Ul. Mazzini 46, v Trstu. Poleg poročil bo na dnevnem redu obnovitev vodstvenih teles. Začetek v drugem sklicu ob 18. uri.

AŠD SK BRDINA prireja v soboto, 21. aprila, ob 19. uri v prostorih Prosvetnega Doma na Opčinah, družabno srečanje in nagrajevanje ob koncu smučarske sezone. Vabljeni vsi člani.

KD PRIMAVERA POMLAD vabi na delavnico »Barve in čopiči za dobro počutje - spomladanski ekvinocij«, ki bo v soboto, 21. aprila, ob 15. do 19. ure v prostorih SKD Igo Gruden v Nabrežini št. 89. Delavnico bo vodila psihologinja in psihoterapeutkinja dr. Lucia Lorenzi. Informacije in prijave na tel. št. 347-4437922, 334-7520208 ali r.jurada@gmail.com.

KROŽEK AUŠER ZA KRAŠKO OBMOČJE vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 21. aprila, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih »Dopolavoro ferroviario« v Nabrežini.

TRŽAŠKA SEKCIJA ZA BIODINAMIČNO POLJEDELSTVO »Oasi di San Giovanni« organizira 12-urni tečaj o osnovanju vrta na biodinamični osnovi. Tečaj bo potokeal na eksperimentalnem vrtu pri Sv. Ivanu v soboto, 21., in nedeljo, 22. aprila, od 9. do 12. ure in od 14. do 17. ure. Za informacije in vpis tel. št. 333-7864810.

ZSKD obvešča, da se bosta delavnici v okviru pobude »Kult-ura zate« nadaljevali tudi aprila: delavnica »Tim in timsko delo: stili vodenja tima, vloge v timu« v soboto, 21. aprila, ob 14. do 18. ure v srenjski hiši SKD Krasno polje v Gročani.

SKD BARKOVLJE s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete prireja v soboto, 28. aprila, pokušno domačega kruha, vina in ekstradeviškega olja. Vzorce vina in olja, ki jih bo strokovna komisija ocenila, naj pridelovalci oddajo društvu v ponedeljek, 23. in torek, 24. aprila, ob 18. do 20. ure. (2 steklenici vina za vsak vzorec, stekleničke za olje pa so na voljo v društvu). Prvi trije uvrščeni za vino bodo prejeli diplomu in pokal, za olje pa diplomu in kolajno.

OBČINA REPENTABOR obvešča, da zbira gradivo za novo številko občinskega glasila, ki ga lahko dostavite občinskemu tajništvu do torka, 24. aprila.

GLASBENA MATICA vabi člane na redni občni zbor, ki bo v četrtek, 26. aprila, ob 8.00 v prvem in v petek, 27. aprila, ob 19.00 v drugem sklicanju, na sedežu Glasbene matice v Trstu, Ul. Montorsino 2. Dnevni red: Uvodni pozdrav; Poročila (predsedniško, tajniško, blagajniško in nadzornega odbora);



5 TISOČINK za **Sklad Mitja Čuk**
Za podporo Skladu
iz svojega dohodka
(I.R.P.E.F. 2011)
vpišite davčno številko:
C.F. 00639780329



Sklad Mitja Čuk
vabi na

FestivalOp

4. srečanje drugačnih gledališč

V sredo, 18. aprila 2012
nastop **Barvane klope** in skupine **Azzurro iz Medee**
Častna gostja bo
Lara Komar, igralka **SSG Trst**

V četrtek, 19. aprila 2012
nastop skupin:
OVI Jarše, SVZ Dutovlje, Šajtrga iz Ilirske Bistrice in Društva gluhih in naglušnih Severne Primorske

Za zaključek: „Mi smo sonce!“ z igralcem in pedagogom Stenom Vilarjem
Povezovala bo igralka Elena Husu

Prosvetni dom na Opčinah, vsakič z začetkom ob 10. uri

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Claudio Magris

SAJ RAZUMETE

režija: Igor Pison

četrtek, 19. aprila ob 19.30 (prvi četrtek)

petek, **20. aprila ob 20.30 (drugi petek)**
sobota, **21. aprila ob 20.30 (druga sobota)**
nedelja, **22. aprila ob 16.00 (prva nedelja)**
četrtek, **26. aprila ob 19.30 (drugi četrtek)**
petek, **27. aprila ob 20.30 (tretji petek)**
sobota, **28. aprila ob 20.30 (tretja sobota)**
nedelja, **29. aprila ob 16.00 (druga nedelja)**

OSNOVNI ABONMA (v Mali dvorani)

vse predstave so opremljene z italijanskimi nadnapisi

Blagajna Slovenskega stalnega gledališča je odprta od ponedeljka do petka z urnikom 10-15 in eno uro in pol pred začetkom predstave.
Tel. št. 800214302 (brezplačna) ali 040 362542. www.teaterssg.com

Izleti

DRUŠTVENA GOSTILNA V GABROVCU organizira ob priliki 110-letnice izlet: pridite z nami ob 15. do 17. junija na uživanje lepote Švicarskih Alp s panoramskim vlakom in narodnega parka Val Camonica. Vpisovanje in informacije v društveni gostilni ali na tel. št.: 340-2741920 (Mirrela) do konca aprila.

KROŽEK AUSER Domjo in Milje organizirata izlet v Dalmacijo, od 22. do 24. junija. Obiskali bomo čarobno otočje Kornate ter spoznali izjemno okolje. Prijave in informacije do danes, 15. aprila, na tel. št.: 335-6655215 (Matilda).

SI ROJEN LETA 1958? Pridi z nami v Belo krajino v soboto, 19. maja. Informacije in prijave do danes, 15. aprila, na tel. št. 347-0396371 (Nadja) ali 347-9604775 (Igor).

POTEPANJE PO BOLGARJI Slovensko planinsko društvo Trst načrtuje od 26. julija do 5. avgusta, enajstdnevno potepanje po Bolgariji. Program načrtovanega izleta bomo predstavili v sredo, 18. aprila, ob 20.30 v društveni postojanki v Boljuncu, hišna številka 44. Vabljeni vsi, ki jih po-buda zanima.

ENODNEVNI IZLET NA BRIJONE: v nedeljo, 20. maja, za letnike '38 in '40 iz Brega. Prijave od 18. do 20. ure na tel. št. 040-228468 (Ada). Vpisovanje do 20. aprila.

PREŠERNI IZLET Kd Kraški dom, Skd Krasno Polje, Skd Skala, Skd Slovan, Skd Primorec, Skd Lipa in Skd Tabor v Ljubljano z ogledom razstave »Tržaška umetnostna obzorja« v Cankarjevem domu in v Vrbo s kosilom, v nedeljo, 22. aprila. Vpi-

Odbor Društvene gostilne na Proseku vabi člane na

REDNI OBČNI ZBOR

v četrtek, 19.4.2012, ob 20.30
v lastnih prostorih

SZSO
Slovenska zamejska skavtska organizacija prireja

ob 60. obletnici slovenskega skavtskega gibanja in 35-letnici ustanovitve SZSO

v nedeljo, 22. aprila, na Plešivem slovesno JURJEVANJE

Program:
9.30 – zbiranje
10.00 – glavni zbor
10.30 – sv. maša in obljube
12.00 – skupno kosilo
13.00–15.00 – program po vejah
15.30 – taborni ogenj
17.00 – zaključek

sovanja (do zasedbe mest) na tel. št. 347-0410542 (Suzana).

DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS iz Sežane organizira izlet na Poljsko, od 25. do 29. aprila. Ogladali si bomo vzrejni center za divje peteline in gensko banko za smreke, muzej čipk Koniakow, muzeja pivovarstva Zywiec, Korbiewow, Auschwitz, Wadowice, rojstni kraj papeža Janeza Pavla II, ogled bizonov, Kalwaria Zabrzdowska, Krakow, duhovni center Poljske, grob Ane celjske, Wieliczka, Olomouc in še mnogo drugega. Še nekaj prostih mest. Informacije: Dušan (+386) 41634750 ali dusan.pavlica@siol.net.

DRUŠTVO VRTNARJEV organizira izlet v Amsterdam, ki bo od 26. do 30. aprila. Prostih je še 8 mest. Program: ogled Amsterdama z okolico, borzo cvetja, cvetlični park Keukenhof, Haag. Informacije na tel. št.: 00386-31372632, 335-6479875.

IZLET V BOSNO organizira Fotovideo Trst80 od 10. do 13. maja: izlet do kamnitih krogel pri Zavidovcih, piramid v Visokem, Sarajevo, Travnik in Jajce. Informacije in opis programa na www.trst80.com. Prijave in informacije čim prej na tel. 329-4128363 (Marko).

PODPORNO DRUŠTVO ROJAN v sodelovanju s Krutom vabi v nedeljo, 13. maja, na izlet v zibelko slovenske kulture in čebelarstva pod Stolom na Gorenjskem. Vpisovanje in informacije: Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072, pri g. Kobalu na tel. 040-826661 in pri g. Boletu na tel. 040-417025.

ENODNEVNI IZLET NA DOLENJSKO v organizaciji SKD Primorec bo v nedeljo, 20. maja. Za prijave in informacije pokličite na (+39) 339-6980193 ali pišite na naslov skdprimorec@yahoo.it.

Prireditve

KD KRAŠKI DOM - Amaterske skupine se predstavljajo: danes, 15. aprila, ob 18. uri - Mlajša gledališka skupina Skl: »Razbojnice«, režija Patrizia Jurinčič in Maruška Guštin. Vljudno vabljeni na ogled v kulturni dom na Colu.

KRD DOM BRIŠČIKI vabi na Večer popevke in jazzovskih standardov, ki ga bodo oblikovali udeleženci delavnice za zabavno glasbo in jazz pod okriljem Glasbene matice in umetniškim vodstvom Andrejke Možina. Pričakujemo vas danes, 15. aprila, ob 18.30 v dvorani društva v Briščikih št. 77.

SKD V. VODNIK vabi danes, 15. aprila, ob 17. uri v društvene prostore na ogled predstave Rum'n Kocacola. Nastopajo čarovnik Vikj in sodelavki Tanja in Eva. Vabljeni osnovnošolci in srednješolci ter seveda odrasli.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV in Odbor za nagrado Vstajenje vabita v ponedeljek, 16. aprila, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na slovesno podelitev nagrade Vstajenje knjižničarju Marjanu Pertotu za knjigo Lepa Vida ob Srebrni reki. Nagradjenca in njegovo delo bo predstavil Ivo Jevnikar. Za glasbeni okvir bo poskrbel ŽPZ Prosek - Kontovel pod vodstvom Marka Štroke. Nagrado bo izročil predstavnik Zadrugne kraške banke. Začetek ob 20.30.

Združenje prostovoljcev **HOSPICE ADRIA-ONLUS** vabi na predavanje

ONKOLOŠKA PREVENTIVA: Kar je na krožniku, je pomembno!

V sredo, 18. aprila 2012, ob 17. uri v Narodnem domu v Trstu, Ul. F. Filzi 14

Predavala bo **dr. Majda Košuta**

TRŽAŠKA KNJIGARNA IN DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV vabita v torek, 17. aprila, ob 17.30 v Narodni dom v Trstu na predstavitev knjige Borisa Pahorja »Figlio di nessuno«. Z avtorjem se bo pogovarjala Nadja Roncelli.

A SE RAZUMEMO? O vseh mogočih pomenih besede bo govora na kavi s knjigo, ki jo prireajo Založništvo tržaškega tiska, Mladika in Tržaška knjigarna. Z gostom, prof. Ivanom Verčem, rednim profesorjem za ruski jezik in književnost na tržaški univerzi, se bo pogovarjala Martina Kafol. Iztočnica za pogovor bo knjiga Ivana Verča Razumevanje jezikov književnosti (ZRC SAZU, 2010). Vabljeni na kavo v tržaško knjigarno, v sredo, 18. aprila, ob 10.00.

SKLAD MITJA ČUK vabi na FestivalOp - 4. mednarodno srečanje drugačnih gledališč v Prosvetni dom na Opčine, v sredo 18. in četrtek, 19. aprila, vsakič z začetkom ob 10. uri. Častna gostja bo Lara Komar, igralka SSG Trst. Zaključek z igralcem in pedagogom Stenom Vilarjem »Mi smo sonce!«. Povezovala bo igralka Elena Husu.

SKD BARKOVLE, Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v četrtek, 19. aprila, na predstavitev knjige »Tipi tapi v rusi kapi« Martine Legiša in Štefana Turka. Knjigo bo predstavila Alina Carli ob sodelovanju Glasbene kambrce, ki jo vodi Aleksandra Pertot. Začetek ob 18. uri.

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE vabi vse otroke iz vrtca in prvih razredov osnovne šole na »Pravljnične urice«. Sedmo srečanje bo v četrtek, 19. aprila, ob 16.30 v društvenih prostorih na stadionu 1. Maj: »Zlatkov zaklad« (Ruth Wielockx).

SKD IGO GRUDEN vabi na odprtje razstave v Kavarni Gruden v petek, 20. aprila, ob 18. uri. Umetnico Ivico Žerjal bo predstavil mag. Simon Kastelic.

DRUŠTVO ROJANSKI MARJIN DOM vabi na otroški praznik ob zaključku likovnega natečaja »Igrajmo se pravljice« v soboto, 21. aprila, od 15. do 17. ure: likovni ex tempore za otroke otroških vrtcev in osnovnih šol. V nedeljo, 22. aprila, ob 17. uri: igra »Heidi« v izvedbi članov Radijskega odra in režiji Lučke Susić ter nagrajevanje. Bogat srečolov. Prireditve bo v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29).

SKD BARKOVLE, SKD I. GRBEC IN SKD S. ŠKAMPERLE v sodelovanju z ZSKD vabijo v soboto, 21. aprila, ob 18.00 v Marijin dom pri Sv. Ivanu na premiero gledališke predstave »Skok v pravljnični svet« v izvedbi gledališke skupine osnovnošolcev tržaških mestnih šol. Režija in mentorstvo Elena Husu, Boža Hrvatič in Patrizia Jurinčič.

ZSKD IN DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE vabita na koncert v sklopu 43. revije Primorska poje v soboto, 21. aprila, ob 20.30 v Občinsko gledališče Giuseppe Verdi v Milje. Nastopajo Fantje s'pod Karlovice-Pregarje, MePZ Faros-Piran, ŽePZ Ivan Grbec-Škedenj, MoPZ Kromberški vodopivec-Kromberk, MePZ Cominum-Komen, DePZ Mavrica-Postojna, MePZ Obal'ca-Koper.

MEDNARODNA OPERNA AKADEMIJA KRIŽ vabi v Slovensko Stalno Gledališče v Trstu v nedeljo, 22. in ponedeljek, 23. aprila, ob 20. uri na ogled Donizettijeve opere Ljubezenski Napoj (L'Elisir d'Amore). V jutranji urah bodo predstave za otroke in šolsko mladino.

RAZSTAVA PIRHOV V NABREŽINI Tudi letos bo ob sobotah do 22. aprila, od 16. do 19. ure v župnijski dvorani v Nabrežini tradicionalna razstava pirhov z vsega sveta (več kot 700). Urnik ob sobotah in praznikih: 16.00-19.00.

UMETNIŠKI IN KULTURNI CENTER ŠKERK v Trnovci 15, vabi na ogled razstave »Igra barv med Krasom in morjem« z nad dve-sto deli ilustratorjev: Adriana Gon, Ane Košir, Žive Pahor, Katerine Kalc in Liviane Poprat. Odprta za publiko in družine do 15. junija. Urnik: sobote, nedelje in prazniki od 10.30 do 13.00 in od 15.30 do 19.00.

Marco in Micaela, od danes imata še več dela! Povečala se je družina, Gaji pridružila se je

Nina

Čestitamo!!

Lara, Jani, Mitja, Eva, Lara, Borut, Elena, Vanja, Martina, Marko, Zaira, Monika, Ivan

Mali oglasi

37-LETNI FANT z večletnimi izkušnjami kot skladiščnik ter kot splošni delavec išče resno zaposlitev. Tel. št.: 040-200882.

DEKLE IŠČE ZAPOSLITEV kot otroška varuška. Tel. št. 340-2762765.

IZKUŠENA GOSPA v gospodinjstvu in negi starejših oseb išče delo. Tel. št. 335-6445419.

IŠČEM DELO kot hišna pomočnica ali negovalka starejših oseb. Tel. 320-6303821 (v večernih urah).

IŠČEM delo kot negovalka starejših oseb, po možnosti v dolinski občini. Tel. št.: 392-3842937.

PO ZNIŽANI CENI PRODAM BMW X5, letnik 2006, malo prevoženih kilometrov. Tel. št. 335-6322701.

PODARIM tri simpatične mucke. Tel. št.: 338-1492876.

PRIPOROČENA GOSPA iz Latinske Amerike nudi 24 urno nego ostarelim po zmerjeni ceni. Tel. 347-6082315.

PRODAJAMO domači brinjevec in brinjevo olje, tel. št. 040-2024022 od 16. do 20. ure.

PRODAM SKUTER 250 v odličnem stanju s 4.000 prevoženimi kilometri. Tel. št. 348-5913170.

PRODAM STANOVANJE v Trstu (Ul. Rivalto), 3. nadstropje, 60 kv.m., 2 spalni sobi, kuhinja in kopalnica, sončna lega, pogled na občinski vrt. Tel. št.: 040-764682.

PRODAM avto volkswagen passat sw, letnik 1998, edini lastnik. Tel. št.: 338-7408271.

PRODAM fiat punto, letnik 2002, klima in ABS, črne barve, 1500,00 evrov. Tel. št.: 339-3924888.

PRODAM njivo v dolinski občini, 1.300 kv. m. in orodja za predelavo vina. Tel. 040-280910.

PRODAM stanovanje pri Domju: dve sobi, dnevna soba s kuhinjo, kopalnica, garaža. Tel. št.: 040-280910.

STANOVANJE v Sežani prodam (večje ali manjše). Tel. št.: 00386(0)41 345277.

V ŠKEDNJU v dvostanovanjski hiši dajem v najem prenovljeno in popolnoma opremljeno stanovanje, 110 kv.m. s parkirnim prostorom. Tel. št.: 347-8003883.



Turistične kmetije

OŠTERIJA S PRENOČIŠČI NA PLANINC Dane pri Divači, 2a - DIVAČA

vam ponuja odlične domače kraške jedi in vrhunska vina v mirnem zelenem okolju.

Odprto vsak petek od 17.00 do 22.00, soboto in nedeljo od 12.00 do 22.00.

Tel. 00386-40508811

Osmice

BORIS PERNARČIČ je odprl osmico v Medji vasi št. 7. Tel. 040-208375.

DRUŽINA MERLAK je odprla osmico v Ul. S. Sabba 6, v bližini Rižarne. Toči belo in črno vino z domačim prigrizkom. Tel. 335-1624285.

OSMICA je odprta pri Škerku v Praprotnu. Tel. 040-200156.

OSMICA je odprta pri Štolfovih, Salež 46. Nudimo domače dobrote. Tel. 040-229439.

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. 040-229198.

PAHOR MARIO ima odprto osmico v Jamljah. Nudi domač prigrizek. Tel. št. 0481-419956.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Punkiški odprla osmico.

SERGIO GIOVANNINI ima odprto osmico v Ul. dei Modiano (Strada di Fiume). Nudi pristno kapljico in domač prigrizek. Toplo Vabljeni!

V LONJERJU ŠT. 255 je odprl osmico Damjan Glavina. Tel. št.: 348-8435444.

V SAMATORCI je družina Pipan odprla osmico. Tel. št. 040-229261.



Poslovni oglasi

PRODAJAMO VINOGRAD v Zgoniku, ca 4.500kv.m.

Tel.339-2958777

338-1239944

SLOVENSKO PODJETJE v Trstu, s področja elektronike, išče sodelavca/ko za tehnično-komercialno dejavnost. Zahteva se višješolska ali univerzitetna izobrazba iz tehnično znanstvenih smeri, zanimanje za nove tehnologije, poznavanje dela z orodji MS Office in angleščine. Od vas pričakujemo redoljubnost, točnost, zanesljivost in organiziranost. Nudimo vam zaposlitev v mladem, dinamičnem in proaktivnem kolektivu.

Curriculum vitae pošljite na

delotrst@gmail.com



Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

AGIP: Miramarski dvored 49, Katinara - Ul. Forlanini

H6: Žavljje (Milje)

ESSO: Dvored Campi Elisi, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202 - km 18+945, a

Q8: Nabrežina 129

FLY: Passeggio S. Andrea

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Miramarski dvored 233/1

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin - Državna cesta. 14, Sesljan - avtocestni priključek km 27

ENI: Ul. A. Valerio 1 (univerza)

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

ADRIA: Proseška postaja 35

SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči

TOTAL: Ul. Brigata Casale

TOTALERG: Ul. Flavia 59

V sodelovanju s FIGISC Trst.

Loterija 14. aprila 2012

Bari	88	44	8	67	41
Cagliari	50	29	63	28	47
Firence	84	37	58	41	39
Genova	17	81	35	89	7
Milan	61	76	38	48	1
Neapelj	68	44	45	11	9
Palermo	24	81	79	12	82
Rim	79	64	53	78	37
Turin	29	10	30	69	37
Benetke	22	43	54	77	21
Nazionale	37	10	3	66	51

Super Enalotto št. 45

5	22	24	36	85	86	jolly 29
Nagradni sklad						3.039.567,52 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						84.065.307,93 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						— €
17 dobitnikov s 5 točkami						26.819,72 €
1.268 dobitnikov s 4 točkami						362,76 €
50.282 dobitnikov s 3 točkami						18,21 €

Superstar



Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9
tel. 0481 533382
fax 0481 532958
gorica@primorski.eu

Primorski
dnevnik

GORIŠKA - V doberdobski in sovodenjski občini

Dvojezičnim tablam se izogiba edino Anas

Pomanjkanje denarja za njihovo postavitev ne more več biti izgovor



Enojezični smerokaz podjetja Anas v Gabrjah (zgoraj); dvojezični smerokazi ob križišču med državno cesto št. 55 in pokrajinsko cesto št. 15 (desno)

FOTO D.R.

Potem ko je deželno podjetje FVG Strade opravilo svojo dolžnost, kar se tiče uveljavljanja vidne dvojezičnosti, mora to v doberdobski in sovodenjski občini storiti edino še podjetje Anas, ki povsem neupravičeno zavlačuje s postavitvijo dvojezičnih tabel. Goriška pokrajina ter seveda tudi občini Doberdob in Sovodnje so že poskrbele za postavitev dvojezičnih tabel, s katerimi so tako opremljene vse pokrajinske in občinske ceste. Pri tem je zanimivo, kako je goriška pokrajina z dvojezičnimi smerokazi opremila tudi križišče pri Devetakih, kjer se z državne ceste št. 55 v smeri Doberdoba odcepi pokrajinska cesta št. 15. Na omenjeno križišče je pokrajina namestila dvojezične smerokaze za Trst, Martinščino in Doberdob; za dvojezične smerokaze tako zgleda, kot da bi stali ob državni cesti št. 55, kjer se kot rečeno Anas izogiba njihovu postavljanju. Tako so enojezične table ob državni cesti št. 55 posejane vse do Sabličev do Gorice; samo italijanska imena krajev je na tablah mogoče prebrati v Jamljah, Dolu, Gabrjah, Rupi in ob zaključnem delu državne ceste št. 55 pri goriškem pokopališču.

Cestno podjetje Anas se je doslej izgovarjalo, da nima denarja za nadomestitev enojezičnih tabel z dvojezičnimi. Zdaj ta izgovor ne velja več, saj se bo s plačevanjem na novo uvedene služnosti za prehod z dvorišč na državno cesto št. 55 v Anasovi blagajni znašlo kar nekaj denarja. Zaradi tega je zdaj še toliko bolj potrebno, da bi občinski upravitelji iz Doberdoba in Sovodnje - z županoma na čelu - še enkrat odločno pozvali podjetje Anas, naj čim prej namesti dvojezične table ob državni cesti št. 55. (dr)



Tabli podjetja FVG Strade v Jamljah (zgoraj) in pod Lokvico (desno)

FOTO D.R.

V doberdobski in sovodenjski občini se dvojezičnim tablam izogiba edino cestno podjetje Anas, potem ko je pred nekaj tedni deželno cestno podjetje FVG Strade namestilo table s slovenskimi in italijanskimi imeni krajev ob deželnih cestah št. 518 in 519. Omenjeni cesti, dolgi le nekaj kilome-

trov, povezujeta državno cesto št. 55 z nekdanjima mejnima prehodoma pri Komarjih in Lokvici; deželna cesta št. 518 je tako speljana ob robu Jamelj, deželna cesta št. 519 pa se začne pri zadnjem doljanskem zaselku Čukišče in se zaključuje pri nekdanjem mejnem prehodu Devetaki-Lokvica.

GORICA - Z zvijačo okradli starejšo žensko

Uglajen gospod v resnici tat, policisti svariijo pred neznanci

Uglajen gospod je bil v resnici tat, ne pa policist, za katerega se je pretvarjal. V prejšnjih dneh je lepo oblečeni moški pozvonil na zvonec starejše ženske v Ulici Duse v Gorici. Predstavil se je kot policist v civilnih oblačilih, ki mora preveriti, ali stanovalci tamkajšnjih hiš pravilno hranijo svoje zlato in druge dragocenosti, ker je bilo v okolici v zadnjih časih več tatinskih obiskov. Ženska je njegovim besedam verjela in mu zatem odprla vrata svojega stanovanja. Moški je seveda takoj vstopil in s pomočjo svojega pajdaša ukradel nekaj sto evrov in zlatnino, ki mu jo je ženska pokazala.

Na podoben način so v prejšnjih dneh neznanci nagovorili še nekaj starejših Goričanov. Do srečanj je prišlo na ulici, kjer so neznanci skušali pridobiti zaupanje njihovih starejših sogovornikov, da bi zatem vstopili v njihova stanovanja.

Da bi preprečili njihovo nezakonito početje, policisti pozivajo Goričane in prebivalce sosednjih krajev, naj jih takoj obvestijo, ko pridejo v stik s sumljivimi neznanci. To še toliko bolj velja, če se pretvarjajo za pripadnike sil javnega reda ali za uslužbence najrazličnejših javnih ustanov.



Goriški policist

BUMBACA

JAMLJE-DOL Zahtevajo le izpolnitev obrazca

Cestno podjetje Anas je v prejšnjih dneh Jameljcem in Doljanom, ki živijo ob državni cesti št. 55, poslalo dopis, s katerim krajane opozarja na uvedbo plačevanja služnosti za prehod z dvorišč na cesto. Dopisu je bil priložen obrazec, ki ga morajo prejemniki v roku tridesetih dni vrniti podjetju Anas. »Zaenkrat prejemniki našega pisma morajo le izpolniti obrazec in nam ga čim prej vrniti. Ničesar ni treba, da plačujejo, saj je bil znesek napisan na pismu edino zato, da bi prejemniki vedeli, kolikšno plačilo jih čaka, ko jim bomo poslali dodaten dopis s položnico,« pojasnjujejo v deželnem uradu družbe Anas.

Kot smo že poročali, Anas uvaja novo služnost v vseh vaseh ob državni cesti št. 55, domačini nad njegovim plačilom pa seveda niso nič kaj navdušeni še predvsem zato, ker ima ukrep tudi retroaktivno veljavo.

Volitve 2012

GORICA

Opozorilo kandidatov

Slovenske kandidate za občinske svete opozarjamo, da imajo samo še danes čas, da nam na naslov gorica@primorski.eu posredujejo svojo predstavitev in fotografijo, ki ju bomo objavili na straneh Primorskega dnevnika. Besedilo izključno v slovenskem jeziku ne sme biti daljše od 1.500 znakov (presledki so vključeni), fotografija naj bo v formatu jpg.

SEL nagovarja volivce

Kandidati za goriški občinski svet in predstavniki stranke Svoboda Ekologija Levica (SEL) bodo danes med 9. in 12. uro nagovarjali volivce na vogalu med Travnikom in Raštelom v Gorici. Od jutri do petka pa bodo v dopoldanskem času na Korzu Italia, pred nekdanjo kinodvorano.

Cingolani s Slovenci

Levosredinski županski kandidat Giuseppe Cingolani se bo jutri ob 20. uri srečal s predstavniki slovenskih društev v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici.



Alessio Colautti in Carlo Tommasi
v kabaret predstavi

**»CECCHLIN...
UNA POLTRONA AL
FILODRAMMATICO«**

**Petek, 20. aprila 2012,
ob 20.30**

Kulturni dom (ul. Brass, 20 - Gorica)

Info in predprodaja vstopnic:
tel. 0481 33288; email: info@kulturnidom.it



SELCE - Priprave na junijski shod vasi Selo-Sela-Sele

Selani prvič v Italiji z željo po krepitvi vezi

Včerašnje organizacijsko srečanje že pravi ljudski praznik - 30. junija pričakujejo tri tisoč ljudi



Šestnajsti shod prebivalcev in društev iz vasi Selo-Sela-Sele prvič prirejajo v Italiji z željo po krepitvi prijateljskih vezi med Slovenci in Italijani. To so poudarili med včerašnjim organizacijskim srečanjem, ki so ga priredili v Selcah v vidiku junijskega shoda Selanov, na katerem pričakujejo okrog tri tisoč ljudi. Že včerašnje organizacijsko srečanje je nakazalo, da bo junijski shod velik ljudski praznik. Tako je včeraj v dvorani v Selcah uvodoma nastopila godba na pihala Kras iz Doberdoba, ki je zaigrala slovensko in italijansko himno. Za godbeniki so zapeli otroci osnovne šole iz Romjana pod vodstvom Lucije Lavrenčič, nato pa se je predstavil še zbor Starši ensemble, ki ga vodi Silvia Pierotti. Približno sedemdeset gostov iz raznih Sel je nagovoril ronški župan Roberto Fontanot. Pojasnil je, da so se pred šestdesetimi leti v Ronkah - po sedemurnem občinskem svetu - odločili za pobratenje z Metliko, s ciljem krepitve sožitja pa dandanes ronška uprava odločno podpira junijski shod Selanov, ki je pomembna priložnost za utrjevanje prijateljskih vezi med Slovenci in Italijani. Prisotne je nagovoril tudi predsednik organizacijskega odbora za srečanje Sel Janez Stanič, ki je izrazil zadovoljstvo, da se shod prvič seli iz Slovenije v drugo državo. »Zelo zadovoljni smo, da nam shod daje priložnost osebnostne obogatitve in navezovanja novih prijateljstev,« je poudaril Stanič. Pomen junijskega srečanja Selanov so poudarili tudi župan občine Miren-Kostanjevica Zlatko Martin Marušič, doberdobski župan Paolo Vizintin in ravnateljica Večstopenjske šole Doberdob Sonja Klanjšček; slednja je izpostavila pomembno vlogo, ki jo pri krepitvi sožitja in širjenju večjezičnosti odigrava slovenska osnovna šola iz Romjana. Po uradnem delu včerašnjega srečanja so se udeleženci podali na ogled okoliških krajev z avtobusom, ki ga je dalo na razpolago pokrajinsko prevozno podjetje APT.

Pobuda za srečanje med prebivalci krajev, katerih ime ima slovenski koren »se-

lo«, se je porodila med združenji prostovoljnih gasilcev v Sloveniji, kmalu pa so se le-tem pridružile še vaše skupnosti. Prvega srečanja, ki je potekalo leta 1997, se je udeležilo štirinajst vasi in 422 ljudi. V letih so se v praznično pobudo vključili številni drugi kraji: na letošnjem srečanje v Selcah pričakujejo predstavnike 70 občin in okrog tri tisoč obiskovalcev. Ob slovenskih vaseh bodo v ronško občino prišli tudi predstavniki iz Avstrije, Madžarske in Vidma.



Župani in ravnateljica (levo); zbor Starši ensemble

FOTO M.NARDELLA

SAN PIER - 56. Dan krvodajalca iz tržiškega mesta okrožja

Med nagrajenci izstopajo krvodajalci iz Doberdoba

Letošnje praznovanje dneva krvodajalca, ki ga prirejajo krvodajalska združenja iz Tržiškega, bo danes v San Pieru. Ob 9. uri se bodo člani krajevnih sekcij ter delegacije iz Slovenije in iz drugih italijanskih dežel zbrali na trgu krvodajalcev, od koder bo sprevod z godbo na pihala krvodajalcev iz Vileša na čelu krenil proti spomeniku padlim, kjer bo polaganje vencev. Ob 10. uri bo maša v spomin na pokojne krvodajalce, maševal bo duhovnik Lucio Comellato. Ob 11. uri bo v župnijski dvorani osrednja proslava, med katero bo podeljevanje priznanj zaslužnim krvodajalcem.

Med prejemniki priznanj bo tudi kar štirinajst članov krvodajalskega združenja iz Doberdoba. Njihov predsednik Aldo Jarc je zelo zadovoljen nad lanskim



A. Devetak



C. Ferfolja



A. Jarc



A. Marusic



M. Marušič

delovanjem, saj je ob koncu leta doberdobsko društvo štel 147 aktivnih krvodajalcev in krvodajalk, ki zvesto darujejo kri, sploh pa je med njimi tudi veliko mladih. V transfuzijskih centrih v Trzinu in Gorici so lani darovali kri 170 krat, skupno se je nabralo kar 75 litrov krvi in plazme. Predsednik poudarja, da je doseženi rezultat zelo dober in vzbuja optimizem za nadaljnje delovanje društva v današnjih nelahkih časih splošne krize.

Na današnji proslavi v San Pieru bodo nagrajeni Carlo Ferfolja, ki bo pre-

jel posebno odlikovanje za stokrat darovano kri, Alessandro Marusic, ki je kri daroval osemdesetkrat, ter Aleksandro Devetak, Armando Jarc in Martin Marušič, ki bodo prejeli zlato kolajno za petdesetkrat darovano kri. V kratkem bodo doberdobski krvodajalci priredili poseben družabni večer, med katerim bodo nagrajeni še Lucia Ferfolja, Aldo Jarc Aldo, Michele Maroso, Marco Padovan in Ivica Semolič, ki bodo prejeli srebrno kolajno; Peric Paolo bo prejel bronasto kolajno, Sabina Antoni, Emanuele Bruschina in Tanja Peteani pa diplomo.

VZPI-ANPI Odpravljajo se na proslavo v Ljubljano

Člani sekcij VZPI-ANPI iz goriške pokrajine se bodo udeležili manifestacije, ki jo prireja vsedržavna Zveza borcev za prirado NSOVB v počastitev dneva upora proti okupatorju Slovenije. Manifestacija bo potekala 27. aprila ob 11. uri na Kongresnem Trgu v Ljubljani. Glavni govornik bo slovenski predsednik Danilo Türk, sodelovala bosta tudi župan mestne občine Ljubljana Zoran Janković in predsednik Zveze borcev Slovenije Janez Stanovnik. Nastopili bodo med drugimi tudi Partizanski zbor iz Ljubljane in partizanski zbor Pinko Tomažič iz Trsta.

Udeležba na manifestaciji je možna z avtobusom, informacije nudijo in vpisujejo v gostilni Primožič (tel. 0481-82117), Saverij Rožič (tel. 0481-390688), Marijo Vižintin z Vrha (tel. 0481-882208), Lučano Pelizzo (tel. 0481-390788), Bernard Florenin (tel. 0481-882240), Emil Tomsič (tel. 0481-20642) in Marijo Lavrenčič (tel. 0481-784902).

DOBERDOB - Umrl je doma

Berto Tonkič ne bo več odpiral osmice

Bil je krvodajalec in dva mandata odbornik doberdobske banke

V Doberdobu je včeraj umrl Berto Jarc, ki so ga domačini poznali z vzdevkom Berto Tonkič. Kakih 25 let je na svojem domu redno odpiral osmico, zaradi katere je bil na dobrem glasu tudi izven Doberdoba.

Berto Tonkič se je rodil 7. januarja 1940 očetu Jožetu Jarcu in materi Zeli Boneta iz Dola. Še kot otrok je izgubil očeta, ki je padel kot partizan pri Komnu. Tako je Berto doraščal samo z mamo in s sestro Nelo, ki je še živa, medtem ko sta še en brat in sestra umrla v mladih letih. Berto se je zaposlil v tržiški ladjedelnici, kjer je delal več let, nato pa je upokojitev dočkal v pristanišču. Po upokojitvi ni nikdar miroval, pač pa se je posvetil svoji veliki ljubezni, kmetijstvu. Vino je prideloval na vinogradih, ki jih je imel pri Bistrinji v Laškem in okrog svojega doberdobskega doma, kjer je odpiral osmico. Redil je tudi prašiče, pred več leti pa tudi nekaj krav. Bertu Tonkiču so bile v veselje tudi ptice. Ko je bil njihov lov še dovoljen, jih je lovil in nato gojil z veliko



BERTO JARC
TONKIČ

ljubeznijo. Bil je tudi krvodajalec; kakih dvajset let je bil odbornik doberdobske krvodajalske sekcije, sploh pa je bil med prvimi v vasi, ki so se odločili za darovanje krvi. Dva mandata je bil odbornik v upravnem svetu doberdobske zadružne banke.

Pokojnik zapuša ženo Berto Jarc in hčer Valentino; njegova druga hči Mirta je leta 1994 tragično umrla v prometni nesreči. Zbolel je pred enim letom, bolezen ga je hudo izčrpala, naposled je umrl včeraj na svojem domu v Doberdobu.

Ogrevanje do 21. aprila

Goriška občina je podaljšala možnost uporabe javnih ogrevalnih naprav do 21. aprila. Odprte so lahko sedem ur dnevno, in sicer med 5. in 23. uro.

Šport in sladkorna bolezen

Športu in sladkorni bolezni bo posvečena okrogla miza, ki jo jutri ob 16. uri v palači Attems-Petzenstein prireja združenje ANIAD. Med drugim bo poudarjen pomen športa pri zdravljenju in pri pre-ventivi.

Društvo Vipava na koti 208

Kulturno-športno društvo Vipava s Peči prireja danes pohod Po sledih prve svetovne vojne. Ob 8.45 se bodo zbrali pri Bonetih v Dolu in se odpravili na koto 208.

Faganel razstavlja

V galeriji Studiofaganel v Ulici XXIV Maggio v Gorici bodo danes ob 11. uri odprli razstavo likovnih del Roberta Faganela. Na ogled bodo dela, ki jih je avtor naslikal med potovanjem do ledenika Perito Moreno v Južni Ameriki.

Fotografije in platna

V palači Attems-Petzenstein v Gorici bodo danes ob 18. uri odprli razstavo »Arte all'Attems«; na ogled bodo postavili digitalne fotografije Giuseppe Mastrovito in Paula Davida Redferna ter likovna dela slovenskih umetnikov Klemna Bruna in Etki Tutte.

Dolga noč tudi danes

Razstava o grozodejstvih kolaboracionistov in okupatorjev med drugo svetovno vojno, ki nosi naslov Dolga noč in je na ogled v galeriji v Ulici Diaz v Gorici, bo zaradi velikega zanimanja odprta tudi danes. Ogledati si jo bo mogoče med 10. uro in 12.30 ter med 16. in 19. uro.

Rdeči čevljički v teatru

V Slovenskem narodnem gledališču v Novi Gorici bo jutri ob 19. uri plesna predstava Rdeči čevljički. Nastopili bodo mladostniki in otroci na invalidskih vozičkih, ki gledalcu že s prihodom na oder odprejo svojo zgodbo. (km)

Koncert klavirskega dua

V novogoriškem Kulturnem domu bo jutri ob 20.15 klavirski koncert; nastopila bosta Vladimir Viardó in njegova nekdanja študentka Aleksandra Pavlovič. (km)

Starodobniki po Brdih

Goriški klub lastnikov starodobnih vozil prireja danes osmo izvedbo shoda »Colli Goriziani Historic«. Start bo ob 9.45 na Travniku, do koder se bodo udeleženci podali po Krasu in Brdih do gostilne v dolini Grojnice.

PEČ - V 83. letu starosti

Umrl Ivan Petean, prosvetni delavec

Kulturno-športnemu društvu Vipava je predsedoval petnajst let

Na svojem domu na Peči je v petek umrl Ivan Petean, nekoč vsestransko angažiran član društveno-kulturni delavec. Rodil se je na Peči leta 1929 in že v mladih letih pokazal zanimanje za gledališče; najprej se je preizkusil kot igralec, več let pa je svoje znanje nudil kot režiser. Strokovnost v gledališki umetnosti si je nabral pri Rudiju Zajcu in Jožetu Babiču, kasneje pa v Prešernovem gledališču v Kranju, ko so mu ponudili tudi službo v Ljubljani. Ljubezen do gledaliških desk je izkazoval na Poljanah, Vrhu, Peči, v Štmaru, Števerjanu in Sovodnjah. Povsod jo je združil s pevsko dejavnostjo in tudi na tem področju nosi zasluge, da so v nekaterih vaseh nastale ženske in moške pevske skupine. Pomembno poglavje Peteanove kulturne aktivnosti je povezano z ustanovitvijo kulturno-športnega društva Vipava, ki mu je predsedoval od leta 1976 do leta 1991. V tem obdobju sta izstopali Peteanova delavnost in prizadevanost na kotlarskem področju, ki sta



IVAN PETEAN

marsikateremu članu društva Vipava pomagali, da je dosegel zavirljive tekmovalne rezultate na vsedravnih ravni. Za svoje prizadevanje na področju ljubiteljske kulture je leta 1993 prejel priznanje ZSKD za življenjsko delo.

Zapuša ženo Jelko ter sinova Edija in Ladija. Za zdravstvene težave pokojnika je v zadnjih časih skrbel zdravnik Marijan Cijan, ki so mu zaradi tega svojci hvaležni. Pogreb Ivana Peteana bo v torek, 17. aprila, ob 14. uri v cerkvi na Peči.



V Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici se je včeraj začela 12. izvedba pevske revije Zlata grla, ki jo prireja prosvetno društvo Vrh sv. Mihaela. Po včerajšnjem revijskem delu bo danes ob 16. uri tekmovalni del, med katerim se bodo pred strokovno žirijo zvrstili štirje zbori

BUMBACA

GORICA - Goriška Mohorjeva družba

Na kavi s knjigo pesnica in pisateljica Claudia Voncina

V Sovodnjah Anamarija Volk Zlobec, v galeriji Ars »Odselitev« *Ivana Tavčarja*



Claudia Voncina

V tednu, posvečenem Slovenskim dnevom knjige, ki potekajo med 16. in 21. aprilom, je tudi Goriška Mohorjeva družba (GMD) prisotna na prodajnem sejmu na Kongresnem trgu v Ljubljani. Knjige GMD bodo na stojnicah Celjske Mohorjeve družbe, pa tudi v knjigarnah Celjske Mohorjeve v Ljubljani in Celju; za to priložnost bodo v prodaji z znatnim popustom. Pobuda bo veljala tudi v slovenskih knjigarnah v Italiji: tako v Katoliški knjigarni v Gorici kot v Tržaški knjigarni v Trstu bodo knjige GMD na voljo s popustom na prodajni ceni.

Ob robu Slovenskih dnevov knjige se bodo na Goriškem zvrstile tudi tri kulturne pobude. V okviru srečanj »Na kavi s knjigo« *bo v četrtek, 19. aprila, ob 10. uri v Katoliški knjigarni v Gorici pesnica in pisateljica Claudia Voncina v pogovoru z novinarko Eriko Jazbar predstavila svoja knjižna dela; dogodek prireja knjigarna v sodelovanju z GMD, Založništvom tržaškega tiska in Založbo Mladika. Ravno tako v četrtek, vendar ob 14.30, bo v občinski knjižnici v Sovodnjah srečanje z učiteljico in pisateljico Anamarijo Volk Zlobec, ki bo otrokom pripovedovala zgodbe iz knjige »Na počitnice gremo«, ki jo je ilustrirala Paola Bertolini Grudina. V petek, 20. aprila, pa bo ob 18. uri v galeriji Ars na goriškem Travniku predstavitev nove pesniške zbirke tržaškega pesnika Ivana Tavčarja z naslovom »Odselitev«, ki je pravkar izšla pri GMD.*

GORICA

Mladoporočenci v palači

Dvorec in park Lantierijev se ponuja kot prizorišče s poroko povezane romantike in nepozabnih praznovanj. V ta namen bodo danes ob 15. uri odprli dvorec še zadnje goriške plemiške rodbine dogodka »Mladoporočenci v palači«, ki se bo začel z modno revijo poročnih oblek; soudeleženi bodo dvajset razstavljalcev in ponudnikov storitev, od modnega oblikovalca in prodajalca dragotin do glasbenika, fotografa, cvetličarja, gostinca ... Vstop je prost, kdor pa želi sedeti med potekom modne revije, se mora prijaviti na tel. 0481-533284; več informacij na strani www.sposiapalazzo.it. Zvečer bo še spektakel letečih latern.



Za začetek modna revija

DOBERDOB

0 Majih in koncu sveta

V četrtek, 19. aprila, ob 20. uri bo na sedežu kulturnega društva Jezero v Doberdolu profesor Darko Slovenec iz Ljubljane predaval o Majih, plemenu, ki je živel in se razvijalo na Mehiškem polotoku od leta 1000-1100 pred našim štetjem do okrog leta 1500. Zgodovina tega plemena je še danes zavita v skrivnost. Templji Majev in mesta, ki jih je džungla popolnoma prekrila, se spet počasi kažejo v vsej lepoti in mogočnosti, to po zaslugi mehiških in tudi drugih arheologov in znanstvenikov. Narava je življenje in čas, to so Maji dobro vedeli,

li, zato je njihov koledar res najtočnejši izmed vseh znanih sistemov mirjenja časa. S tem koledarjem lahko merimo čas za milijone let nazaj, a tudi za milijone let naprej. Pomembno je vedeti, da je sveti koledar Majev usklajen z gibanjem planetov. Predavatelj profesor Darko Slovenec se že dolga leta ukvarja s to tematiko in bo poslušalcem obrazložil, zakaj se letos precej govori o koncu sveta po koledarju Majev in zakaj je 21. december leta 2012 tako pomemben. Predavanje bodo spremljale diapozitive. Predavanje je še zlasti zanimivo za mlade, saj se v zgodovini Majev, Aztekov, Toltekov, Olmekov in Inkov skriva marsikatera zanimiva skrivnost. (mp)

Kulturni center Lojze Bratuž
Združenje cerkvenih pevskih zborov
Zveza slovenske katoliške prosvete

vljudno vabijo
na slovesnost podelitve
8. priznanja

Kazimir Humar

kulturni delavki in pesnici
IVANKI JERMOL ZAVADLAV
in
MEŠANEMU PEVSKEMU ZBORU
FRANČIŠEK BORGIIJA SEDEJ
IZ ŠTEVERJANA
ob 60-letnici delovanja

Sreda, 18. aprila 2012, ob 20.30
v Kulturnem centru Lojze Bratuž
v Gorici

Na slovesnosti sodelujejo
Otroški cerkveni pevski zbor
Štandrej vodi Lucrezia Bogaro
Mešani pevski zbor
F.B. Sedej iz Števerjana
vodi *Aleksandra Pertot*
utemeljitev priznanj
Damjan Paulin, Dario Bertinazzi



Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
AGIP - Ul. Crispi 14
AGIP - Ul. Lungo Isonzo Argentina IP - Ul. Trieste 22
ESSO - Ul. Aquileia 40
FARA
ERG - Ul. Gorizia 109
GRADIŠČE
FLY - Ul. Palmanova 63/A
MEDEA
ESSO - Most na Birši, na državni cesti 305 km 3+
TRŽIČ
AGIP - Ul. Valentinis 61
AGIP - Ul. S. Polo
SAN MARCO PETROLI - Ul. Terme Romane 5
ŠKOCJAN
ESSO - Ul. Sauro, na državni cesti 14 (Pieris)
ŠTARANCAN
SHELL - Ul. S. Canciano 11
KRMIN
TAMAIL - Državna cesta 56 km 21
FOLJAN-REDIPULJA
AGIP - Ul. III Armata 58

12. revija

zlata GRla

srečanje slovenskih otroških
in mladinskih zborov

PD VRH SV. MIHAELA

v sodelovanju z
Združenjem cerkvenih pevskih zborov Gorica

TEKMOVALNI KONCERT - otroški zbori

danes, 15. aprila, ob 16.00
v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici



Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
ALESANI, Ul. Carducci 40, tel. 0481-530268.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 2, Ul. Manlio 14 A/B, tel. 0481-480405.

DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.



Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.50 - 22.10 »Battleship«. Dvorana 2: 15.30 »Pirati! Briganti da strapazzo«; 17.00 - 20.30 »Titanic« (digital 3D). Dvorana 3: 15.45 - 17.50 »Biancaneve«; 20.00 - 22.00 »Il mio migliore incubo!«.

JUTRI V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.15 - 19.50 - 22.10 »Battleship«. Dvorana 2: 17.00 - 20.30 »Titanic« (digital 3D). Dvorana 3: 17.50 »Biancaneve«; 20.00 - 22.00 »Il mio migliore incubo!«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.15 - 19.50 - 22.10 »Battleship«. Dvorana 2: 15.30 »Pirati! Briganti da strapazzo«; 17.00 - 20.30 »Titanic« (digital 3D). Dvorana 3: 15.45 - 17.50 - 20.00 »Biancaneve«; 22.00 »Romanzo di una strage«.

Dvorana 4: 15.30 - 17.40 - 20.00 - 22.10 »Bel Ami«. Dvorana 5: 15.20 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »Diaz - Non pulire questo sangue«.

JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.15 - 19.50 - 22.10 »Battleship«. Dvorana 2: 17.00 - 20.30 »Titanic« (digital 3D). Dvorana 3: 17.50 - 20.00 »Biancaneve«; 22.00 »Romanzo di una strage«. Dvorana 4: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Bel Ami«. Dvorana 5: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Diaz - Non pulire questo sangue«.



Koncerti

GRAJSKE HARMONIE NA GRADU KROMBERK prireja Kulturni dom Nova Gorica: v petek, 20. aprila, ob 20. uri bosta večer samospeva oblikovala mezzosopranistka Mirjam Kalin in pianist Igor Vičentič.

PRIMORSKA POJE: v petek, 20. aprila, ob 20.30 bo koncert na sedežu društva Briški grič na Bukovju 6 v Števerjanu. **SNOVANJA 2012:** v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici v petek, 27. aprila, ob 20.30 nastopa Alexander Gadjev z diplomskim koncertom.



Šolske vesti

LICEJ GREGORČIČ-TRUBAR obvešča starše dijakov, da bo roditeljski sestanek v ponedeljek, 16. aprila, od 17. ure do 19.30.

IZOBRAŽEVALNI ZAVOD CANKAR-ZOIS VEGA obvešča starše dijakov, da bo roditeljski sestanek v torek, 17. aprila, od 17. do 19. ure.

ŠOLA ZA STARŠEV DIJAŠKEM DOMU: v četrtek, 19. aprila, ob 18. uri bo predavala na temo »Otrok v šoli: težave in vsakodnevni izzivi« *psihologinja in psihoterapevtka Valentina Ferluga; psihologinja Marilena Francioso bo predstavila službo »Doba odrasčanja - UOE-EPH. Srečanja so javna, zagotovljeno je varstvo otrok, po predhodni najavi (tel. 0481-533495, info@dijaskidom.it).*



Izleti

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV za Goriško prireja 4-dnevni izlet od 24. do 27. maja samo z enim avtobusom na Dunaj in v Bratislavo za ogled največjih zanimivosti. Vpisovanje na društvenem sedežu v Gorici, Korzo Verdi 51/int., v dneh 18. in 19. aprila od 10. do 12. ure. Na račun 200 evrov.

SPDG prireja v nedeljo, 22. aprila, kolesarski izlet namenjen kekcem in družinam po kolesarskih stezah na območju Blankisa in Prevala. Predstavitev izleta bo v četrtek, 19. aprila, ob 21. uri uri na sedežu goriške sekcije CAI v Ul. Rossini. Zbirališče v nedeljo, 22. aprila, ob 9. uri na parkirišču goriške športne hale v Podgori. Dolžina proge približno 25



SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA
POKRAJINSKI SVET ZA GORIŠKO

SKLICUJE **7. pokrajinski kongres SKGZ za Goriško**

v torek, 17. aprila 2012, ob 17.30 uri v prvem in ob 18.00 v drugem sklicu v Mali dvorani Kulturnega doma v Gorici (ul. Brass 20)

Toplo vabljeni vsi člani Pokrajinskega sveta za Goriško in člani posamezniki.

km, obvezna čelada; informacije po tel. 328-8292397 (Robert) ali tel. 333-1581015 Dino v večernih urah, zaželjena prijava udeležencev.



Čestitke

V sredo je SOFIA privekala na svet. Samantha in Nicolas jo bosta crtala, mala Aurora se bo s sestrnico igrala. S srečno družinico se veseli vsa žlahta iz Doberdoba.



Obvestila

PET PROMIL DAVKA IRPEF se lahko ob pripravi davčne prijave nameni delovanju ZSKD in ljubiteljski kulturi z navedbo davčne številke ZSKD (80003310317) v ustreznem polju davčne prijave in podpisom.

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV sklicuje 46. redni občni zbor v četrtek, 19. aprila, (prvi sklic ob 19.30 in drugi ob 20. uri) na sedežu AŠKD Kremenjak v Jamljah, Prvomajska ul. 20. **VZPI IN AVL GORICA** vabita pred goriško južno železniško postajo v soboto, 21. aprila, ob 10. uri na slovesnost ob odkritju spominskega obeležja padlim partizanom na Goriški fronti v septembru 1943.

KD BRIŠKI GRIČ IZ ŠTEVERJANA v sodelovanju z ZŠŠDI in ZSKD prireja orientacijsko vožnjo z avtomobili »Brdaut 2012« *v nedeljo, 6. maja, ob 12.30 na Bukovju pri turistični tabli v Števerjanu, start ob 13. uri, cilj ob 18. uri. Prijave na spletni strani društva na facebooku ter na naslov brdaut@gmail.com do 1. maja, tudi še na Prvomajskem slavu v Števerjanu; informacije po tel. 334-2294517.*



Prireditve

GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA prireja predstavitev knjige »Ma useglih je blo lepo. Zgodbe s Trnovega, od Rijavcev, Nemcev, Voglarjev in iz Zavrha« *Bože Hvala v torek, 17. aprila, ob 20. uri v gradu Kromberk.*

VRHOVSKA SEKCIJA VZPI-ANPI predstavlja dokumentarni film »Fascist Legacy« *o vojnih zločinih, ki jih je storila fašistična Italija v Jugoslaviji in Afriki v*

času druge svetovne vojne; v četrtek, 19. aprila, ob 20.30 uri v Kulturnem centru Danica na Vrhu.

PRVOMAJSKA PRAZNOVANJE KD BRIŠKI GRIČ v Števerjanu: v torek, 1. maja, ob 17. uri govor, nastop folklorne skupine Vuk Karadžić iz Trsta, ples z Navihankami; v soboto, 5. maja, ob 21. uri ples s skupino Happy Day; v nedeljo, 6. maja, od 13. do 17. ure orientacijska vožnja z avtomobili »Brdaut«, ob 19. uri koncert »Parni Valjak Tribute«.

Prispevki

V spomin na dragega Andreja Jarca daruje družina 100 evrov za društvo Jezero iz Doberdoba.

V spomin na Andreja Jarca darujeta Livia Cumini in Sergio Altieri 100 evrov za društvo Jezero iz Doberdoba.

Pogrebi

JUTRI V RONKAH: 11.00, Giovanna Zotti vd. Iarc iz kapele pokopališča v cerkev Sv. Lovrenca in na pokopališče. **JUTRI V TRŽIČU:** 11.00, Rina Olivo vd. Longhin v kapeli pokopališča, sledila bo upepelitev.

Dom, vrt dvorišče...

Vse je prazno.

Kamorkoli se ozremo, oko te naše išče.



Berta in Valentina sporočata, da se je

Berto Jarc Tonkič

včeraj poslovil.

Njima se pridružujejo sestra Nela ter Veronika in Gregor z Matejem.

Naš dragi bo ležal v torek, 17.4., od 10.00 do 13.00 v mrliški veži tržiške bolnišnice.

Pogreb bo v sredo, 18.4., ob 13.00 v cerkvi v Doberdolu.

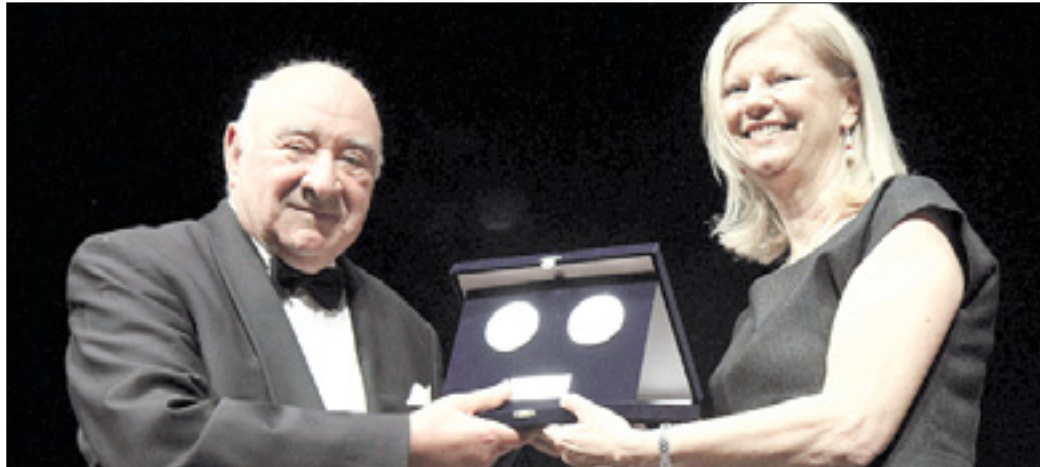
Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.



TRŽIČ - Slovenskega dirigenta počastili na odru občinskega gledališča

Maestru Antonu Nanutu pečat hvaležnega mesta

Ob koncertu tudi mala razstava portretov, ki jih je svojemu možu posvetila slikarka Milojka Nanut



Glasbena sezona tržiškega občinskega gledališča se je v petek sklenila s slovesnim dogodkom: mojster Anton Nanut je za svoje dolgo in plodno sodelovanje prejel pečat mesta Tržič, priznanje, ki je namenjeno izstopajočim osebnostim na socialnem, ekonomskem in umetniškem področju. Odličje mu je podelila županja Silvia Altran s toplimi besedami, ki so slovenskemu dirigentu izrazile hvaležnost in čustveno navezanost, ki se je razvila v skoraj tridesetletnem obdobju. Županja je prebrala strnjen curriculum umetnika, ki je v svoji dolgi karieri vodil vrsto uglednih orkestrrov in se uveljavil tudi kot uspešen organizator pomembnih dogodkov, od dubrovniškega poletnega festivala, kjer je deloval od leta 1958 vse do leta 1974, do mednarodnega festivala sodobne glasbe Kogojevi dnevi, ki še vedno utripa kot pomembno stičišče novih-slovenskih in tujih-glasbenih smeri. Delo z orkestri, kot so Leningrajska filharmonija, Wiener Symphoniker, Staatskapelle Dresden, Berlin Radio Symphony idr., mu je prineslo mednarodni ugled, v domovini pa je dolgo let uspešno vodil tako Slovensko filharmonijo kot orkester RTV Slovenija. S tem ansamblom je Nanut v Tržiču oblikoval 45 koncertov, vse od leta 1984, ko ga je tedanji umetniški vodja Carlo De Incontrera prvič povabil in navezal plodno čezmejno sodelovanje. Mojster je v svoji prirčni zahvali tržiški občinski upravi in gledališču posebej omenil prijatelja De Incontrero, ki mu je zaupal velike in v gledališču včasih navidezno nemogoče projekte, od integralne izvedbe Mahlerjevih simfonij do vrste najpomembnejših mojstrov in 19. in 20. stoletja, s posebno pozornostjo do slovanskih, pa tudi slovenskih ustvarjalcev, ki so v Tržiču doživeli svoje krstne italijanske izvedbe. Mnogo koncertov je posnel deželni sedež RAI iz Trsta, veliko posnetkov pa hrani tudi RTVS, ki je izdala lepo število zgoščenk. Ko je bilo tržiško gledališče premajhno, so koncerte premestili v Ljubljano in občinstvo se je rade volje odzvalo vabilu slovenske prestolnice. Nanut je pozdravil še vrsto uglednih gostov in prijateljev, od kanalskega župana Andreja Maffija do pesnika Cirila Zlobca, ki je že dolgo let predsednik festivala Kogojevi dnevi, ter Letizio

Della Marina, ki mu je zvesto stala ob strani v obdobju, ko je mojster vodil videmski Filharmonični orkester (OFU). Poklon mojstru, ki bo septembra praznoval okroglih osemdeset let, je zaokrožila mala razstava portretov, ki jih je svojemu možu posvetila slikarka Milojka Nanut.

Profesionalne vezi, ki so v preko dvajsetletnem sodelovanju postale prijateljske, ima Anton Nanut tudi z Orkestrom iz Padove in Veneta, ki je skoraj vsako leto gost Kogojevih dnevov v Kanalu: njegov umetniški vodja Filippo Juvarra je nasledil De Incontrero na čelu tržiškega gledališča ter pokazal svoje spoštovanje do slovenskega mojstra z vabilom, ki je pred tržiškim koncertom vsebovalo tudi dva nastopa v Padovi. Visoka starost je nekoliko načela dirigentovo zdravje: zaradi bolečin v hrbtu mora mojster dirigirati sede, kljub temu pa je njegova energija še vedno dovolj živa, da mu je omogočila izpeljavo dveh koncertov v Padovi v istem dnevu, v roku štiriindvajsetih ur pa še tretjega v Tržiču, in to s programom, ki zahteva celega človeka: dve Brahmsovi simfoniji, tretjo in drugo, je mojster suvereno obvladal na pamet, kar priča o živosti duha in neusahnjeni posustvarjalni slasti. Odnos s padovskim orkestrom je izredno zanesljiv, skorajda zaupljiv: po dolgoletni karieri se je upokojil odlični koncertni mojster Piero Toso, njegovo mesto je začasno zasedel briljantni mladi violinist Francesco Senese, ki igra v različnih uglednih orkestrih - od Bologne do Venezuele -, tudi pod vodstvom Claudia Abbada. Orkester, ki običajno nastopa v manjši zasedbi, se je za priložnost okrepil z zunanjimi sodelavci, ni pa izgubil kohezije, ki zaznamuje njegov imeniten profesionalni nivo. Kleno, pa tudi romantično toplo, je ansambel odgovarjal Nanutovim namigom, ki so zelo učinkovito oblikovali razgiban profil Tretje simfonije v F-Duru op. 90, še bolj prepričljivo pa je zazvenela Druga, v D-Duru op. 73, s tankočutnimi vezeninami, ki povezujejo blage melodije, z nostalgичnimi izlivi, ki so značilni za nemškega skladatelja, z eksplozivno veličino zaključnega stavka, ki je sprožil val navdušenih aplavzov polnoštevilnega občinstva.

Katja Kralj

Anton Nanut z županjo Silvio Altran (zgoraj), slovenski dirigent na odru tržiškega teatra (desno)

BONAVENTURA



LOČNIK - Rajoni Prikimala pozivu po oživitvi

V Ločniku je v petek še zadnjič zasedal rajonski svet. V svojem uvodnem posegu je ločniški rajonski predsednik Giorgio Stabon obnovil zgodovino rajona, na koncu pa je pozval prihodnje občinske upravitelje, naj si prizadevajo za oživitev rajonskih svetov. Njegovem pozivu sta prikimala glavna županska kandidata - Ettore Romoli in Giuseppe Cingolani, ki sta bila med številnimi udeleženci zasedanja, zaradi množične prisotnosti predstavnikov političnih strank precej podobnega volilnemu shodu. Stabon je pozval tako Romolija kot Cingolanija, naj se tudi pisno obvezeta, da bosta v primeru izvolitve posegla na deželi za oživitev rajonov; oba kandidata sta zagotovila, da bosta to storila, pri čemer je Stabon ob zaključku srečanja ugotavljal, da bi bil namesto obljub o oživiljanju rajonov veliko bolj zadovoljen, ko bi občinski svet že poskrbel za njihovo ohranitev.

Giorgio Stabon

Stabon je opozoril tudi na številne težave, ki jih prinaša ukinitvev rajonov in so v prvi vrsti vezane na upravljanje prostorov, v katerih so zasedali rajonski sveti in so hkrati predstavljali pomembna družbena središča. Ravno zaradi tega so se v Ločniku odločili za ustanovitev združenja, v katerega bodo včlanjena vsa vaška društva; združenje želi postati glavni sogovornik občine za vse, kar se bo v prihodnjih letih dogajalo v Ločniku.

SOVODNJE-CELOVEC - Osnovnošolci sooblikovali slovarček

Trijezični poklici

Izid učnega pripomočka omogočilo sodelovanje šol iz Avstrije, Slovenije in Italije

»Ena-dva-tri - Mali slovarček - Poklici / Eins-zwei-drei - Ein kleines Wörterbuch - Berufe / Uno-due-tre - Un piccolo vocabolario - Professioni« je naslov lepih slikanic, ki je izšla v lanskem letu in so jo s svojo domišljijo in ustvarjalno žilico sooblikovali učenci osnovne šole Petra Butkoviča-Domna iz Sovodnje. Gre za trijezični slovar na 32 straneh, ki se izraža v slovenščini, italijanščini in nemščini, bralca pa ob besedah nagovarjajo otroške ilustracije - tudi sovođenske -, s katerimi je bogato posejan. Publikacija, ki je nastala po zamisli Gabriele Hobel, je po celovški krstni predstavitvi končno pristala na knjižnih policah in v šolskih razredih. Nekaj izvodov je prišlo tudi v Sovodnje, kjer so otroci ponosni na svoj doprinos.

Slovarček je izdal celovški kulturni center Haček v sodelovanju z osnovnimi šolami v Avstriji, Sloveniji in Italiji kot učni pripomoček za učenje treh jezikov. Njegova posebnost je, da so ga pretežno oblikovali otroci sami, sicer s pomočjo učiteljic in strokovnjakov; projekt je vodil Samo Lampichler, asistentka je bila Tatjana Kupper-Pavčič, za besedilo sta poskrbeli Helga Mračnikar in Ursula Reuter-Mayring. Zamisel o slovarčku se je porodila že pred leti; leta 2009 je izšel prvi del, lani pa drugi, pri pripravi katerega so ob sovođenskih učencih sodelovale še ljudske šole iz Železne Kaple (Eisenkappel), Brnice (Furnitz), Grebinja (Griffen), Straje vasi (Hohenturn) in Loč (Latschach) v Avstriji ter osnovna šola Bistrica - Tržič v Sloveniji.

Proti koncu lanskega šolskega leta je sovođensko šolo obiskala Tatjana Kupper-Pavčič, predstavila projekt in se na Koroško vrnila s razveseljivo novico, da so otroci in njihovi učitelji likovne vzgoje z navdušenjem sprejeli izziv. V Sovodnjah so se lo-



Ena izmed ilustracij sovođenskih otrok

tili raziskovanja poklicev, pridobljeno znanje pa so prelili v ilustracije, ki so jih nazadnje poslali v Celovec. Tam je komisija izbrala najprimernejše risbe in z njimi okrasila slovar. Decembrske predstavitve so se v celovški knjigarni Haček udeležile ravnateljica Sonja Klanjšček in učiteljici z osnovne šole v Sovodnjah, ob njihovi vrnitvi pa so otroci z zadoščenjem ugotovili, da je v slikanici veliko njihovih risb, ki pripovedujejo o učiteljih, profesorjih, vzgojiteljih, dalje o športnikih in umetnikih, zdravnikih, gasilcih in policistih, pa še o kmetih, delavcih, trgovcih, šoferjih, arheologih, znanstvenikih, uradnikih, knjižničarjih in reporterjih.



Joe Valenčič

GORICA - V centru Lojze Bratuž

Razstava, ki je nastala na dveh straneh oceana

Poklon dosežkom slovenskih izseljencev in njihovih potomcev v ZDA

Inštitut za slovensko izseljenstvo in migracije ZRC SAZU je ob 20-letnici osamosvojitve Slovenije in ob svoji 30-letnici pripravil razstavo z naslovom »Dosežki slovenskih izseljencev in njihovih potomcev v Združenih državah Amerike - Prispevek kulturam dveh domovin«. Avtorja potujoče razstave, ki jo bodo v četrtek, 19. aprila, ob 18. uri odprli v galeriji Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici, sta Joe Valenčič iz Clevelanda in Mirjam Milharčič Hladnik z omenjenega inštituta ZRC SAZU. Razstava je torej nastala na dveh straneh oceana, v Clevelandu in v Ljubljani, in je poklon ustvarjalnosti in mostovom, ki vežejo ljudi, celine, morja in kul-

ture. »Z naslovom, ki je napisan v dveh jezikih, želimo poudariti, da verjameмо v razumevanje in v to, da so ljudje, ki se selijo, ustvarjalci na različnih koncih sveta, v svojih različnih domovinah. Verjameмо v sestavljene identitete, v sestavljene kulture«, pravi Milharčič Hladnikova, ki bo v imenu obeh avtorjev spregovorila na goškem odprtju razstave. Prikazano gradivo - zapiske, fotografije in dokumente v izvornikih ali v reprodukcijah - je prispeval Joe Valenčič. Zlasti po njegovi službi danes vemo, da so ustvarjalni dosežki Slovencev znotraj severnoameriškega talilnika veliki, morda celo večji, kot bi pričakovali glede na njihovo število.



Kulturni center Lojze Bratuž

vljudno vabi

na odprtje razstave

DOSEŽKI AMERIŠKIH SLOVENCEV: prispevek kulturam dveh domovin

O razstavi bo spregovorila dr. Mirjam Milharčič Hladnik
glasbeni poklon Noemi Cristiani, violina

Kulturni center Lojze Bratuž
Četrtek, 19. aprila 2012, ob 18. uri

Razstavo je omogočil Inštitut za slovensko izseljenstvo in migrante ZRC SAZU

POMEMBNA PRILOŽNOST OB KRIZI POLITIKE IN ANTIPOLITIKE

Ali bo politika sposobna zasnovati temeljit zasuk?

VOJMIR TAVČAR



Veliko nezaupanje v stranke, obenem pa težave tudi za tiste skupine, ki so gradile svoj konsenz na populističnih prijemih. V italijanski politični krizi sta v zadnjem času zelo vidna ta dva po svoje protislovna aspekta: na eni strani so tradicionalne stranke, katerih ugled v očeh volivcev je najnižji, odkar je po vojni nastala italijanska republika, po drugi pa so v hudi krizi tudi tiste sile, ki so rade segale po populističnih prijemih, ki so iskale hitre in poenostavljene rešitve, ki so gradile veliko na obljubah in malo na dejanjih.

Potem ko je gospodarska kriza lanskega novembra odpihnila predsednika vlade Silvia Berlusconi in je njegovo mesto prevzela vlada Maria Montija, se je Berlusconijev desetletni politični partner Umberto Bossi odločil za ostro opozicijo, v upanju, da bo iz klopi opozicije z vse glasnejšim

oporekanjem delu Montijeve vlade utrdil in morda tudi okrepil ugled pri volivcih »Padanije«, ki so se čutili opeharjene, saj desetletno sodelovanje ligaškega vodstva v vladi ni obrodilo nobenega od pričakovanih sadov.

Vendar Bossijevo upanje ni trajalo dolgo. Potem ko je bruhal na dan primer blagajnika Marjetice Luigija Lusija, ki si je prisvojil dober del strankinega denarja, ne da bi se voditelji tega zavedali, je podoben škandal zajel tudi Severno Ligo in delo njenega blagajnika Francesca Belsita, ki je s strankinim denarjem skrbel za potrebe Umberta Bossija in njegovih družinskih članov. Odmev je bil tako močan, da je tudi Bossi, ki je do pred nekaj dnevi obvladoval Severno ligo, bil prisiljen odstopiti z mesta vsedržavnega sekretarja. Da bi se opral pred člani stranke je Bossi tudi svojega sina Renza (ki je sicer splošno znan z vzdevkom »Trotta«, ker mu oče ni hotel priznati statusa »delfina« in ga je označil za veliko manj upošte-

vano postrv) prisilil, naj odstopi z mesta deželnega svetnika Lombardije.

Za mesto novega krmarja »lumbardov« se poteguje Roberto Maroni, ki je bil z Bossijem eden od ustanoviteljev lige. Vprašanje je, ali se mu bo podvig posrečil, predvsem pa je vprašanje, ali mu bo uspelo ohraniti pri življenju Severno ligo, njene med sabo skregane frakcije, ki jih je Bossi znal ohraniti pod isto streho, ker jim je stalno nakazoval nasprotnika (najpogosteje je to bil to »lakomni« Rim, prav pa so prišli tudi bruseljski birokrati, režimski tisk in drugi), nad katerim so lahko znašali svoj gnev.

Rasistična gesla, psovanje nasprotnikov, grožnje s krvavim obračunom (njegovih 300.000 lombardskih pušk z ustrezno količino streliva je spominjalo na Mussolinijevih 8 milijonov bajonetov), mahanje z obešenjaško zanko v parlamentu, so bila odraz Bossijevega pristopa, ki se zdi zdaj v zatonu. Tudi zato, ker je z globalizacijo severna Italija doživela ta-

ko korenite spremembe, da jih Bossi ni znal več dojeti in tolmačiti. In tudi Maroni, ki ostaja pri nostalgiji do Padanije, se omejuje na stare parole, ki niso več v sozvočju s stvarnostjo.

Umberto Bossi in Silvio Berlusconi nista bila edina populistista na italijanski politični sceni. Marsikdaj je skominam populističnih prijemov nasedel voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro, večkrat se jim predaja tudi komik Beppe Grillo, ki je navdihnil nastop gibanja Petih zvezdic. Vsak si zdaj skuša pridobiti vsak del razočaranih »lumbardov«; včasih se populističnim prijemom ne izogne niti radikalna levica.

Berlusconi in Bossi sta bila med navedenimi najbolj uspešna, njun padec - pa tudi skromen odmev ostalih - kaže, da je morda v zatonu demagoški in poenostavljen pristop do politike. Nekaj časa ljudje nasedejo politikom, ki stalno naravnavajo svoja jadra po vetru, surfajo po valovih nezadovoljstva: ko so ljudje do grla siti razmetavanja z javnim denarjem, postane glavni krivec »tatinski Rim«, ko jim gre vsiljivost strank čez glavo je že pripravljen pojem »kaste«, tarča napada in netivo antipolitike tako z desne kot z leve.

Na te prijeme se volivci v Italiji ne odzivajo več tako kot v preteklosti, ker se morajo spoprijemati z vsakdanjimi praktičnimi problemi, vendar začuda zaton populizma v očeh volivcev ni ovrednotil bolj tradicionalnih strank, ki se po svoje trudijo, da bi napravile še tisto malo verodostojnosti, ki so jo doslej ohranile.

S tega vidika so nastopi strank sedanje nenavadne vladne večine in ravnanje parlamentarcev naravnost zgledni. Vzemimo na primer problem financiranja politike, ki je v zadnjih mesecih v središču pozornosti po izbruhih primerov Lusi in Belsito in na katerega se ljudje odzivajo z naraščajočim zgražanjem, ki je tem bolj izrazito, ker jih kriza in vladni ukrepi za obvladovanje gospodarskih težav silijo k zategovanju pasu. V času, ko se je povečalo število ljudi, ki so si iz obupa zaradi nepremostljivih finančnih težav vzeli življenje, so bile stranke sposobne zasnovati samo sistem nadzora, ki naj bi zagotovil verodostojnost bilanc strank in preprečil malverzacije, višina finančnih sredstev pa naj bi ostala nespremenjena, čeprav država povrne strankam približno štirikrat toliko, kot so porabile za volilno kampanjo. Pristale naj bi samo na to, da bi delež, ki bi ga morale dvigniti julija (100 milijonov evrov), vnovčile z nekajtedenskim zamikom. Po izračunih računskega sodišča je država od leta 1994 izplačala strankam 2 milijardi in 253 milijonov evrov, medtem ko so za volilne kampanje porabile skupno 579 milijonov. Kot je pripomnil izvedenec za ustavno pravo Michele Ainin bi nas stalo manj, če bi vzdrževali harem kakšnega sultana.

Da ne bo nesporazumov: očitno je, da so za politiko potrebna sredstva in prav je tudi, da se delo političnih strank finansira z javnim denarjem. Vendar je pri tem potreben občutek za mero. Povsem nesprejemljivo je, da stranke bogatijo, v času, ko so državljanji zaradi krize prisiljeni k zategovanju pasu, krajevne uprave pa k stalnemu krčenju socialnih storitev.

Podobno mero neobčutljivosti so pokazali parlamentarci in mnogi deželni svetniki. Čeprav je njihovo delo odločno preplačano, so svoje dohodka odškrnili za smešno nizke vsote, ki so izzvenele skoraj v posmeh ljudem, ki se z veliko težavo prebijajo do konca meseca. Kot je bil na primer sklep, da bodo omejili ugodnosti bivših predsednikov parlamenta, ki pa bo začel veljati leta 2023. Sicer pa je tak pristop že stara bolezen politikov, ki se odločijo za reforme, a pod pogojem,

da bodo začele veljati, ko bodo na politični sceni njihovi vnuki.

Podoben je pristop do volilnega zakona. Z besedami je sedanjí »porcellum« neprejemljiv za vse stranke, vendar reforma, glede katere naj bi se bili pred nedavnim uskladili Angelino Alfano (Ljudstvo svobode), Pierluigi Besani (Demokratska stranka) in Pierferdinando Casini (tretji pol) ni videti veliko boljša, saj na primer ne vrača volivcem pravice, da sami izberejo svoje predstavnike, ampak še vedno prepušča izbiro kandidatov sekretarjem.

Nekaj podobnega velja tudi za institucionalne reforme, glede katerih naj bi se uskladili voditelji vladnega zavezníštva. Osnutek, ki ga je pripravil nekdanji predsednik poslanske zbornice in eden od voditeljev Demokratske stranke Luciano Violante, je politolog Angelo Panebianco označil kot »priročnik za obrambo ogroženih strankarskih oligarhij«.

V tem času je naravnost prenetljivo, kako so lahko stranke tako gluhe za zahteve ljudi, kolikšen je njihov prezir do zelo razširjenega razpoloženja, kako brezobzirne so v obrambi svojih privilegijev, čeprav jim izidi javnomnenjskih raziskav jasno kažejo, da se njihova kredibilnost (in v tem ni velikih razlik med desno ali levo opcijo) bliža ničli.

Kot je pravilno poudaril Federico Geremicca, kriza druge republike vse jasneje kaže, da nismo priče samo vse manjši verodostojnosti politike in strank, ampak da vzporedno krizo doživlja tudi antipolitika, vsaj tista, ki je izdatno segala po populističnih prijemih. Montijeva vlada in njena še sorazmerno visoka priljubljenost sta simbol krize strank in politike, objokano lice Umberta Bossija in kričanje »lumbardov«, ki se čutijo izdani, pa so simbol krize antipolitike.

Vzporedni in zrcalni krizi, ki označujeta politično sceno v Italiji, sta lahko nezanimarljiva priložnost za korenit zasuk, za nov začetek. Na potezi je seveda – in ne more biti drugače – lahko samo politika. Ni mogoče seveda pozabiti, da so razmere zelo zahtevne, saj mora odločati sedanjí parlament, ki je še nekaj mesecev tega z večino glasov sklenil, da je bila Karima El Mahroug, sicer bolj znana kor Ruby Rubacuori, sorodnica nekdanjega egiptovskega predsednika Hosnija Mubarak. Dela ne manjka. Snovati širokopotezno ustavno in institucionalno reformo bi bilo samo slepilo, ker za tako zahtevne spremembe ni dovolj časa, vendar bi bila nova, sprejemljivejša pravila o javnem financiranju strank, sodoben volilni zakon, ki ne bi več krnil pravice volivcev, da izberejo svoje predstavnike, pravičnejša porazdelitev bremen krize, napor za zopetni zagon gospodarstva že dovolj jasni in pomembni signali, da se politika želi prenoviti in namerava ubrati na pota.

Predvsem pomeni nova politika odločilnega pomena, da se lotijo svoje osnovnega naloge: snovanja političnih projektov. Morda bi jim ljudje prisluhnili in začeli razpravljati, če bi skušale dojeti bistvo sedanje krize in nakazati, kako se jo – mimo nujnostnih ukrepov Montijeve vlade – v srednjeročni perspektivi lahko preseže.

Ostaja vprašanje, ali so sedanje stranke tega sposobne, ali so poleg strankarskega taktiziranja, ki volivcem preseda, sposobne širokopotezne politike. Predsednik republike Giorgio Napolitano je pred nedavnim zelo zaskrbljeno opozoril, da je v igri usoda demokracije in svobode. Če do jasnega zasuka ne bo prišlo, ni izključeno, da bi se po ruševinah druge republike v prihodnje sprehajal kak »bel vitez« podobno kot se je nek njegov predhodnik sprehajal po ruševinah prve.



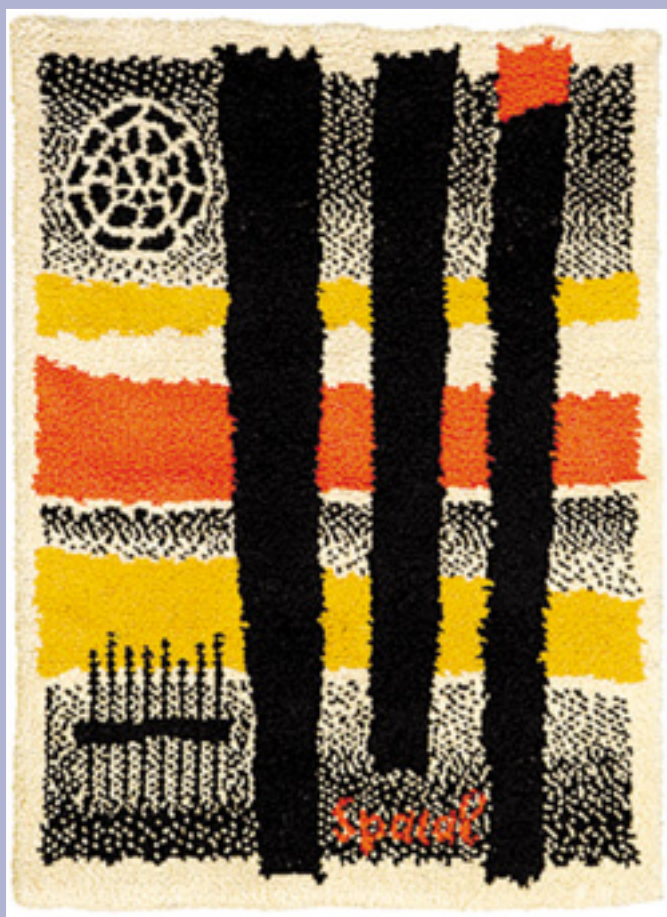
Milko Bambič



Franko Vecchiet



Avgust Bucik



Lojze Spacal



Riko Debenjak



Rudolf Saksida

UMETNOST 20. STOLETJA MED ITALIJO IN SLOVENIJO

Razprta obzorja

JASNA MERKŮ

V prestižnem razstavišču bivše ribarnice Salone degli Incanti bo od 21. aprila do 17. junija na ogled doslej najbolj obsežna in reprezentativna razstava likovnih del slovenskih umetnikov, ki so ustvarjali na območju Tržaške in Goriške v dvajsetem stoletju. Razstava se navezuje na partnersko retrospektivo, ki je na ogled v Cankarjevem domu v Ljubljani in se osredotoča na delo nekaterih slovenskih tržaških mojstrov med leti 1945-60 in je prav tako deležna častnega pokroviteljstva Predsednikov Republike Italije Giorgia Napolitana in Republike Slovenije Danila Türka. Pomenljivo je pokroviteljstvo Občin Trst in Ljubljana, ki želita posebej podpreti kulturo kot sredstvo povezovanja in preseganja pregrad. Pobudniki razstave so finančna družba KB 1909, Banka Montepaschi di Siena in Občina Trst.

Skupni naslov obeh razstav Razprta obzorja posebej poudarja prav odpiranje pogleda na stičišču med Italijo in Slovenijo, med sredozemsko - latinskim in germansko - gotskim svetom srednje Evrope. Pred vojno je bilo prizorišče na področju umetnosti dokaj homogeno, ustvarjalci so se nato odzvali na velike spremembe 20. stoletja ter ubrali samostojnejše poti, ki bistveno razlikujejo njihovo poetiko likovnega izraza ter obenem odražajo specifične posebnosti, vezane na zgodovinski in geografski kontekst.

Finančna delniška družba KB 1909 je naslednik Kmečke banke, od katere je podedovala tudi zbirko umetniških del primorskih avtorjev, ki jo je

v času dopolnjevala z nakupi pri institucijah, v galerijah, pri zasebnikih in na dražbah ter obsega danes preko 450 likovnih del. KB 1909 zbirko Art Collection nenehno bogati z nakupi del umetnikov mlajše generacije in z razpisom natečaja Okno v svet, da nadaljuje z zbiranjem in združevanjem slovenske kulturne dediščine. Novejše pristope in ustvarjalce namerava predstaviti posebej v okviru drugega projekta, na pričujoči razstavi pa ostajajo v ospredju zgodovinsko priznani umetniki, ki pripadajo starejši generaciji. Na razstavi bomo tako videli presek ustvarjalnosti slovenskih mojstrov v Italiji, ki sega od prvih do zadnjih let dvajsetega stoletja.

Finančna družba si posebej prizadeva za ohranjanje in dokumentiranje ustvarjalnosti krajevnih umetnikov s poudarkom na slovenski kulturni dediščini. Pomenljiv je zato dogovor z Banko Montepaschi di Siena, ki je po desetletnem pogajanju brezplačno posodila goriški finančni družbi skupino 37 del. Slednja so nekoč pripadala Tržaški kreditni banki, nato ji je prevzela Antonveneta in so danes del obsežnejše zbirke banke Montepaschi di Siena. Statut ne dovoljuje prodaje, namen je zavzemanje za popolno ovrednotenje umetnosti v povezavi s teritorijem, zato je pristala na zastojniški depozit z možnostjo uporabe. Uspešen razplet dolgoletnega pogajanja omogoča popolnejši vpogled v to pomembno ustvarjalno obdobje, čas velikih družbeno političnih sprememb, na katere so se odzivali tudi umetniki.

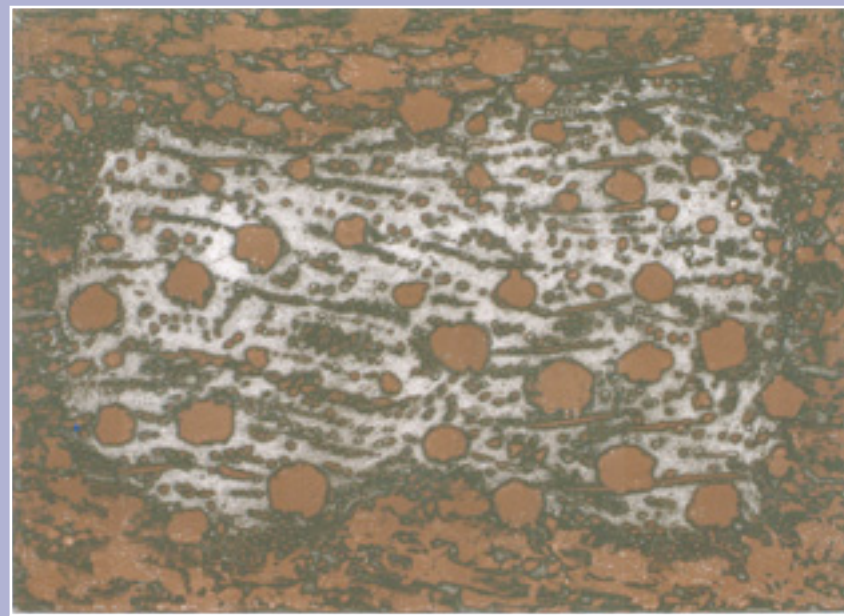
Širša italijanska javnost pozna imena nekaterih bolj uveljavljenih umetnikov kot so Mušič, Spacal, Černigoj, Bambič, Grom, Saksida, Sirk, Cesar, Palčič in Kralj. Nekateri drugi avtorji pa so bolj poznani v slovenskem prostoru. Razstava nudi možnost večje vidljivosti, predvsem pa postavlja v ospredje umetniško vitalnost dejansko številčno majhne skupnosti, ki je bila od nekdaj posebej dovzetna do sprememb in dokaj aktivna na umetniškem področju. Odločnost, pozitivna naravnost in izrazita prepoznavnost posameznih likovnih mojstrov so imele pomembno vlogo v kulturnem in umetniškem življenju tega prostora.

Predsednik finančne družbe Boris Peric se zaveda pomena umetnosti in kulture, ki dodatno pridobi na pomenu v primeru zbirke, saj kot celota presega zgolj simbolni pomen posamezne stvaritve in zaživi v širšem kontekstu. Zbirka pomeni danes pomenljiv presek ustvarjalnosti slovenskih mojstrov na robu slovensko italijanskega kulturnega okolja, ki sodi v širši evropski kontekst ter je obenem vezana tako na politični kot na ekonomski razvoj. KB 1909 Art Collection pomeni zato tudi v luči poslovnih rezultatov družbe dodatno vrednost za vse nosilce interesov.

V Trstu si bomo tako ogledali izbor 180 posebej reprezentativnih likovnih del iz omenjenih zbirk ter nekatera dela, ki so jih posodile slovenske ustanove in sicer: Skovenska kulturno gospodarska zveza, Slovensko stalno gledališče, Zveza slovenskih



Paolo Petricig



Zoran Mušič



Demetrij Cej



Jože Cesar



urnih društev in Jadranska finan-
družba d.o.o. iz Trsta.

Umetniški svet razstave sestav-
lja: umetnostni zgodovinar in ku-
lturist Joško Vetrih, umetnik Franko
Vecchiet, ki bo poskrbel obenem za
izdajo kataloga, Donatella Capresi kustosi-
ka, direktorica tržaških muzejev Ma-
ria Masau Dan.

Izbrani eksponati se zelo razli-
čno razvijajo, nehomogenost pri zastopstvu
v obdobju je narekovala po-
stavitve, ki upoštevajo določene temat-
ske sklope in preko le-teh ponujajo or-
odje vpogled v umetnost prejšnjega
stoletja, s posebnim poudarkom na po-
srednjem času. Upoštevajoč dela posamez-
nih avtorjev po kronološkem razpo-
reditju bodo skupine likovnih del zbra-
nili tematikah kot so npr. krajine,
portreti, tihožitja, interjerji ali po pri-
loži: akvareli, monotipije, grafike.

Ob vstopu v razstaveni prostor se
gledalec znašel pred nekaterimi
poližnimi, oziroma bolj raprezen-
tativnimi deli bolj uveljavljenih moj-
strov: velika Spacalova tapiserija z na-
pisom Obmorsko mesto in dve od še
neznanih, ki jih je na Černigojev na-
zvala umetnica Adriana Marassi
lovensko stalno gledališče ter so za
priložnost doživele restavratorski
delo. Med deli, ki uvajajo razstavo, so
Veduta Gorice Toneta Kralja,
pozicija Silvestra Komela z naslo-
vom Prizmatična skladnost in Konjič-
orana Mušiča. To so obenem dela
strov, ki so se rodili v zadnjih de-
tjih devetnajstega stoletja in so
arjali zlasti v prvi polovici dvajse-
stoletja. V tem obdobju so se ne-
ri umetniki naprej navdihovali po
topu romantičnega realizma in
resionizma ter bili manj dovzetni
novih prijemov, ki jih je nakazoval
impresionizem.

Prvi najboljšejejši sklop eksp-
v zaobjema krajinske motive z de-
netnikov kot so Avgust Bucik, Al-
Sirk, Veno Pilon, Milko Bambič,
Debenjak, Avrelj Lukežič, Bog-
Grom, Jože Cesar, Silvester Godi-
Anton Mihelič, Robert Faganel, Av-
Černigoj. Posebej so zbrana dela
strov v tehniki akvarela, sledi sku-

pina portretov. Osrednji prostor raz-
stave zaobjema tri manjše samostojne
postavitev, posvečene najpomembnej-
šim umetnikom, Lojzetu Spacalu, Av-
gustu Černigoju in Rudolfu Saksidi.

Umetniki, rojeni na prelomu sto-
letja, so se izoblikovali prav v času med
obema vojnama in bili pod vplivom ze-
lo različnih likovnih smeri, v javnosti
so se predstavili predvsem po drugi
svetovni vojni in se uveljavili v širšem
evropskem prostoru.

Pregled se zaključuje z umetniki
mlajše generacije, ki je doživela vpliv
gibanj iz druge polovice dvajsetega
stoletja in večina katerih je danes še
aktivna. Posebej so zbrana dela članov
skupine Grupa U, ki so jo sestavljali
Robert Kozman, Deziderij Švara,
Franko Vecchiet, Franko Volk, Boris
Zulian in Edi Žerjal. Dalje bodo na
razstavi zbrana tihožitja in interjerji z
intimističnimi slikami. Posebej bodo
razstavljene Spacalove monotipije in
druga dela na papirnatih podlagi, kot so
grafike Vena Pilon, Rika Debenjaka,
Avgusta Černigoja, Lojzeta Spacala,
Zorana Mušiča, Paola Petriciga, Zo-
re Koren Škerk in Jasne Merku'.

Razstavo zaključuje večja stena,
obrnjena proti mestu, z najbolj sodob-
nimi prijemi umetnikov kot so: De-
metrij Cej, Deziderij Švara, Klavdij Pal-
čič, Vladimir Klanjšček, Franko Vec-
chiet, Boris Zulian, Hijacint Jussa, Alfred
De Locatelli, Patrizia Devidè.

Pobudo dopolnjujejo ustvarjalne
delavnice, odvijali se bodo seminarji in
vodeni ogledi, za katere je potrebna
predhodna najava na tel. številko 0481
530412. Informacije in rezervacije do-
bite na tel. 040 3226862.

Ob razstavi je izšel bogato
opremljen trojezični katalog v slo-
venščini, italijanščini in angleščini s
strokovnim esejem izpod peresa ku-
stosa Joška Vetriha in s strokovnimi
shedami za posamezna dela, ki jih je
oblikoval umetnostni zgodovinar Sa-
ša Quinzi.

Razstava bo na ogled od pone-
deljka do petka 11.30-13.00 in 16.00-
20.00; ob sobotah, nedeljah in praz-
nikih od 10.00 do 20.00. Vstopnica
znaša 6 €, s popustom 4 €; mlajši od
14 let imajo prost vstop.



Klavdij Palčič



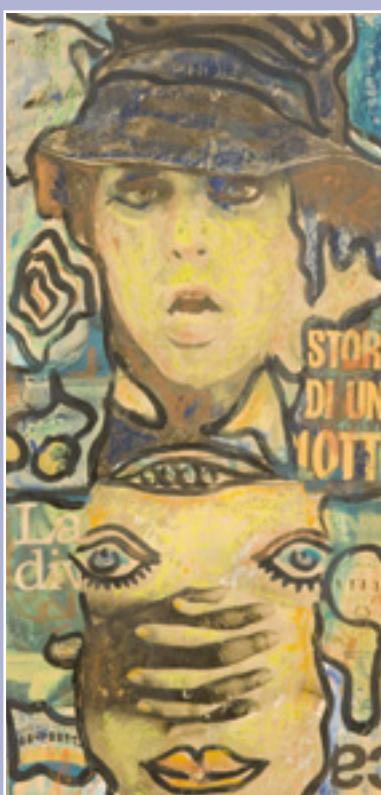
Avrelj Lukežič



Bogdan Grom



Avgust Černigoj



Tone Kralj



KMEČKA ZVEZA

Pojasnila glede novega davka IMU

V teh dneh se veliko članov in drugih interesentov obrača na Kmečko zvezo za pojasnila v zvezi s plačevanjem Enotnega občinskega davka IMU (prej ICI) na zazidljiva zemljišča, zlasti tista, ki jih obdeluje profesionalni kmet. Vprašanja se nanašajo tudi na obdavčevanje kmečkih stavb, tako bivalnih kot strukturalnih.

Glede zazidljivih zemljišč vemo, da so obdavčljiva. Davek IMU se izračuna tako, da se tržno vrednost zemljišča pomnoži s količnikom, ki ga določi občina. Če tega Občina ne naredi, mora to vrednost določiti sam davkoplačevalec. Davku IMU pa niso podvržena zazidljiva zemljišča, če jih obdeluje lastnik, ki je istočasno profesionalni kmet, vpisan v sezname obveznega zavarovanja na zavodu INPS. Prav tako niso obdavčena zazidljiva zemljišča, ki so pritlikline stavbe (razsodba kasacijskega sodišča). V tem primeru je treba omejeno stanje zemljišča sporočiti občini z letno prijavo IMU.

Nezazidljiva kmetijska zemljišča so obdavčena na osnovi katastrske rente povišane za 25%, ki jo pomnožimo s količnikom 135. Ta se zmanjša na 110 v primeru poklicnih kmetijskih podjetnikov, vpisanih v kmečko socialno zavarovanje INPS. Davka so oproščena zemljišča na goratih območjih, ki jih določa zakon št. 984/77.

Kar zadeva obdavčanje stavb, je bil, kot smo že poročali, ponovno uveden davek IMU (prej ICI) na glavno bivališče. Za glavno bivališče se smatra stavbo, v kateri njen posestnik običajno živi in ima svoj anagrafski naslov. Kot komplementarni prostori (it. pertinenze) pa se smatrajo katastrske enote, ki so razvrščene v katastrske kategorije C/2, C/6 in C/7. Glavnemu bivališču pa lahko pripada samo en komplementarni prostor za vsako kategorijo. Obdavčljiva osnova, na kateri se izračuna enotni občinski davek, se določi s katastrsko rento, povišano za 5%, tako da jo pomnožimo s fiskalnim koeficientom, ki se razlikuje z ozirom na katastrsko skupino in na kategorijo neprimičnine (npr. koeficient 160 za neprimičnine skupine A, z izjemo A10, ter za kategorije C/2, C/6 in C/7).

Davek se izračunava s količnikom 0,76%. Občine pa imajo možnost, da ga spremenijo za 0,3 točke navzgor ali navzdol. Za glavno bivališče in komplementarne prostore se odstotek obdavčitve zniža na 0,4%. Občine lahko tudi v tem primeru povišajo davek oziroma znižajo za 0,2 točke.

Za glavno bivališče je predviden odbitek 200 €, ki se lahko poveča v primeru, da je nepremičninska enota stalno bivališče enega ali več otrok.

V petek, 20. aprila, občni zbor Kmečke zveze

Kmečka zveza vabi svoje člane k polnoštevilni udeležbi na rednem občnem zboru stanovske organizacije, ki bo v petek, 20. aprila ob 18. uri v razstavni dvorani Zadrudne kraške banke na Opčinah, ul. Ricreatorio, 2 pri Trstu s sledečim dnevnim redom:

Poročilo predsednika; Poročilo tajnika; Razprava; Razno.

V morebitnem drugem sklicu, pol ure po prvem bo občni zbor sklepčen ob vsaki udeležbi. Od 17:45 do 21. ure bo na razpolago parkirišče Zadrudne kraške banke.

Predsednik Franc Fabec



Prvič v povojni zgodovini so davku IMU podvržene tudi kmečke stavbe, tako stanovanjske kot strukturalne (hlevi, kleti, skladišča ipd). Previden količnik je 0,4% za prve in 0,2% za druge. Tudi v tem primeru občine, upoštevajoč hudo krizo, ki jo doživlja kmetijski sektor, lahko znižajo količnike na 0,2% ali povišajo odbitek za kmečke stanovanjske gradnje in na 0,1% za strukturalne gradnje.

Za kmečke stavbe, že vpisane v stavbni kataster, z izjemo kategorije A/6 in D/10, morajo kmetje lastniki ali najemniki, vpisani v register podjetij na Trgovinski zbornici vložiti prošnjo za doseg priznanja kmečke stavbe. Prošnja bi bila morala biti sicer predložena do 30. septembra 2011 a je bil rok predstavitve podaljšan na 30. junija 2012.

Kmečke stavbe, ki so še vpisane v zemljiški kataster, bo treba vpisati na stavbni kataster do 30. novembra 2012. Do ome-

njenega datuma se morajo torej lastniki omenjenih stavb obrniti na usposobljeno tehniko, da jim opravi vpis v stavbni kataster. V nasprotnem primeru bo Agencija za teritorij (Kataster) na zahtevo Občine, opravila vpis na stroške interesenta ter mu zračunala globo od 25 € do 2.066,00 €. Nepremičnine in investicije v inozemstvu.

Od leta 2011 je predviden davek v višini 0,76% na nepremičnine v inozemstvu, ki so last fizičnih oseb s stalnim bivališčem v Italiji. Obdavčljiva osnova je vrednost nepremičnine, ki izhaja iz kupne pogodbe, ali, če te ni, tržna vrednost. Da bi se izognili dvojni obdavčitvi, je možen odbitek v višini morebitnega davka na premoženje, plačanega v državi, v kateri se nahaja nepremičnina.

Svetovalna služba KZ v sodelovanju z ZKB

POSEGI

Čas za zatiranje črne pegavosti

Svetovalna služba Kmečke zveze obvešča vinogradnike, ki še tega niso storili, da je skrajni čas za škropljenje proti razširjeni glivični bolezn črni pegavosti ali eskoriozi, ki se v naših vinogradih pojavlja že vrsto let. O znakih bolezni in o načinu njenega zatiranja smo sicer že pisali a glede na to, da ob nepravilnem zatiranju povzroči lahko resne posledice, jih še enkrat omenimo s priporočilom za škropljenje, predvsem v vinogradih, kjer so ti znaki opazni. Ob zimski rezi se kažejo na rozgi v obliki črnih peg, vzdolžnih razpok in črnih bradavičastih tvorbo. Obe sorti sorti, malvazija in teran, ki sta pri nas najbolj razširjeni, sta na to bolezen močno občutljivi.

Bolezen uspešno zatiramo z ditio-karbamati na osnovi mankozeba (Dithane M45, Mankozeb Manica 80 PB), metirama (Polymar) in folpeta (Folpan 80 WDG). Prvi poseg je priporočljivo opraviti ob začetku brstenja, ko se odpro očesa in dosežejo poganjki 2-3cm, drugi pa po osmih dneh ko zrastejo od 6 do 10 cm. Proti bolezni se lahko uporablja, pa čeprav z manjšim učinkom, tudi žveplo.

Zatiranje oidija

V tem času so možni tudi napadi oidija, predvsem v vinogradih, ki so v pretekli rastni dobi imeli težave s to glivico. To bolezen zatiramo uspešno z močljivim žveplom.

Gnojenje vinograda

Glede drugih agronomskih opravil služba obvešča, da je skrajni čas za gnojilne posege in sicer v sledečih okvirnih odmerkih: Dušik 60Kg/hektar: v gosto zasajenih vinogradih z bujno rasto je lahko odmerek manjši.

Fosfor 40Kg/hektar: trta potrebuje razmeroma malo fosforja.

Kalij 100Kg/hektar: priporoča se uporaba kalijevega sulfata.

Gnojenje s fosforjem in kalijem opravimo pred začetkom pomladanskega brstenja, na rahlih in skeletnih tleh pa najkasneje do srede aprila.

Z dušikom gnojimo dvakrat, in sicer prvič pred pomladanskim brstenjem skupaj s fosforjem in kalijem, drugič pa do srede junija v obliki nitrata, ki ga rastlina hitreje sprejema.

Svetovalna služba Kmečke zveze

prej do novice
www.primorski.eu

VINSKA TRTA

Škodljiva pršica trsne kodravosti

Pršic, ki napadajo vinsko trto, je sicer več in se njihov pomen večja z naraščanjem intenzivnosti pridelovanja grozdja, najhujšo škodo pa pri nas povzroča pršica trsne kodravosti (lat. *Calepitrimerus vitis*). Ker je ta pršica zelo majhna (od 0,12 do 0,20 mm), je s prostim očesom ne moremo opazovati. Prisotnost te pršice opazimo le na podlagi sprememb, ki se pojavijo na napadenih organih trte. Spremembe, ki se pojavijo zaradi hranjenja te pršice na trti, imenujemo akarinoza.

Škoda po tej pršici je najbolj zaznavna na trtnih očesih. Odvisna pa je od števila pršic na njih in od vremenskih razmer, ki odločajo o hitrosti poganjanja. Včasih je v posameznem očesu več kot 100 pršic. Takrat so zametki očesa tako močno poškodovani, da oko sploh ne odžene. Če je število pršic srednje veliko, povzročijo zastoj pri odganjanju in delno zakrnelost mladik. Lističi na njih so majhni, nagubani, izrazito dlakavi, krhki in žicasto zviti. Medčlenki mladik so kratki. Škoda od te pršice se poveča v pomladih s hladnim vremenom, ko odganjanje očesa in začetni razvoj mladik potekata zelo počasi. Poleti spoznamo od akarinoze napadane trte po listih z velikim številom zvezdastih presvetlitev. Te lepo vidimo, če opazujemo list obrnjen proti soncu.

Iz navedenega je razvidno, da zatiramo pršico najučinkoviteje v času odganjanja. Pri tem uporabljamo: FENAZAQUIN (PRIDE 200SC) ali mineralna olja + žveplo. Ob višjih temperaturah (vsaj del dneva mora temperatura znašati nad 15°C) uspešno uporabljamo tudi žveplove pripravke.

Svetovalna služba Kmečke zveze v sodelovanju z ZKB.



STROKOVNI NASVETI

Kmalu čas za poletne zelenjadicke

Proti koncu aprila, vse do polovice maja, je čas za presajanje tipično poletnih zelenjadnic, kot so paradižnik, bučke, kumare, jajčevci in ostale. Rastlinice lahko sami doma pridelamo, sejemo že konec februarja-marca v notranje prostore, po navadi pa jih kupimo. Med sadikami, ki smo jih sami vzgojili, naredimo selekcijo tako, da izberemo najlepše, zdrave in zelene, slabše pa odstranimo.

Bolj pogost primer je, da sadike kupimo. Tudi v tem primeru je ob nakupu izberemo le zdrave in ne previsoke sadike. Če so sadike previsoke, pomeni, da so gojitelji preveč zalivali in gnojili. Take rastline imajo navadno slabše razvite korenine, zato se težje ukoreninijo. Obenem so bolj podvržene glivičnim boleznim in škodljivcem ter poznim pozebam.

Če predvidevamo nizke temperature, je bolje, da s presajanjem počakamo. Če pa se temperature, posebno ponoči, nena doma znižajo, pokrijemo že posajene rastline s pajčevinastim vlaknom.

Pred presajanjem moramo zemljo dobro pripraviti. Paradižnik, paprika in jajčevci so na primer zelenjadnice, zahtevne za organsko snov v zemlji. Zato moramo zemljo prej dobro pognojiti z dobro zrelim hlevskim gnojem. Tla obdelamo do kakih 30 cm globine. Vse plodovke se dobro obnesejo, četudi jih gojimo v rastlinjaku.

Priporočljivo je, da sadike nekaj ur pred sajenjem dobro zalijemo, posebno, če smo jih sami vzgojili. Po sajenju zemljo okrog sadik nekoliko potlačimo in sadike ponovno zalijemo, da se bolje ukoreninijo.

Pred sajenjem lahko površino pokrijemo s plastično folijo, ki se zelo dobro obnese pri plodovkah. Na ta način ostanje plodovi bolj čisti in zdravi, plevel se ne širi in zemlja se nekoliko ogreje. Najprej je pripravljeno gredico pokrijemo s črno plastično folijo in jo dobro pritrdimo, da je burja ne odnese. Nato naredimo luknje, v katere bomo posadili sadike.

Glede varstva plodovk je važna preventiva že pred in med sajenjem: najprej je treba upoštevati kolobarjenje. Plodovke naj

si ne sledijo same sebi za nekaj let, pa tudi ne ostalim plodovkam. Ne smemo saditi pregosto in pretirano gnojiti, posebno ne z dušikovimi gnojili. Narediti moramo vse, da voda ne zastaja in po možnosti gredice nekoliko dvignemo. V prodaji dobimo tudi sorte, ki so odporne nekaterim boleznim. Če sadike gojimo v rastlinjaku, moramo slednjega večkrat zračiti.

Ena najbolj razširjenih povrtnin po naših vrtovih je PARADIŽNIK (*Lycopersicon lycopersicum*). Prilagodi se različnim tlom, najraje pa ima rahlo in propustno zemljo, dobro pognojeno z zrelim hlevskim gnojem. Lega naj bo izrazito sončna. Sorte v glavnem delimo delimo v tiste, ki ne prestopajo rastejo (teh je večina), ter v tiste, ki rastejo do določene mere. Prve zahtevajo oporo, ki jo postavimo pred presajanjem, druge pa opore ne potrebujejo. Paradižnik presadimo v razdaljo 40-50 cm za 50-100 cm. Rastlinice moramo pozneje na oporo stalno in večkrat zavezovati. Zelo moramo paziti, da vezi na stisnemo preveč. Ko so za listniki še majhni, jih odstranimo.

BUČKE (Cucurbita pepo) sadimo tako, da ima vsaka rastlinica na razpolago kvadratni meter površine; razdalja naj bo na primer 150 cm za 70 cm ali pa 100 cm za 100 cm. Rastlino presadimo na prosto, ko zraste prva dva lista. Zemlja naj bo organska in propustna za vodo. Bučka je zelo občutljiva na mraz, zato je bolje, da za presajanje počakamo, da ponoči temperatura ne pade pod 10 stopinj. Dobro se obnese tudi gojenje v rastlinjaku. Bučke moramo ves čas po malem zalivati z vodo, ki ima sobno temperaturo.

Tudi KUMARE (Cucumis sativus) presadimo, ko nočna temperatura ne pade pod 10-12 stopinj. Gojiti jih moramo v zavetnem kraju in tam, kjer razpolagamo z veliko vode.

Pri presajanju naj ima vsaka rastlina na razpolago kvadratni meter. Zemlja naj bo vedno vlažna. Le tako plodovi ne bodo postali grenki. Voda za zalivanje pa naj ima sobno temperaturo.

PAPRIKA (Capsicum annuum) zahteva veliko sonca in zavetne lege. Tla

naj bodo propustna za vodo in dobro pognojena z organskimi gnojili, paprika ne prenaša bazičnih tal. Sadilne razdalje naj bodo 70-80 cm za 40-50 cm. Rastline moramo posebno med poletjem stalno, a zmerno zalivati.

JAJČEVEC (Solanum melongena) sadimo v razdaljo 80-150 cm za 50-70 cm. Previsoke vlage ne mara. Dobro raste v vseh vrstah tal, najraje pa ima peščena in rahla tla.

Omenili bomo še MELONO (Cucumis melo) in LUBENICO (Citrullus lanatus), ki ju gojimo na izrazito sončni in zavetni legi. Tla naj bodo globoka, topla, propustna in bogata z organsko snovjo. Pri presajanju melon naj bo razdalja 100 - 180 cm x 50 - 100 cm, pri lubenici pa naj bo 150 - 250 cm x 100 cm.

Značilnost obeh vrst je, da imata ločene ženske in moške cvetove na isti rastlini. Za oplojevanje potrebujejo čebele. To moramo upoštevati, posebno če ju gojimo v rastlinjaku.

Magda Šturman



IZSELJENCI IZ FRANCOSKIH REGIJ SO SE ZBRALI NA SEMINARJU

V New Yorku podpora francoskim manjšinam



Na slikah: pod naslovom udeleženci seminarja v New Yorku, desno poslanska zbornica v Rimu, spodaj levo Francois Hollande, desno plakat za francosko manifestacijo.

Američani so vedno zelo iznajdljivi in si prizadevajo, da bi tudi kompleksna vprašanja pojasnili na enostaven in ljudem razumljiv način. Tako je tudi z manjšinami. Ko so se, sočasno z velikimi manifestacijami v Franciji, kjer je več tisoč pripadnikov manjšin, ki živijo v Franciji, na javnih manifestacijah izrekalo za priznanje manjšinskih jezikov, v New Yorku zbrali pripadniki izseljenskih skupnosti manjšin v Franciji, je predsednik bretonske organizacije BZH New York Charles Kergaravat tako začel svoj govor: »Francija, ki je sposobna zaščititi 400 različnih vrst sira, mo-

ra najti sredstva, da zaščiti svojih 75 manjšinskih jezikov.« Izseljenska društva so sočasno s francoskimi manifestacijami priredila v amerškem vele mestu seminar na univerzi CUNY. To je bila le ena izmed manifestacij, ki so se na novi celini odvijale v podporo jezikovnim gibanjem francoskih manjšin. Na tem seminarju so predvsem obžalovali, da v Franciji še niso sprejeli nobenega zakona, ki bi zaščitil regionalne jezike v Franciji, »državi, ki ima edinstven primat, da je edina enojezična država v vsem zahodnem svetu.«

Na srečanju je predsednik Alžanov v New Yorku Thierry Kranzer pojasnil, da 54 od teh jezikov pripada čez-

morskim državam (Reunion, Gujane, Altilov, Polinezije in Nove Kaledonije) in je opozoril, da je sedem najpomembnejših jezikovnih skupnosti (nemška v Alzaciji, flamska, keltska, baskovska, katalonska, okcitska in korzijska) dejansko nacionalnih jezikov ali jezikov, ki so uradni jeziki v sosednjih državah. Kot nekdanji parlamentarni sodelavec v času, ko je Francija leta 1992 sprejela 2. člen ustave, ki določa, da je francoščina (edini) uradni jezik države. Obžaloval je »ignoranco in ogrožanje civilizacije«, ki svojim sedmim jezikom, ki so skoraj vsi čezmejni, onemogočajo čezmejno sodelovanje in znikajo ta pomemben potencial.

V bogato razpravo je posegel profesor Jason Anderson z univerze Georgetown v Washingtonu, ki je predstavil svojo poglobljeno študijo o socio-lingvističnem stanju v Bretaniji, medtem ko je profesorica na univerzi CUNY opozorila na nekatere značilnosti italijanske republike, ki je po eni strani »ena in nedeljiva«, obenem pa priznava načelo »enotnosti v raznolikosti« s tem, da je razglasila uradnost francoščine v Dolini Aosta in nemščine na Južnem Tirolskem, ne da bi pri tem pozabili na deset drugih manjšinskih jezikov. Lisa Gouffrant, ki je baskovskega izvora a pozna komaj nekaj baskovskih besed, pa je spregovorila o pomenu jezika za baskovsko kulturo in identiteto. Baskovščina je v tem času edini manjšinski jezik v Franciji, ki ima zagotovljeno prihodnost, ker 40 odstotkov otrok obiskuje zasebne dvojezične šole. Prav vsi namreč soglašajo v ugotovitvi, da je za ohranitev jezikov bistvenega pomena šola, v kateri poteka večji del pouka v jeziku manjšine.

Prav če upoštevamo ponudbo izobraževanja, je stanje v Franciji dramatično. Podatki kažejo, da od dveh milijonov otrok, kolikor jih pripada skupnostim, ki govorijo manjšinski jezik, jih ima samo trije odstotki (70.000 otrok, od katerih 20.000 v Alzaciji in 14.000 v Bretaniji) dostop do dvojezičnega šolstva ali do šol v manjšinskem jeziku, pa še to v glavnem zahvaljujoč se zasebnim pobudam, združenjem in zasebnim mecenov.

V Rimu avdicija o ratifikaciji evropske listine o jezikih



V poslanski zbornici v Rimu je prišlo do majhnega koraka naprej pri postopku za ratifikacijo Evropske listine o regionalnih in manjšinskih jezikih, pomembnega dokumenta Sveta Evrope, ki določa standarde zaščite jezikov manjšin v državah članicah. Predsednik komisije za zunanjo politiko Stefano Stefani je namreč povabil na zasedanje komisije predstavniki posvetovalnega odbora za manjšine pri predsedstvu vlade, ki je pojasnil stališča vlade do tega vprašanja. Komisija je namreč začela razpravo na osnovi dveh osnutkov ratifikacijskega zakona, ki so ju predložili poslanci Demokratske stranke in Južnotirolske ljudske stranke. Šele kasneje se je vlada odločila, da predloži svoje zakonsko besedilo, ki pa do dneva avdicije še ni bilo formalno vloženo v poslansko zbornico. Prav zato je bila avdicija vladne komisije tako zelo pomembna.

Stališče vlade je na avdiciji predstavil direktor urada za dežele pri predsedstvu vlade Calogero Mauceri, ki je takoj pojasnil, da vlada soglaša z ratifikacijo in opozoril, da je v zakonodajni dobi 2001 – 2006 poslanska zbornica to besedilo že odobrila in da je osnutek, ki ga je sedaj predložila vlada, popolnoma enak besedilu v postopku pred letom 2006.

Tu je Mauceri obrazložil posamezna poglavja, ki bi jih Italija vključila v ratifikacijsko listino in izrecno poudaril, da se ta poglavja nanašajo na normativ, ki ga vsebuje zakon o zaščiti manjšin v Italiji, poznan kot zakon 482. Za nekatere manjšine, predvsem francosko, nemško in slovensko ter delno ladinsko so predvideni višji standardi v skladu z veljavno manjšinsko zakonodajo za te skupnosti. To pa pomeni, da ratifikacija ne bo terjala dodatnih finančnih sredstev, kar bi moralo olajšati postopek ratifikacije.

Obstajata še dve olajševalni okoliščini, ki jih velja poudariti. Marsikje v Evropi so nastale težave zaradi dveh temeljnih problemov: seznama jezikov in določitev ozemlja zaščite. V Italiji je bilo to vprašanje že pred časom rešeno z ustreznimi zakonodajo, kar je dodaten razlog za pospešitev postopka. Vsekakor pa so na seji soglašali, da počakajo, da vlada formalno predloži svoje zakonsko besedilo, ki bo očitno temeljno besedilo za nadaljnjo razpravo.

Ob koncu je predsednik Stefani predlagal poslancu Alessandru Maranu, naj sprejme nalogo poročevalca; Maran si je vzel čas za premislek z utemeljitvijo, da želi najprej preveriti, ali gre tokrat zares. Že prevečkrat se je namreč razprava začela, a se zakonodajni postopek ni iztekel.

Thierry Kranzer ocenjuje, da so glede tega v najslabšem stanju Flamci v severovzhodni Franciji in Nemci v Loreni, kjer bi lahko stanje ocenili kot »kulturni genocid«, glede na popolno pomikanje politične volje, da bi rešili ta dva jezika. Flamci ne razpolagajo niti z eno samo dvojezično šolo, v edini nemški šoli v Loreni pa se je število otrok, ki imajo dostop do dvojezičnega šolanja, zmanjšalo od 120 na 80n v zadnjem letu. Glede Bretoncev podatki niso nič kaj ohrabrujoči: Charles Kergaravat je opozoril, da v Bretaniji samo 2 odstotka otrok uživa pouk v bretonskem jeziku.

V razpravo so posegli tudi pripadniki skupnosti, ki govorijo jidiš, je-

zik, ki dejansko izvira iz doline Rena, z območja Alzacije. Pojasnili so, da je ta jezik še vedno v rabi v New Yorku, kjer obstajajo zasebne šole, po zaslugi katerih število ljudi, ki govorijo ta jezik, počasi narašča.

Seveda pa tudi na tem seminarju niso manjkali posebneži: tako je bilo na primer izpostavljeno vprašanje jezikov priseljencev v New Yorku, kjer v šolah poučujejo 15 jezikov priseljencev, pa besede naključnega obiskovalca iz Bostona, ki se je definiral za bretonsko-alzasko mešanca. Ampak celotna manifestacija je izpadla kot simpatična podpora manjšinam v Franciji, na razdaljo, a zato z velikim občutkom.

Francija: Hollande obljublja Ratifikacijo evropske listine



Socialistični kandidat za predsednika Francije Francois Hollande se je ponovno obvezal, da bo sprožil postopek za ratifikacijo Evropske listine za regionalne ali manjšinske jezike, če bo izvoljen za predsednika republike.

V svojem volilnem govoru v bretonskem mestu Rennes je med drugim dejal, da bo sprožil postopek za odobritev ustavne reforme, ki bo omogočila ratifikacijo te medna-

rodne konvencije. To bo naredil z namenom, da bi te jezike lahko zaščitili in poučevali, »ne da bi to kakorkoli ogrozilo francoščino, ki je najlepši jezik na svetu.« Dodal je, da gre v tem primeru za doslednost in ne za prazne obljube. Kot znano, je sedanjí predsednik Sarkozy odločno nastopil proti ratifikaciji te listine s poudarkom, da, kdor ljubi Francijo, ne more zahtevati priznavanja drugih jezikov.

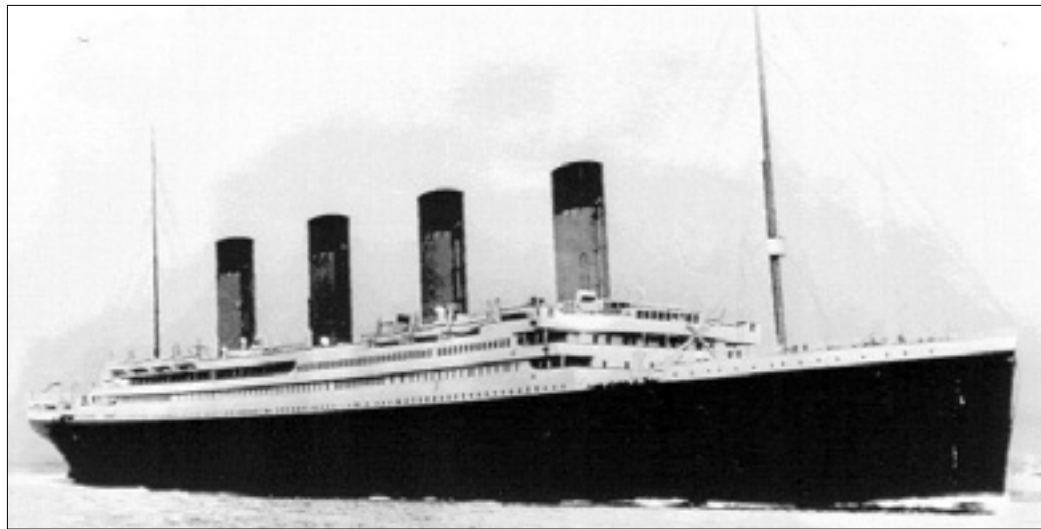




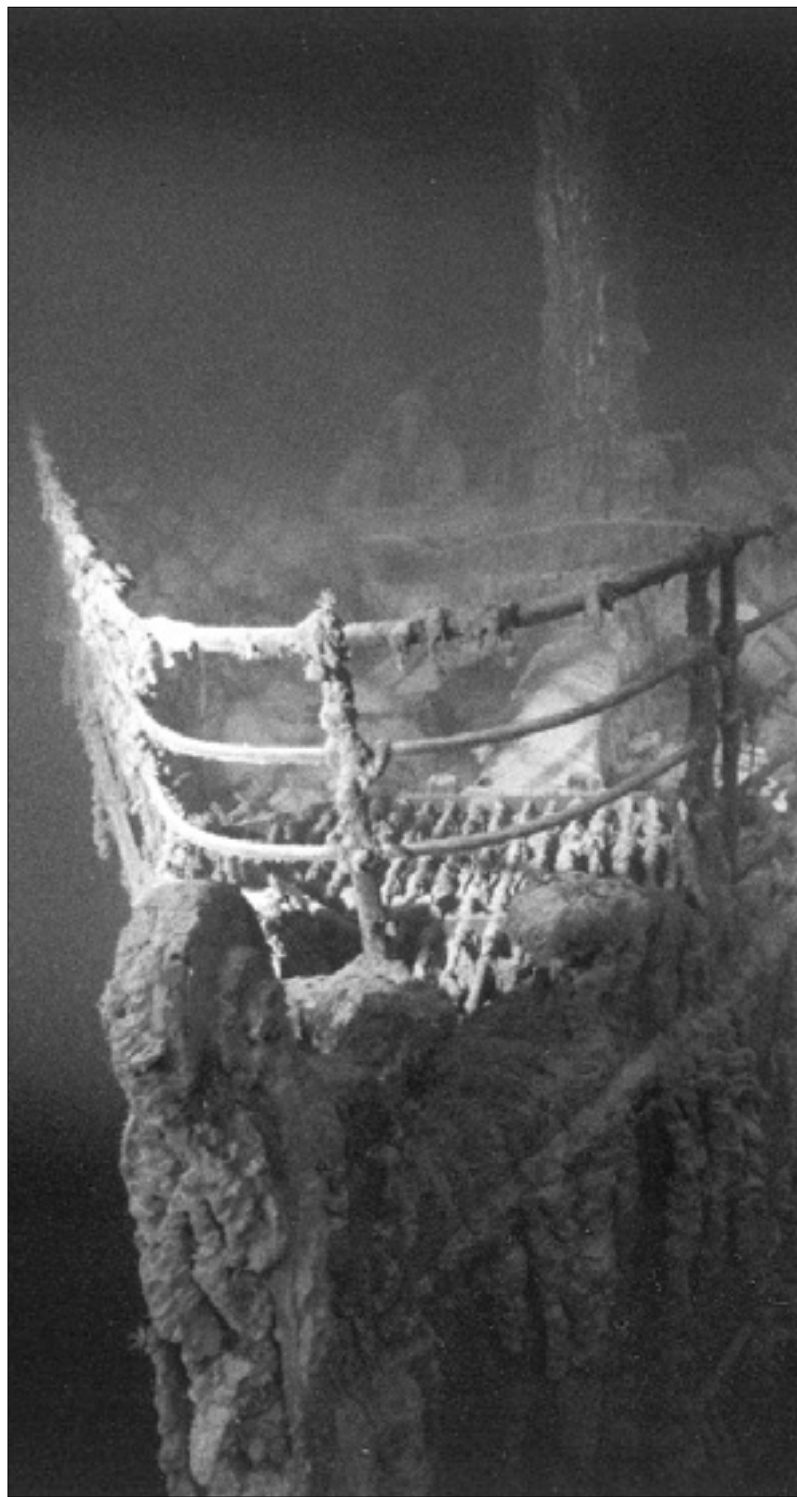
15. APRILA PRED STO LETI - POMENJLIVA OBLETNICA V LETU BRODOLOMOV

Titanik: brodolom brez primere na krstni plovbi

BRUNO KRIŽMAN



Na fotografijah z leve zgoraj v smeri urinega kazalca: Potapljanje Titanica v filmu James Camerona; Pravi Titanic pred odplutjem v pristanišču Southampton; Ladjin premec na dnu oceana; Titanic med preizkusno plovbo.



Razlogov za pogled na ladijske brodolome ali drugačne nesreče na morju je bilo letos že precej. Najprej Costa Concordia, nato njena sorodnica Allegra. Trajekte, ki se potopijo na Filipinih, v Afriki ali med indonezijskimi otoki se omenja brez posebnega patosa, brez televizijskih prenosov, brez odkrivanja skrivnostnih črnih škatlic ali zasebnih prilik in neprilik oseb, ki so odgovorne za ladje.

Noben primer modernih brodolomov pa se ne more kosati s potniško ladjo Titanik, ki se je v mrzle vode severnega Atlantika pogreznila pred 100 leti. Točno ob 2.20, 15. aprila 1912. Costa Concordia in Titanik sta si bila podobna v nekaterih elementih. Skoraj enaka dolžina (nekaj manj kot 300 metrov) in sposobnost sprejema potnikov (preko 3500 oseb). Titanik pa je bil nekoliko ožji in zato s polovico manjšim spodrivom vode. 46 tisoč ton proti 119-im. Medtem ko je letošnjemu trku skoraj gotovo botrovala človeška lahkomišelnost, so imeli na Titaniku vsaj alibi neprimerljivo slabše tehnologije. Titanik se je malo pred polnočjo 14. aprila zaletel v veliko ledeno goro in po slabih treh urah potonil. Z njim je v morskih globinah končalo 1523 življenj.

Izredna odmevnost nesreče Titanika je izhajala tudi iz krstnega potovanja. Ladjo so začeli graditi v Belfastu 31. marca 1909, dokončali pa točno tri leta kasneje. To dejstvo nakazuje možnost namernega hitenja, da bi tudi v tem smislu dosegli nek nov rekord. 10. aprila je ladja izplula iz Southamptona, končni cilj pa je bil v New Yorku. Ladjar White Star je razpolagal še z dvema enakima ploviloma. Olympic in Britannic sta imela s Titanicom nalogo konkurirati z ladjama Lusitania in Mauretania, obe v lasti brodarja Cunard Line. Bila so leta velikega izseljevanja v Amerike. Južni del celine je bil namenjen Evropejcem s skromnimi cilji, States pa so predstavljal večje izzive.

Obračun gradnje je znašal tedanjih 7 milijonov dolarjev. Danes bi to

bilo približno 400, oziroma 280 milijonov evrov. Pot do New Yorka je v prvem razredu veljala 3100 dolarjev (danes 70 tisoč!), v tretjem pa samo 32 dolarjev (danes 700 ali 490 evrov). V ponudbo je spadalo tudi pošiljanje telegramov. Za deset besed so zaračunali dva dolarja (danes 50 ali 35 evrov). Z razliko od drugih podobnih ladij istega obdobja, ki so jih že poganjali dizelski motorji, je bil Titanik parnik. Poganjala ga je sila, ki jo je ustvarjala para iz 29 kotlov. Vsak je imel premer petih metrov, skupno pa so peči požrle do 728 ton premoga na dan. Iz opisa pogonskega sistema izhaja, da je bil večji del notranjosti ladje namenjen motorjem in skladišču premoga. Največja brzina Titanika je bila 18 morskih milj ali 43 kilometrov na uro. Prav toliko je zmogla Costa Concordia.

Razkošja ni manjkalo. Na voljo so bili pokrit bazen, telovadnica, savne in teniška igrišča. Najbolj petični potniki so imeli na voljo 34 zasebnih stanovanj, razkošno pa so bile opremljene vse kabine prvega razreda. Prvi in drugi razred sta imela na razpolago štiri dvigala. Dobro je bilo poskrbljeno tudi za tretji razred, ki so ga primerjali z drugim ostalih tedanjih potniških ladij. Na Titaniku je našla prostor vsa razpoložljiva tehnologija in ladjo so samozavestno imeli za nepotopljivo.

Na njegovi edini poti je Titaniku poveljeval Edward John Smith. Imel je za sabo 40 let plovbe na vseh mogočih ladjah. Poveljevanje najbolj prestižni ladji bi bila zanj nagrada in napotnica za upokojeitev. Iz Southamptona je ladja najprej dosegla Cherbourg v Franciji, od tam pa plula v Queenstown (danes Cobh) na Irskem. Tu se je vkrčala večina potnikov tretjega razreda. V stanovanjih in kabinah prvega razreda je potovalo nekaj največjih premožnejšev tistega časa. Čez Atlantik so se odpravili največ zaradi prestiža.

Po štirih dneh mirne plovbe je 14. aprila ob 13.30 poveljnik pokazal predstavniku ladijske družbe, lastnice Titanika, telegram iz ladje Baltic, ki je plula nekaj stotin kilometrov stran. Baltic

je opozarjal, da so na predvideni smeri Titanika ledene gore. Brez posebne skrbi so smer začrtali nekoliko bolj na jug. V kratkih časovnih presledkih je telegrafist Titanica prejel še nekaj sporočil drugih ladij. Dveh, ki sta ju poslala parnik Amerika in ladja Mesaba, sploh niso vročili poveljniku. Iz ladje Californian in se previdno prebijala skozi, je prišlo obvestilo o resni nevarnosti. Postaja Titanika je celo pokarala kalifornijsko, ker je ta s svojim telegramom prekinila delo operaterja, ki je pravkar pošiljal v New York in v Evropo zasebna sporočila potnikov. Ob 21. uri je poveljnik končal večerjo in stopil na poveljniški most, da bi preveril če vse deluje. V primeru, da bi naleteli na meglo, je ukazal zmanjšanje brzine.

Ob 23.35 sta mornarja Frederick Fleet in Reginald Lee pred ladjo opazila ledeno goro. Nemudoma sta obvestila krmarja, ki je vratolomno zavil na levo in ukazal vzvratno delovanje vijakov. Bilo pa je prepozno. Ladijski desni bok se je silovito zaletel v ledeno gmoto, ki je na več mestih razparala oblogo. Odločilna je bila škoda pod vodno gladino.

Kasneje so ugotovili, da mornarja, ki sta bila na straži, nista imela daljnogledov, ker so jih med hitrimi pripravi za prvo plovbo enostavno pozabili izročiti. Ugotovili so tudi, da je bil zavoj na levo prej škodljiv kot koristen. Če bi se ladja čelno zaletela v ledeno goro, bi se poškodoval samo premec. Zgradba ladje je previdevala ločene prekate, ki so bili med seboj za vodo nepropustni. Nekaj bi se jih seveda popolnoma poškodovalo, ostali pa bi omogočili ladijsko plovnost in morda bi Titanik z lastnimi sredstvi dosegel New York. Bočno trčenje je povzročilo usodno škodo na prevelikem delu trupa. Ladja je bila sicer zgrajena za plovnost tudi s škodo pri štirih zaporednih predelih. Ledeni gora pa jih je poškodovala pet in delno šestega. Bilo je zato neizbežno, da se bo začel premec potapljati in spotoma bo nova voda zalivala trup. V največ treh urah bi se morala ladja potopiti.

Kljub ustreznim ukazom za zapustitev ladje, je prišlo do napak ali nesporazumov. Da bi preprečili paniko, je ladijski orkester igral vesele skladbe, ljudje pa so silili k rešilnim čolnom. Iz skrivnostnih razlogov so nekaj čolnov spustili v morje le delno zasedenih z brodolomci. Vsak je bil namenjen 65 potnikom, prvega pa so spustili z le 28 osebami točno eno uro po nesreči. Malo zatem so na drugi rešilni čoln posadili samo 12 ljudi. Prišlo je do preirvanja in eden od oficirjev je opozorilno ustrelil v zrak. Na potnike tretjega razreda so menda polagali manj skrbi. Nastalo je novo poglavje v neskončni polemiki, ki je sledila brodolomu. Izkazalo pa se je, da je bilo na 20 rešilnih čolnih prostora le za 1178 ljudi, slabo tretjino potencialne zmogljivosti ladje.

Klice na pomoč je prestreglo več ladij. Bile pa so predaleč. Najbliže je plula Carpathia, oddaljena približno sto kilometrov. Ta je iz New Yorka plula na Reko. Tragedija Titanika se je zaključila, ne da bi kakšna ladja neposredno sodelovala pri reševanju. Carpathia je kraj brodoloma dosegla v prvih jutranjih urah, vzela na krov preživele in odplula proti New Yorku.

Dolgo časa je nesreča Titanika postavljala v slabo luč ladjo Californian, ki je nekaj ur prej poslala obvestilo o prisotnosti polja ledenih gor. Telegrafist Titanika je menda kar odslavlil vrstnika, ker ga je motil pri njegovem delu. Iz Californiana so menda opazili dve raketi, stvar pa ni bila nikoli dokazana. V sodnem postopku je bil poveljnik Californiana oproščen.

Do razbitin Titanika so se že večkrat spustili z majhnimi podmornicami, analizirali škodo in sestavili bolj ali manj verodostojne teze. Prvič je raziskovalcem poskus uspel 1. septembra 1985. Ostanke so ležali 486 milj jugovzhodno od otoka Newfoundland na globini 3787 metrov. Premec je bil 600 metrov oddaljen od krme. Razvil se je pravi lov na ostanke. Nekdo je celo predlagal, da bi na površje potegnili oba dela ladje in ju spremenil v muzej. Iz

majhnih podmornic so z mehanskimi rokami rešili usnjeno torbo polno dragocenosti. S pomočjo napihnjenih balonov so iz morja potegnili nekaj delov ladje, bolj adrenalinsko pa je medtem postalo obiskovanje razbitin z globinskimi plovili. Poveljnik Edward John Smith ni bil med preživelimi. Več prič je povedalo, da je do zadnjega pomagal potnikom pri vstopanju v rešilne čolne. V ustnem izročilu je njegov bodrilni vzklík »Be English!« (bodite Angleži). S tem je osebje opominjal naj najprej pomagajo potnikom. Nekateri so povedali, da so Smitha, opremljenega z rešilnim pasom, videli v vodi, ki je bila zelo mrzla in je dopuščala le deset minut preživetja. Vsekakor je poveljnik junaško sledil usodi svoje ladje.

Na seznamih potnikov je zelo veliko slovanskih imen. Klasičnega Janeza Novaka sicer ni. Priimki in imena so podobni hrvaškemu prostoru.

Brodolom na Edinosti

Vesti o brodolomu je seveda prinašal časopis Edinost. 16. aprila je pisal: »Star' (White Star, lastnica ladje) poroča iz Halifaxa, da je Titanik ohromljena in da počasi plove proti Halifaxu«. Razlog nezgode je bil »...ker je ledena gruča več metrov visoka z grozovito silo butnila vanj«. Dan kasneje je naslov »Grozna nesreča na morju« napovedoval 1254 žrtev. 18. aprila pa »listi poročajo iz Novega Jorka, da so vsi potniki Titanika rešeni«. Kruta resnica s pravimi dejstvi je hitro izginila iz strani. Zanimivo pa je, da je v istih dneh »Edinost« objavljala oglas za elitno križarjenje po Sredozemlju z ladjo »Kaiser Franz Josef I« med 8. in 22. majem. Ladja je načrtovala plovbo iz Trsta v Pulo, Dubrovnik, na Krf, Malto, Tunis, Montecarlo, Taormino, Kotor, Split in nazaj v Trst. Cena (s hrano) je znašala 310 kron. Letna naročnina na Edinost je bila tistega leta 24 kron. Vsak si zato lahko preračuna kakšno je bilo razmerje med tedanjimi in današnjimi cenami podobnih ponudb. »Franz Josef« je na krov lahko sprejel 1380 potnikov.



Novejša izdaja Vivantejeve knjige

100-LETNICA IZIDA KNJIGE »IRREDENTISMO ADRIATICO«

Še vedno aktualno in koristno branje

BRANKO MARUŠIČ

O b izteku koledarske zime leta 1912 je pri florentinski založbi La Voce izšla knjiga tržaškega publicista Angela Vivanteja »Irredentismo adriatico« s podnaslovom »Contributo alla discussione sui rapporti austro-italiani«. Za tržaškega zgodovinarja Elia Apiha je bila še leta 1997 Vivantejeva knjiga o jadranskem iredentizmu (kot prispevek k avstrijsko-italijanskim odnosom), zrcalo časa ter še vedno pomembno aktualna, ker je obravnavala zgodovinsko problematiko, ki še ni bila povsem zaključena. Slovenski zgodovinar Fran Zwitter pa je leta 1966 zapisal, da knjiga še ni »našla naslednika«; sicer ni pravo zgodovinsko delo, pa vendar prinaša spoznanja in ugotovitve, ki jih doba celega pol stoletja ter v tem času delujoča politična publicistika in zgodovnopisje nista spremenila. Danes še vedno potrjujemo zgodovinarjevi ugotovitvi, da je Vivantejeva knjiga o jadranskem iredentizmu zgodovinski esej izjemne veljave in da jo je treba, kot je zapisal hrvatski zgodovinar Dragovan Šepić (1963), obravnavati kot politični dokument in historiografski zapis istočasno. Nemir, ki se še vedno od časa do časa vnaša v slovansko-romanska (slovensko/hrvaška-italijanska) razmerja, potrjuje aktualnost Vivantejevih spoznanj in napotkov.

V času zadnjih štirih desetletij se je pojavilo kar nekaj študij, ki odstirajo na nov način, podkrepjen tudi z novim gradivom, problematiko slovansko-italijanskega sožitja ob Jadranu, od najstarejših dob do današnjih dni. Toda niti italijanski (A. Anzilotti, A. Ara, E. Sestan, E. Apih, A. Tamborra, M. Cattaruzza, F. Salimbeni, A. Apolonio) niti slovenski (F. Zwitter, I. Juvančič, J. Pirjevec, B. M. Gombač, M. Verginella) ali pa hrvatski (I. Mihovilović, D. Šepić, P. Strčić, M. Rakovac) zgodovinarji in publicisti niso problema zajeli tako celovito kot tržaški publicist židovskega rodu in marksističnega prepričanja, Angelo Vivante (1869–1915). Zato je mogoče še vedno zapisati da Vivantejev »Irredentismo adriatico« nima pravega naslednika, neglede na nova spoznavanja in na različnost sodb, ki jih sedanjí čas namenja zlasti marksističnim razlagam družbenih in zgodovinskih procesov.

Knjiga o Jadranskem iredentizmu je pravzaprav namenjena obravnavi slovansko-italijanskih odnosov ob Jadranu, od 18. stoletja dalje vse do časa pred prvo svetovno vojno, ko so se razmerja močno zaostrila in dobila značaj mednarodnih razsežnosti. Razlaga ni preprosta ali pa celo površna, pač pa ima globoke gospodarske in socialne razsežnosti. Vivantejeva graja iredentizma in njegovih ciljev (aneksija k Italiji) pa temelji na ugotovitvi, da ni nobene kulturne in civilizacijske prednosti Italijanov nad jadranskimi Slovani, ki so tod ob Italijanih enakovredni družbeni činitelji. Vsako etnično razkosavanje ozemelj, kjer žive slovenski razok ob drugem Slovani in Italijani ni mogoče ter, da je razvoj obale in Trsta – kozmopolitskega in avtonomnega – vezan predvsem na vzhodno in na severovzhodno zaledje.

Edina protagonista narodnostnega konflikta ob Jadranu sta slovanski in italijanski življenj. Nemci pri tem niso udeleženi in avstrijska oblast ni krivec za družbeni dvig slovanstva ob severovzhodnih obalah Jadrana, pač pa tičijo razlogi za narodnostni prepoved v družbenoekonomskem razvoju sveta. V medetičnih odnosih ob Jadranu so posebno vlogo odigrali tudi Slovenci, zato je mogoče in potrebno govoriti tudi o Vivanteju in Slovencih, o razmerju, ki ima nekaj vidikov in značilnosti. Ni nepomembno vedeti, da je bil Vivantejev oče Felice do leta 1901

predsednik družbe, ki je upravljala predilnico v Ajdovščini.

V času, ko je prvič izšel Vivantejev Jadranski iredentizem, je vladalo napeto družbenopolitično obdobje v svetovnih in lokalnih okvirih. Imperialistična delitev sveta še ni bila dokončana tudi zaradi novih sil, ki so pri delitvi hotele sodelovati. Italija se je v letih 1911–1912 borila proti Turčiji za kolonialne posesti v severni Afriki, v letih 1912–1913 sta dve vojni ustvarili nove razmere na Balkanu. Imperialistični cilji Italije pa so bili usmerjeni tudi na ta evropski polotok in pri njih uresničevanju naj bi pomembno vlogo odigral Trst s svojim bližnjim zaledjem. Tako je tudi mogoče razumeti, da so se na Primorskem, v tako imenovani Julijski krajini, v desetletju pred prvo svetovno vojno razvneli nacionalni boji, nekakšen višek so dosegli ob dolgotrajnih polemikah ob problemu ustanovitve italijanske univerze v Avstriji.

Toda italijanska javnost, tako v Avstro-Ogrski kot v kraljevini Italiji, ni bila enotna v pogledih na usmeritev italijanske državne politike in tudi v odnosih do sosednjih Slovanov. Podobno velja tudi za Slovence, ki jih politične razmere, zlasti pa pritiski močnih sosedov, niso vznemirjali le v primorskih deželah, marveč tudi na severnih narodnostnih mejah. V začetku leta 1912 je nastalo radikalno in jugoslovansko usmerjeno preporodovsko gibanje. Za trialistično preureditev Avstrije sta se sporazumno zavzemali katoliška Slovenska ljudska stranka in hrvaška stranka prava, potem ko niso uspeli načrti politike »novega kurza«, ko naj bi se Hrvati in Slovenci povezali z italijanskimi nacionalisti zoper nemški imperializem, ki je meril na srednjevropske koncepcije razvoja (Mitteleuropa). Svoja pota so hodili slovenski socialisti, ki so prav zaradi domnevnega spopada nacionalizmov – lokalnih in tistih večjih razsežnosti – opozarjali na sožitje in internacionalno zavest, podobno kot Angelo Vivante.

Pri Slovencih je Vivantejeva knjiga naletela na odmev že kmalu po izidu. Njeno vsebino je sredi aprila 1912 predstavil slovenski javnosti tržaški dnevnik Edinost. Otokar Rybáľ (1859) je v svojem polemičnem govoru v dunajskem parlamentu, 1. julija 1912, zaradi njene objektivnosti in temeljitosti, označil Vivantejevo knjigo za »pravo mojstrsko delo.« Za mladoliberalca Vladimírja Knafliča je bila knjiga »epohalno delo« (Soča, 6. 8. 1912), ki pa jo je pohvalil le z etičnega stališča, ker govori resnico. Vivante je italijanski »kulturni delavec prve vrste in nam zato nevaren«, je še menil Knaflič (Veda 1912, str. 435). Lepe besede za Vivanteja je našel klerikalni Slovenec (22. 8. 1912). Socialist Henrik Tuma, ki je pri nastajanju Vivantejeve knjige tudi sodeloval, je delo v svoji Stockholmski pomenici (Trst, 1. 7. 1917) opredelil kot »izvrstno razpravo« (ausgezeichnete Abhandlung). Z Vivantejem ga ni povezoval le marksizem marveč predvsem stališča o vlogi Trsta in njegovega zaledja ali, kakor je Vivante zapisal v zaključku svoje knjige: »Res je sicer, da je zaledje bolj neobhodno potrebno Julijski krajini kot je Julijska krajina potrebna svojemu zaledju. Toda interesi tega zaledja – tudi samo ekonomski – so dovolj močni, da bi se zaradi njih zaledje dvignilo proti priključitvi Julijske krajine k Italiji.«

Ta Vivantejeva teza je bila v delnem sozvočju s slovanskim/jugoslovanskim utemeljevanjem državnih zahodnih meja na mednarodnih forumih po končani prvi in drugi svetovni vojni. Zato jo je leta 1917 Jugoslovanski odbor v Ženevi objavil v francoščini, leta 1945 pa je izšla v Ljubljani njena druga italijanska izdaja obenem s krajšima samostojnima povzetkoma v ruščini in angleščini. Slovenski meščanski ta-

bor je po končani prvi svetovni vojni skupaj z mladimi socialisti načrtoval samostojno jugoslovansko zvezo, Tuma pa je rešitev spoznal v avstromarksistični podonavsko-panonski skupnosti, močnemu braniku zoper pretenzije italijanskega iredentizma. Na Vivantejevo knjigo, na zgodovinsko analizo slovansko-romanskih razmerij skozi stoletja ob Jadranskem morju, pa je živahno reagirala avstrijska socialna demokracija. Eden izmed njenih ideologov, Wilhelm Ellenbogen, je delo kmalu po izidu opredelil kot odličen odgovor na bombastično frazeologijo italijanskega iredentizma.

V polemiki z italijansko stranjo pa so Vivantejeva stališča mnogokrat ustrezala tudi slovenskemu nesocialističnemu taboru, da je podkrepil svojo protiredentistično argumentacijo v dolga leta trajajočih polemikah, ki so svoj višek dosegle ob koncu in po koncu prve svetovne vojne.

Čeravno je Vivante pri ozemelskem opredeljevanju dajal prednost zaledju pa je reševal vprašanja sožitja in razvoja na etnično mešanem severnojadranskem prostoru na internacionalistični osnovi, na način, ki ga je prvič, a ne da bi bilo posebno učinkovito, zastavilo že gibanje romantičnih tržaških intelektualcev pred letom 1848. Trst naj bi ustvaril sožitveni model med sosednimi narodi, imel naj bi povezovalno vlogo in služil naj bi predvsem svojem severovzhodnemu zaledju. Prav zato je bila zamisel iz časa okoli leta 1848 o Trstu, pristanišču »bodoče Slavije«, že ob nastanku v nesoglasju z državotvorno sestavino italijanskega Risorgimenta in še toliko bolj kasneje z italijansko nacionalistično politiko ter iz nje izvirajočega iredentizma. Zato si je Vivante nakopal kritiko italijanskih nacionalistov in knjiga Trieste (1914) Ruggera Timeusa Faura je odgovor na Vivantejevo sožitvena stališča. V italijanski javnosti so Timeusova in sorodna stališča postala prevladujoča in ni jih mogel ublažiti niti glas intelektualcev okoli florentinske revije La Voce ali pa posameznikov kot je bil v svojem »Il mio carso« Scipio Slataper, knjigo, ki je izšla istega leta in pri isti založbi kot Vivantejeva. Publicistika o jadranskem problemu je bila v tistih časih kar številna in ni odvečno dodati, da je leta 1912 izšlo v Gorici delo Slovenca Karla Slanca Avstrijski Jugoslovani in morje; nekaj objav o jadranskem vprašanju je izšlo tudi v nemščini. Toda nazadnje se je tudi Slataper uklonil vojnointervencijski miselnosti, ki je prevečevala italijansko državo na predvečer njenega vstopa v vojno.

Kakor že povedano je dobila Vivantejeva knjiga aktualen pomen že prav kmalu po izidu, mnogo bolj pa med prvo svetovno vojno in po njej. Med prvimi Slovenci, ki so pri Vivanteju črpali potrebno znanje iu napotke je bil tudi Tržčan po rodu, Ludvik Oblak (Cecilij Urban; 1888–1958) v malo poznani knjižni izdaji »Sloveni ed il movimento jugo-slavo. Italia-Serbia« (Rim 1919). Prvi slovenski prevod Vivantejeve knjige je iz leta 1949, izhajal je kot podlistek v Primorskem dnevniku (št. 113–224, 94 enot), ni pa doživel knjižne objave. Milan Rakovac je knjigo prevedel v hrvaščino (objavljena leta 2002). Ko se je par let pred izidom svojega prevoda vpraševal v časopisnem članku (Primorske novice, 19. 5. 1995), kakaj knjiga ni bila nikoli prevedena ne v slovenski ne v hrvaški jezik, je poskušal odgovoriti s trditvijo, da je bil Vivante nasprotnik vseh nacionalizmov in da je bil prepričan, kako bo narodnostno mešani obmejni prostor doživel svoj razcvet le v sožitju ne pa v prevladovanju ene nacionalizma nad drugim.

Kdaj pa bomo pa lahko Slovenci prebirali Vivantejevo delo v našem jeziku in v knjižni obliki?

POD ZELENO STREHO



Dobra izolacija največji prihranek

BARBARA ŽETKO

Petnajstega aprila (danes) se konča sezona ogrevanja stavb v naših krajih, tako kot določa vsedrjavni zakon. Dolgi mrzli dnevi so torej za nami in problem ogrevanja oz. stroškov za gorivo nas ne vznemirja kot na začetku zime. Ta je bila sicer precej topla, a gotovo nihče izmed nas še ni pozabil dveh tednov izredno hudega mraza in močne burje, ki sta nas prisilila, da smo večji del našega dneva preživeli v zaprtih prostorih. Takrat smo verjetno razmišljali o precejšnji vsoti denarja, ki jo letno potrošimo, da ohranimo naše bivalne prostore na temperaturi 20°C, in na morebitne varčevalne ukrepe, ki bi to vsoto znižali.

Možnosti je veliko, a niso vse izbire enakovredne, saj je priporočljivo slediti določenemu vrstnemu redu ukrepov, da bodo naši posegi čim bolj učinkoviti. Poleg tega je nujno vedeti, da obstajajo določeni zakonski predpisi, ki jih je treba upoštevati pri spremembi naše hiše v energijsko manj potratno.

Dve sta napaki, ki jih večkrat zasledimo pri energijski obnovitvi naših domov: prva je sprememba sistema ogrevanja, ne da bi prej toplotno izolirali stavbo, druga napaka pa je premajhna debelina fasadne ali strešne izolacije. Obe sta še kar pogosti, včasih zaradi malomarnosti nekaterih tehnikov ali prodajalcev, ki ne ponujajo strankam vseh informacij, včasih zaradi objektivno težkih pogojev, ki onemogočajo ali vsaj odsvetujejo uporabljanje termoizolacijskega fasadnega sistema na obstoječih gradnjah. Zato se ne čudim več, če se ljudje odločijo, da zamenjajo star sistem ogrevanja, npr. s toplotno črpalko, ne da bi se pri tem vprašali o toplotni izoliranosti hiše in o prenosu toplote v notranje prostore. Uporaba toplotnih črpalk je namreč učinkovita pri nizkotemperaturnem ogrevanju in prenosu toplote prek talnega ali stenskega sistema, ne pa pri toplotno prepustni hiši, ki je opremljena z grelci.

Ti sistemi zahtevajo celovitost in jih je zato nemogoče ali vsaj nepriporočljivo uporabljati v določenih primerih, kjer se obnova objekta v energijskem duhu omeji le na nekatere vidike. Če se odločimo za nov sistem ogrevanja, se moramo torej zavedati, da bomo morda res nekaj denarja prihranili, predvsem ko gre za zamenjavo kotla, starega dvajset ali več let. Ne smemo pa pozabiti, da če ne izboljšamo izolacije, vsekakor ne bomo optimalno investirali našega denarja, saj bo moral biti naš sistem ogrevanja načrtovan in izdelan upoštevajoč prekomerno potrebo po energiji.

Če npr. znaša letna poraba energije za našo hišo brez izolacije 180 kilovatnih ur na kvadratni meter, s primerno izolacijo pa pridemo na 120 kWh/m², je povsem jasno, da bo lahko naš kotel proizvajal tretjino manj toplote. Za primerjavo si zamislite avto, ki tehta 1500 kg ali pa tistega, ki tehta 1000 kg: za doseganje iste hitrosti mora biti motor prvega precej močnejši od drugega in bo zaradi tega tudi porabil precej več goriva.

Izboljšanje ogrevalnega sistema je torej res učinkovito, le če se prej odločimo za izolacijo zunanjega ovoja. A tudi pri tem večkrat opazimo napake, ki jih ne bi smeli delati, ne samo zaradi kršitve zakonskih predpisov, temveč tudi zaradi neučinkovitosti našega ukrepa. Naj navedem primer, ki sem ga videla pred kratkim, ko sem se z avtom peljala mimo kraške vasi. Opazila sem, da so obnavljali zunanost enodružinske hiše z izdelavo termoizolacijske fasade iz stiropora, debelina tega pa na videz ni presegala 4 centimetrov. Čeprav ne morem vedeti, kakšna je bila debelina zidov pred posegom in torej toplotna prehodnost le-teh po njem, se sprašujem, ne samo, če je bilo delo izvedeno po zakonu, ampak če se je investicija sploh izplačala. Pri energetski obnovitvi je namreč obvezno, da je toplotna prehodnost ovoja U – to je količina toplote, ki preide iz notranjega ogretega prostora skozi steno v zunanost – nižja od vrednosti 0,28 W/m²K. To pa dosežemo le s primerno debelino izolacije, npr. stiropora, ki mora v večini primerov presegati 10 cm, predvsem če je bil objekt zgrajen pred tridesetimi leti ali prej, ko načrtovalci in gradbeniki sploh niso upoštevali toplotnih izgub skozi zunanji ovoj.

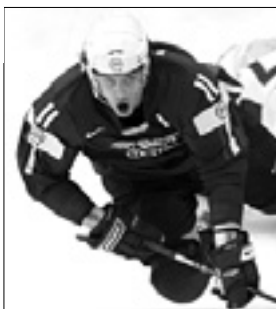
Stranke se večkrat ustrašijo, da se bodo zaradi take debeline izolacije stroški za obnovo občutno dvignili, v resnici pa ni tako, saj predstavlja strošek za nakup materiala le del celotne investicije. Cena postavitve in rušenja gradbenega odra, lepljenja in sidranja izolacije, postavitve vogalnikov, utapljanja mreže, nanosa lepila in zaključnega sloja je tako ali drugače vedno enaka, naj bo izolacija debela 4 ali pa 12 centimetrov.

Naj zaključim z nizanjem primerne zaporedja del, ki bi jih morali izvesti na naši hiši, da bi bili energetski ukrepi čim bolj učinkoviti in denarni naložbi primerni. Najprej je priporočljivo zamenjati na vsakem grelcu stare ventile z novimi termostatskimi, ki bodo poleg prihranka omogočili tudi boljše počutje, saj bo regulacija temperature v posameznih prostorih prilagojena našim potrebam in bivalnim navadam. Cena takega posega je res minimalna, učinkovitost pa otipljiva. Sledi izolacija zunanjih sten, strehe in vseh površin, ki mejijo na neogrejte prostore. Tu se cena investicije precej dvigne, prihranki pa so zelo veliki. Nato sledi zamenjava stavbnega pohištva, kar je priporočljivo predvsem pri objektih s starimi lesenimi okni, ki se nahajajo v krajih, kjer močno piha burja. Šele kot zadnji ukrep pride na vrsto zamenjava ogrevalnega kotla in, če je mogoče, celotnega starega sistema s primernejšim, npr. s talnim ali stenskim ogrevanjem.



**ROSBERG S PRVEGA MESTA**

ŠANGHAJ - Dirkač formule 1 Nemec Nico Rosberg si je prvič v karieri priboril najboljši startni položaj. Dirko svetovnega prvenstva v formuli ena za veliko nagrado Kitajske v Šanghaju bo ob njem začel še njegov moštveni kolega Michael Schumacher. Britanec Lewis Hamilton (McLaren) je imel drugi čas kvalifikacij, vendar bo zaradi novega menjalnika začel s pet mest slabšim izhodiščem. Lanski prvak Nemec Sebastian Vettel (Red Bull) je dosegel 11. mesto. V drugi startni vrsti bosta Japonec Kamui Kobajaši (Saubert) in Finec Kimi Räikkönen (Lotus). Start bo ob 9.00 po našem času.

**KOPITAR USPEŠEN**

VANCOUVER - V severnoameriški hokejski ligi NHL so odigrali štiri dvoboje v končnici prvenstva. Hokejisti Los Angeles Kings Anžeta Kopitarja so v gosteh še drugič premagali Vancouver s 4:2 in v končnici povedli z 2:0 v zmagah, od napredovanja v naslednji krog pa jih ločita dve zmagi. Naslednji tekmi bosta v Los Angelesu. Kopitar je bil podajalec pri prvem голу Dustina Browna za vodstvo kraljev z 1:0 v prvi tretjini. Zmagalo je tudi moštvo Jana Murška Detroit Red Wings, ki je v gosteh premagalo Nashville s 3:2 in se poravnalo na 1:1 v zmagah z Nashvillom.

CRISTIANO RONALDO Z NOVIM REKORDOM

MADRID - Nogometaš madridskega Reala Cristiano Ronaldo je z večrajšnim 41. golom na tekmi proti Sportingu iz Gijona postavil nov rekord španskega prvenstva. Ronaldo se je med strelce vpisal v 74. minuti tekme in popeljal Real do vodstva z 2:1, končni izid je bil 3:1. Portugalec je v lanski sezoni nanizal rekordnih 40 golov. Do konca španskega prvenstva je še pet krogov, tako da lahko Cristiano Ronaldo svoj izkupiček golov še poveča.

NOGOMET - Nogometaš Livorna umrl na tekmi v Pescari

Tragedija na igrišču



Nesrečnemu Piermariu Morosiniju so na stadionu Adriatico v Pescari hitro nudili prvo pomoč

ANSA

PESCARA - Po pol ure od začetnega sodnikovega žvižga se je 25-letni nogometaš Livorna Piermario Morosini na nasprotnikovi polovici igrišča zgrudil na tla. Livorno je dotlej proti Zemanovi Pescari, v okviru 35. kroga B-lige, že vodil z 2:0. Za goste iz Toskane se je obetal lep dan, pripetila pa se je prava tragedija. Soigralci na klopi ter stranski sodnik so nemudoma pritekli na pomoč. Razumeli so, da je z nogometašem - njegova izpisnica je bila last videmskega Udineseja - nekaj zelo hudega. Srce mu je nehalo utripati. Prišlo je do srčnega zastoja. Nekdanjemu nogometašu mladinskega sektorja Atalante (tri tekme je igral tudi z državno reprezentanco U21) so nudili prvo pomoč. Tribuna je onemela. Med prvimi, ki je priskočil na pomoč mlademu igralcu, je bil tudi zdravnik bolnišnice iz Pescare Paloscia. Po prihodu rešilca na nogometno zelenico so ga nemudoma odpeljali v bolnišnico, kjer so ga skušali oživljati vsaj poldrugo uro. Zaman. Morosinijevo srce ni več utripalo.

Tekmo v Pescari so medtem prekinili. Morosinijevi soigralci in nogometaši Pescare so se napotili v bolnišnico, kjer pa so bile novice vse prej kot spodbudne. Nogometna zveza FIGC je po Morosinijevi smrti prekinila vsa prvenstva, od A-lige do vseh deželnih lig.

»Ciao Mario, pogrešali te bomo,« so napisali na spletni strani Udineseja, ki sinoči ni igral proti Interju. Morosini je namreč leta 2005 opravil krstni nastop v A-ligi prav z dresom videmskega kluba. Igral je proti Interju.

Morosini ni imel lahkega življenja, saj je še mladoleten izgubil najprej mamo, nato še očeta in brata, ki je storil samomor. Piermario, za prijatelje Mario, se je rodil 5. julija 1986 v Bergamu, kjer je tudi opravil svoje prve nogometne korake. Talentiranega fantu so kmalu opazili pri Atalanti in ga povabili medse. Kot še ne 19-letnega mladeniča so ga nato angažirali v Vidmu, kjer je opravil krstni nastop v A-ligi. Morosini se je v Livorno preselil januarja letos.

Prihod rešilca je pred stadionom v Pescari oviral avto občinskih redarjev, ki je bil slabo parkiran. Gasilci so morali odstraniti »oviro«, tako da so avtu razbili šipe in ga nato umaknili stran. Občina Pescara je že včeraj uvedla preiskavo

ANSA



TRAGEDIJE - Nenadne smrti, ki pretresejo javnost

Od Curija do Bovolente

Srečen je bil nazadnje angleški nogometaš Fabrice Muamba, ki okrevaja po srčnem zastoju

Le nekaj tednov po nenadni smrti odbojkarja Vigorja Bovolente je italijansko športno javnost pretresla nova tragedija. Srčni zastoj je včeraj zaustavil športno pot Piermaria Morosinija, igralca Livorna, ki se je pred gledalci, družinskimi člani, soigralci in gledalci zgrudil na tla in tam tudi obstal. Za vedno.

Bovolenta in Morosini pa sta le zadnji dve žrtvi športnih igrišč. Na nogometnih zelenicah je nazadnje umrl japonski branilec in bivši član izbrane vrste Naoki Matsuda, 34 let, ki je življenje izgubil avgusta lani po slabosti na treningu. Javnost je leta 2007 pretresla smrt španskega reprezentanta in člana Siviglie Antonia Puerta, ki se



Preminuli odbojkar Vigor Bovolenta

je zgrudil na tla na tekmi proti Getafeju. Z masažo srca so ga sicer oživili, v slatičnici pa ga je zadala

smrtna kap. Na pokalu Konfederacij pa je leta 2003 zaradi srčnega zastoja izgubil življenje Marc Foe, 28 let.

Ob Morosiniju pa ima italijanski nogomet že nekaj žrtev: leta 1969 je zaradi srčnega zastoja izgubil življenje Giuliano Taccola, leta 1977 je na igrišču med tekmo Perugia - Juventus umrl Renato Curri. Dvanajst let kasneje je srčni infarkt prizadel igralca Bologne Lionella Manfredonia, ki so ga dvanajst let kasneje ob pravočasni pomoči rešili življenje. Srečen je bil nazadnje tudi angleški nogometaš Fabrice Muamba, ki je pred nekaj tedni na igrišču doživel srčni zastoj, po okrevanju pa zdaj že hodi.

Amstel brez Toma Boonena

MAASTRICHT - Na današnji »klasični« kolesarski dirki Amstel Gold Race na Nizozemskem ne bo glavnega favorita Belgijca Toma Boonena, ki je poškodovan. Na 256,5 km dolgi dirki od Maastrichta do Valkenburga bo glavni favorit Philippe Gilbert. Po današnji dirki bo v sredo na sporedu Valonska puščica, v nedeljo pa Liege-Bastogne-Liege.

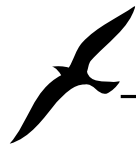
Špilerjevi rekord in norma

BREŽICE - Barbara Špiler (Brežice) je na mednarodnem atletskem mitingu v Brežicah v metu kladiva zmagala in izboljšala svoj slovenski rekord. Z 69,26 metra je izpolnila tudi normo B (69,00 m) za nastop na letošnjih olimpijskih igrah v Londonu ter dosegla tudi normo za evropsko prvenstvo v Helsinkih. Druga je bila Rosa Rodriguez iz Venezuele (68,93 m). Med atleti je v metu kladiva zmagal Wagner Domingos, ki je z 72,48 m dosegel brazilski rekord, Nejc Pleško pa je bil na tretjem mestu najboljši Slovenec (60,61 m).

ROKOMET - 1. NLB Leasing liga: Maribor - Trebnje 29:27, Cimos Koper - Celje PL 29:24, Velenje - Krško 31:22. **KOŠARKA** - A1-liga: Varese - Pesaro 63:67.

NOGOMET Španski klubi z več milijardami evrov dolgov

MADRID - S finančnimi težavami se ne sooča le špansko gospodarstvo, huda dolžniška kriza je zajela tudi elitno špansko nogometno ligo. Nogometna velikana in velika tekmeča na nogometnih igriščih Real in Barcelona imata skupno več kot milijardo evrov dolga. Sredi tedna so španski ekonomisti posvarili pred velikanskimi dolgovi španskih nogometnih klubov. »Številke nazorno kažejo, da je v španskem nogometu s poslovnega vidika marsikaj narobe in da nogomet ni najbolje voden,« je opozoril profesor ekonomije na barcelonski univerzi Jose Maria Gay de Lieba. Najbolj zadolženi so v tem trenutku galaktiki, saj njihov dolg znaša kar 589 milijonov evrov, tesno za petami jim sledijo v katalonskem klubu, ki je vknjižil 578 milijonov evrov dolga. V podobnem položaju sta tudi polfinalista evropske lige Atletico Madrid in Valencia, ki sta dolžna 514 oziroma 382 milijonov evrov. Šestim klubom Rayu Vallecanu, Racing Santanderju, Real Betisu, Zaragozi, Granadi in Mallorci grozi bankrot. Špansko ministrstvo za šport namerava ugrizniti v to kislno jabolko in bo zahtevalo, da nogometni klubi poplačajo vse svoje davčne dolge, čeprav načina, kako bodo to dosegli ni še nihče predstavljal. Po mnenju ekonomistov skupni dolg španskih klubov znaša 3,5 milijarde evrov. Dober primer brezglavega zapravljanja je Valencin stadion Nova Mestalla, ki naj bi sprejel kar 70.000 gledalcev, čeprav ima klub le 39.000 članov. Vrednost investicije je znašala 300 milijonov evrov, financirali pa bi jo s prodajo zemljišča, na katerem je stari stadion, za katerega bi iztržili 400 milijonov evrov. Dve leti kasneje je bil projekt ustavljen, saj klub ni uspel najti kupca, ki bi bil pripravljen za nepremičnino odšteti tolikšne vsote.

**NIČ REGAT, SLABE NAPOVEDI
TUDI ZA JUTRI**

NEAPELJ - Zaradi dežja so včeraj v Neaplju odpovedali vse predvidene plove World Series jadrnega pokala Amerike. Vse regate naj bi izpeljali danes: in sicer polfinalne dvoboje match race (ob 13.10) med Luno Rossa Pescepada in Artemisom ter med Oraclom Bundock in Luno Rossa Piranh, ter flotne regate, kjer vodi Emirates Team New Zealand, vendar vremenoslovci napovedujejo za danes prav tako dež in neugodne razmere ...

**ZDOVC BREZ FINALA**

MOSKVA - V finalu košarkarskega Eurocupa v Moskvi se bosta pomerila domači Himki in Valencia (danes ob 16.30). V polfinalu so namreč Moskovčani premagali Spartak St. Peterburg, ki ga vodi slovenski trener Jure Zdovc. Spartak je izgubil s 77:73, v drugem polfinalu pa je bila Valencia boljša od Lietuvosa Rytasa z 80:70. Zdovc, ki je bil celo proglašen za najboljšega trenerja, se bo za tretje mesto pomeril torej z Lietuvosom, ki ga vodi njegov trener-ski znanec iz slovenskih parketov - Aleksander Džikić.

V TRSTU OLIMPIJSKE KVALIFIKACIJE V VATERPOLU

Kanada Kazahstan in Brazilija (skupina B). Italijanski »setterosa«, evropski prvak, se bo v prvem krogu pomeril v torek proti Španiji. Vse tekme bodo predvajali tudi na Raisport 1 in 2.

TRST - Od danes do nedelje, 22. aprila, bo bazen Bruno Bianchi gostil kvalifikacijski olimpijski turnir. Štiri vstopnice za London bo lovilo devet ekip, in sicer Rusija, Italija, Madžarska, Španija (skupina A) ter Grčija, Nizozemska, Carpanese 2, Lo Duca, Visintin 5. Trener: Bozzola.

HOKEJ NA LEDU - Od danes svetovno prvenstvo divizije I v Ljubljani

Cilj je napredovanje

LJUBLJANA - Od jutri do sobote bo Ljubljana gostila svetovno prvenstvo v hokeju na letu divizije I (skupina A), na katerem si bo Slovenija v konkurenici Velike Britanije, Japonske, Madžarske, Ukrajine in Avstrije skušala priboriti prvo ali drugo mesto ter s tem vrnitev med elito, iz katere je lani izpadla. Cilj bodo risi skušali doseči ob podpori navijačev, ki jih bodo sicer spremljali v Stožicah, ne pa več v Tivoliju. Nova ljubljanska športna dvorana bo tako prvič gostila tudi športnike, ki za nastope potrebujejo hladno podlago. Prav glede ledu je bilo v zadnjih

tednih največ dvomov, saj izkušnje zadnjih let kažejo, da ledena podlaga v večnamenskih dvoranah velikokrat ni ustrezala zahtevam igralcev. A vsaj prvi vtisi so v Ljubljani dobri, igralci so bili v petek, ko so prvič zadržali v Stožicah, prijetno presenečeni. Zaradi večjih zmogljivosti dvorane bo seveda tudi več gledalcev - z 9800 gledalci skorajda dvakrat presegle skrajne zmogljivosti že precej zastarele dvorane Tivoli.

Slovenija ima pod vodstvom selektorja Matjaža Kopitarja jasen cilj, osvojiti eno od prvih dveh mest in se vrniti med najboljše. »Prav gotovo si vsi želimo napredovanja v elitno skupino. Nasprotniki so vsi od prvega do zadnjega težki, ne glede na pomisleke, da je kakšna reprezentanca slabša. Tega ni. Vse kaže, da bo zelo izenačeno. Kdor misli, da bodo tekme lahke, se moti,« opozarja selektor Kopitar, ki torej napoveduje napeto in zanimivo prvenstvo. Vseeno pa sta vlogi prvih dveh favoritov jasno določeni. Avstrija in Slovenija (igral bosta v soboto, ob 20.00) sta lani izpadli iz elite in se želita čim hitreje vrniti med najboljše. Najresnejši kandidat za popestritev tekme za prvi dve mesti je Madžarska.



SP bo v zadnjih 14 letih že petič gostovalo v Sloveniji

»Najlažje je, če vse zmagaja, potem ni nobenih težav. Je pa dejstvo, da te ekipe niso slabe, niso naivne, turnir bo zelo naporen, težak,« je po prvem treningu v Stožicah dejal Kopitar in o prvi tekmi z Britanci 'danes ob 20.00 – dejal: »Fantje bodo zanesljivo nabrušeni in prepričan sem, da bodo skušali dokazati, da sodijo v najmočnejši razred. Mislim, da je že zveza IIHF razmišljala o tem, kako narediti skupino čim bolj atraktivno, z različnimi slogi hokeja. A mi se ukvarjamo sami s sabo, odpravljamo napake in spremljamo nasprotnike.«

Pomena uvodnega nastopa se zaveda tudi kapetan risov Tomaž Razingar: »Prva tekma bo izredno pomembna. Start bo res pomemben, storili bomo vse, da dobro začnemo prvenstvo. Skupina B se je spremenila, sistem je drugačen, lahkih tekem ni več. Morali pa bomo iti iz tekme v

tekmo. Britancev ne poznam, razen po imenih, težko je karkoli reči. Videli jih bomo jutri, predvsem pa je pomembno, kako bomo igrali mi sami.«

Slovenska reprezentanca se na domače svetovno prvenstvo divizije I pripravlja že več kot mesec dni. Na seznamu tako ostalo 23 slovenskih hokejistov, kolikor jih lahko nastopi na SP. Kopitar se je dvajseterico v polju odločil razdeliti na sedem branilcev in 13 napadalcev. V postavi za SP so tako vratarji Robert Kristan, Andrej Hočevnar in Gašper Krošelj, branilci Damjan Dervarič, Blaž Gregorc, Sabahudin Kovačević, Aleš Kranjc, Žiga Pavlin, Mitja Robar in Andrej Tavželj ter napadalci Robert Sabolič, Rok Tičar, Žiga Jeglič, Aleš Mušič, David Rodman, Marcel Rodman, Andrej Hebar, Rok Pajič, Tomaž Razingar, Boštjan Goličič, Matej Hočevnar, Žiga Pance in Eric Pance.

15 tekem bodo odigrali v petih tekmovalnih dneh v Ljubljani.

Moštva v skupini A se bodo borila za napredovanje v elitno divizijo, medtem ko bo v skupino B izpadlo le zadnje moštvo. IIHF je lani maja spremenil sistem svetovnih prvenstev, po katerem smo dobili klasično vertikalno zasnovo kakovostnih skupin. Pod elitno divizijo 16 najboljših reprezentanc (letošnje prvenstvo bo od 4. do 20. maja) še naprej ostaja divizija I, kjer pa so v skupini A zbrana boljša moštva – Slovenija, Avstrija, Madžarska, Velika Britanija, Ukrajina in Japonska, v skupini B pa slabša.

SPORED

1. krog, nedelja, 15. april: 13.00 Japonska - Madžarska; 16.30 Ukrajina - Avstrija; 20.00 Velika Britanija - Slovenija;

2. krog, ponedeljek, 16. april: 13.00 Madžarska - Ukrajina; 16.30 Avstrija - Velika Britanija; 20.00 Slovenija - Japonska;

torek, 17. april: prost dan

3. krog, sredo, 18. april: 13.00 Ukrajina - Velika Britanija; 16.30 Avstrija - Japonska; 20.00 Slovenija - Madžarska;

4. krog, četrtek, 19. april: 13.00 Velika Britanija - Japonska; 16.30 Madžarska - Avstrija; 20.00 Slovenija - Ukrajina

petek, 20. april: prost dan

5. krog, sobota, 21. april: 13.00 Japonska - Ukrajina; 16.30 Madžarska - Velika Britanija; 20.00 Avstrija - Slovenija.

Vstopnice: od štiri evre na najslabših sedežih zgornjega nivoja do 20 evrov za najboljše sedeže spodnjega nivoja

NOGOMET - V promocijski ligi

Juventina ni prepričala

V Romansu se je tekma končala brez golov - Športni vodja Vinti: »Igrali smo slabo«

Pro Romans - Juventina 0:0

Juventina: Furios, Iansig, Beltrame, Pantuso (od 60. Gulič), Sellan, Morsut, La Fata, Stabile, Airolidi (od 75. Palermo), Tragoni (od 60. Giannotta), Cuzzolin.

Štandreška Juventina je v 25. krogu promocijske lige igrala le neodločeno na gostovanju v Romansu. Gostitelji, ki imajo na lestvici štirinajst točk manj, so igrali bolj motivirano. »Gledalci ob igrišču se tokrat niso zabavali, saj dejansko niso videli niti ene resne priložnosti za gol. Edini nevarni strel proti vratom je sprožil Iansig v drugem polčasu, ko se je njegov strel odbil od prečke,« je dogajanje na tekmi orisal športni vodja Gino Vinti in dodal: »V nadaljevanju prvenstva bomo morali biti pozorni na ekipe, ki so za nami, saj se nam bodo prav gotovo še dodatno približale.«

Prvi polčas je bil nekoliko bolj dopadljiv od drugega, saj sta moštvi igrali zagrizeno. V drugem delu se je tempo igre precej umiril. Moštvi sta se očitno zadovoljili z neodločenim izidom.

VČERAJ ŠE - Elitna liga: Azza-nese - Fontanafredda 1:2, Pro Cervignano - Torviscosa 2:1; **promocijska liga:** Tricesimo - Reanese 0:0; **1. AL:** Pro Gorizia - Ronchi 0:0; **2. AL:** San Canzian - Begliano 0:2.

Danes brez amaterskega in mladinskega nogometa

Tudi deželna nogometna zveza je včeraj zvečer odločila, da danes in jutri ne bo deželnih amaterskih prvenstev od elitne do 3. amaterske lige ter vseh mladinskih prvenstev. Amaterski in mladinski nogometaši se bodo pridružili žalovanju v spomin na včeraj na igrišču v Pescari preminulega nogometaša Livorna Piermaria Morosinija.

Mladinci Krasa KO

Ponziana - Kras 1:0 (1:0)

Kras: Paulich, Pikiz, Rossone, Cinque, Simeoni, Ridolfi (Miniussi), Papapico, Vesnaver, D'Aliesio, Bovino (Caselli), Cigna (Furlan). Trener: Cinque

»Zmage si ni zaslužila ne ena ne druga ekipa,« je po tekmi priznal trener Luigi Cinque. Obe ekipi sta sicer prikazali skromno igro in imele le nekaj priložnosti za gol. Nasprotniki so prišli do zadetka po napaki vratarja Paulicha. Kras se je nekoliko bolj potrudil v prvem polčasu, ko je tudi dvakrat zadel vratnico. V drugem delu pa mu ni uspelo na noben način organizirati igre. Dve akciji sta lepo odigrala napadalec D'Aliesio in vezist Vesnaver, ki pa nista bila dovolj konkretna pred vratarjevimi vrati. »Igralci niso stopili na igrišče s pravo mentaliteto in to se je na koncu tudi poznalo. Ponziana ni prikazala lepe igre, toda je bila bolj agresivna,« je po tekmi še dodal trener. (mip)

Ostali izid: Ufm - San Luigi 1:3.



Bregov nogometaš Denis Daris (v ospredju) v boju za žogo

KROMA

NOGOMET - Neodločeno v Dolini

Štirje goli, zgrešena enajstmetrovka in kartona

Breg - Opicina 2:2 (0:2)

Strelca za Breg: Nigris v 55. in Belladonna v 94. min.

Breg: Cresi, Babic, Degrassi, Cigui, Coppola, Belladonna, Nigris, Daris (od 90. Križmančič), Romano (od 70. Bampi), Cigliani, Petranich (od 45. Sovic). Trener: Bassanese.

Na tekmi v Dolini so gledalci videli štiri gole, dve izključitvi (obe pri Opicini) in eno zgrešeno enajstme-

trovko. Tekma je bila torej pestra, čeprav se za Breg ni začela najbolje. Gostje so po prvem delu vodili z 2:0. Opicina je začela srečanje z nevarno akcijo, ki se je končala s strelom v prečko. Nekaj minut kasneje je okvir vrat zadel Bregov nogometaš Nigris. Opicina je nato izkoristila dve napaki v domači obrambi in povedla. V polno je zadel tudi nekdanji napadalec Primorja Erik Pauletic, ki je moral nato v drugem polčasu predčasno zapustiti igrišče zaradi rdečega kartona.

V drugem delu so gostje igrali kar z dvema igralcema manj, kar so Bassanesejevi varovanci spretno izkoristili. Zaostanek so najprej zmanjšali z Nigrisem. Nekaj minut kasneje pa je najstrožje kazen zgrešil Belladonna, ki pa se je soigralcem za napako oddolžil v četrti minuti sodnikovega dodatka. Nasprotnikovo mrežo je zatresel po lepem strelu izven kazenskega prostora. »Pravi evrogol,« je po tekmi izjavil načelnik Bregove sekcije Giuliano Prašelj, ki je še dodal: »Na koncu smo popravili slab vtis, ki smo ga zapustili v prvem polčasu. Vsekakor tokrat nismo igrali dobro. Bili smo preveč mili in premalo borbeni. Upam, da bomo že prihodnjem krogu igrali bolje, čeprav lahko igramo do konca sezone sproščeno, saj smo se oddaljili od dna lestvice.«

Ostali izidi: Conversano - Brixen 34:20, Pressano - Noci 23:21, Bozen - Teramo 35:28.

Tržaški vaterpolisti KO

V moški A2-ligi so tržaški vaterpolisti Pallanuota Trieste izgubili proti Bologni. V bazenu Bianchi so gostje slavili zmago z izidom 5:4.

Poraz Joganovih varovank

V ženski košarkarski A2-ligi so varovanke trenerja Matije Jogana izgubile v gosteh v Collegnu. Končni izid je bil 73:68. Najboljši strelki sta bili Borronijeva (23) in Jessica Cergol (21). Samantha Cergol je zbrala 12 točk.



ODBOJKA - V moški C-ligi

Hud spodrsljaj Soče

Olympia brez moči

MOŠKA C-LIGA
Skupina za napredovanje
FerroAlluminio - Olympia 3:0 (25:12, 25:20, 25:17)
Olympia: Čavdek (L), D. Hlede 0, F. Hlede 4, Pavlovič 4, M. Persolja 2, Terčič 12, Vizin 6, Vogrič 3, Sanzin n.v. Trener: Casarin.

Odbojkarji Olympie so izgubili proti premočni prvouvršeni ekipi Ferroalluminio. Tekmo so začeli slabo. V prvem nizu so slabo igrali v sprejemu in zaradi tega tudi napad ni bil učinkovit. V drugem nizu so nekoliko spremenili postavo in igrali bolj borbeno. Od 10. do 14. točke so vodili, nakar so nasprotniki ponovno povedli in spravili v žep še drugo točko. V tretjem nizu so varovanci trenerja Casarina popustili na celi črti. Zadnji niz je bil podoben prvemu. Nasprotniki so imeli zelo dober servis in praktično neustavljivega tolkača. Realnih možnosti za zmago ni bilo. Tudi tokrat so igrali brez Komjanca, ki še si okrevaj po poškodbi.

Ostala izida: Volley Ball Udine - Vivolley 0:3, Sa Vito - Volley Club TS 0:3.

Skupina za obstanek
Val Imsa - Buja 3:1 (25:19, 20:25, 25:12, 25:20)

Val Imsa: D. Faganel 11, S. Faganel 4, D. Nanut 5, Masi 13, Vidotto 17, Lango 3, Palmieri 2, Fedrigo, Ferfaglia in Plesničar n.v., Sfiligoi (L). Trener: Berzacola.

Valovci so proti šibkejšim nasprotnikom igrali dobro in zasluženo zmagali. Buja je sicer igrala brez podajalca, kar se je precej poznalo v igri. Veliko so grešili pri organizaciji igre. Odbojkarji Vala so dobro igrali predvsem v servisu in napadu, tudi sprejem je bil dober predvsem v drugem nizu. Solidno sta napadala predvsem centra Masi in Vidotto, kar je tudi razvidno od doseženih točk (13 in 17). Na tekmi sta bila odsotna Gregor Nanut in Lavrenčič, ki ne še okrevaj po poškodbi. Njegovo vlogo korektorja je prevzel Danjel Nanut, v tretjem nizu pa Lango. Oba sta opravila dobro svojo nalogo. Pohvala gre tokrat še obema centroma, posebno pa Vidottu, ki je opravil 7 blokov in dobro igral v obrambi. Sodnik pa ni sodil ravno najboljše: storil je napake na obeh straneh mreže, tako da sta bili oškodovani obe ekipi.

Soča Zadružna banka Doberdob Sovodnje - Reana 1:3 (23:25, 25:20, 20:25, 23:25)
Soča: Braini 3, I. Černic 5, J. Černic 2, M. Černic 18, M. Juren 12, M. Testen 17, Kragelj (L), I. in M. Devetak in Škorjanc n.v., E. Juren 3. Trener: Berdon.

Odbojkarji Soče tokrat niso igrali prepričljivo. V prvem nizu sta dve sodnikovi odločitvi oškodovali Sočo v ključnih trenutkih. Mogoče bi se lahko niz spreobrnil njim v prid, če bi sodnik odločil drugače. Drugi niz so igrali točko za točko. Tudi tretji niz so igrali točko za točko, čeprav so bili nasprotniki vedno v prednosti za eno ali dve piki. Jurena pa je začelo boleti koleno, ki mu povzroča težave že nekaj časa. Četrtni niz so začeli porazno. Nasprotniki so takoj povedli z 8:2. Pri 22. točki pa so odbojkarji Soče izenačili. Nato so storili napako in so nasprotniki zmagali.

Z zmago se je situacija Soče na lestvici nekoliko poslabšala. Zaostanek za ostalimi ekipami začenja biti velik in bodo zaradi tega najbrž igrali dodatno tekmo za obstanek. Zadnja beseda pa še ni rečena. Soča ima v letošnji sezoni nekoliko smole. Veliko igralcev je poškodovanih, tako da igra vedno v okrnjeni postavi in se to pozna.

Team Megic Pizza Monfalcone - Sloga 3:0 (25:19, 25:21, 25:12)
Sloga: Antoni 7, Devetak 0, Dussich 6, Romano 11, Rozar 8, Žerjal 1, Cettolo 0. Trener: Peterlin

V skupini, ki se bori za obstanek v ligi, zaseda ekipa iz Tržiča prvo mesto in sinočnja tekma je potrdila, da je to mesto povsem zaslužno. Tržičani so homogena ekipa, ki igra skoraj »na pamet«, njen oster servis v skoku povzroča težave vsem nasprotnikom, na mreži pa je zelo dober mladi napadalec Gastaldo, ki je bil tudi včeraj skoraj neustavljiv.

Slogaši so tokrat nastopili brez libera,

Odbojkarice Zaleta D so bile tudi tokrat uspešne

KROMA



saj je bil odsoten Luca Fiorelli, tako da so morali v obrambi ostati v polju tudi tisti igralci, ki običajno v drugi liniji ne igrajo, Danielu Dussichu pa se je poznalo, da je bil v zadnjih dneh bolan in zato fizično izčrpan.

V prvih dveh setih so se slogaši z boljšim nasprotnikom dokaj enakovedno kosali. Domačini so bili sicer ves čas v vodstvu, vendar so naši igralci zaostanek večkrat nadoknadili, nato pa spet popustili in zagrešili nekaj zaporednih banalnih napak, ki so omogočile Tržičanom, da so prednost ponovno povečali. Zadnji set je bil bolj enosmeren, saj so bili domačini stalno v visokem vodstvu, ki ga slogašem ni uspelo ogroziti.

Ostali izid: Basiliano - CUS 3:1.

MOŠKA D-LIGA
32 točk Terpina

Skupina za obstanek
Olympia U17 - Pippoli Udine 3:2 (25:22, 25:21, 13:25, 22:25, 15:11)

Olympia U17: Princi 7, Rigatti 0, Terpin 32, Burello 9, Righini 10, Bossi 0, Corsi 10, Rossi 4, Cobello 8, Ricci (L), Čavdek (L).

Odbojkarji Olympie U17 so tekmo vodili z 2:0. Prva dva niza so odigrali zelo dobro. Nato so popustili, koncentracija je padla. Nasprotniki so to izkoristili in zmagali tretji in četrti niz. V zadnjem nizu so nasprotniki vodili za tri točke. Olympia pa je igrala zbrano. Terpin je zamenjal Corsija, kar je bilo odločilno za zmago. K temu lahko prište-

jemo še učinkovite bloke, ki so prispevali k zasluženi zmagi. Pohvala gre vsem igralcem, saj so se vsi potrudili in igrali dobro. Vsak je pripomogel na svoj način k zmagi. Dober je bil sprejem, zaradi tega je lahko Terpin zbral kar 32 točk z nepričakovanimi napadi.

Ostali izid: Gemona - Volley Club TS 3:0.

ŽENSKA D-LIGA
Zalet D solidno

Skupina za obstanek
Zalet D - Farra 3:0 (25:10, 25:14, 25:14)
Zalet D: Starec 5, Verša 10, Micussi 5, Gantar 5, Cassanelli 11, Spanio 5, Zavadlal 6, Rudes 1, Cernich 0, Spangaro (L). Trener: Berlot.

Odbojkarice Zaleta so vknjižile gladko zmago proti mlajši Farri. V vseh treh nizih so takoj na začetku povedle. V prvem nizu so vodile 7:1 in prednost stopnjevale do 15

točk razlike. Skoraj polovico točk, ki so jih dosegle nasprotnice, so jim zaletovke »podarile« zaradi nekaterih napak v servisu in sprejemu. Varovanke trenerja Berlota so v drugem nizu, po izenačenju nasprotnic 1:1, dosegle šest zaporednih točk. Zaradi napak v blokih pa so nasprotnice nadoknadile zaostanek in se povzpele do treh točk zaostanka. Kar vseeno ni zadostovalo, saj so se zaletovke ponovne koncentrirale in zbrale 13 točk prednosti. Tretji niz je bil podoben ostalima dvema. Takoj na začetku so povedle s 6:0 in visoko prednost (do 12 točk) obdržale do konca in brez težav zmagale. Čeprav so nasprotnice ekipa under 16 in si izkušnje še le nabirajo, so zaletovke igrale dobro. »Predvsem servisi do bili agresivni. Igrali smo dobro v vseh vlogah, tako v obrambi kot v protinapadu. Pohvala gre vsem igralkam, saj so vse tudi igrale,« je po tekmi dejal trener Danilo Berlot.

Ostala izida: Pav Udine - Rigutti 0:3, Buja - Codroipo 3:0.

Danes Sloga Tabor v Repnu za 8. mesto in obstanek

Danes bo v Repnu tekma za 8. mesto v B2-ligi: na parketu se bosta ob 18.00 pomerila Sloga Tabor in Argentario, ki sta po 23. krogih zbrala enako število točk. Kot na prvi tekmi bo Sloga Tabor po vseh verjetnostih tudi tokrat začela v okrnjeni postavi, saj Cettolo še ni popolnoma saniral poškodbe. Slogaše čaka torej zahtevna naloga, paziti bodo morali predvsem na tolkača Jakuba Laska (brata bolj slavnega državnega reprezentanta Michala) in Ubalda Capro ter korektorja Gianmario Rizzo.

ODBOJKA - Play-off 1. ženske divizije na Goriškem

Soča/Govolley zlahka čez prvo oviro v pičlih 49 minutah

Soča Govolley - Pall. Grado 3:0 (25:5, 25:14, 25:7)

Soča Govolley: Mania' 20, Bressan 4, Giuntuli 4, Zavalav 4, Antonič 4, povšič 5, Faveri 10, Humar (L), Pozzo (L2), Gabbana 1, Valentinsig 9, Uršič. Trener: Paola, Uršič.

Soča Govolley je prvo četrtfinalno tekmo končnice za napredovanje v D-ligo zmagala brez težav. Da so imele Goričanke vseskozi va-jeti igre v svojih rokah, kaže dva podatka: tekma se je namreč zaključila v 49 minutah, mlade šestnajstletnice iz Gradeža pa so v treh nizih dosegle le 21 točk. Soča Govolley jim je največ točk dopustila v drugem nizu, ko je po izredno gladki zmagi v prvem nizu je koncentracija nekoliko upadla, tako da se je Grado približal na 12:12, nato pa so Mania' in ostale ponovno strnile vrste in se veselile vseh treh točk. Povratna četrtfinalna tekma bo v Gradežu v četrtek, 19. aprila ob 20.00.



ODBOJKA - C-liga

Zalet C po »tie breaku«

Zalet C - Durante & Vivan 3:2 (16:25, 25:16, 17:25, 25:21, 15:10)

Zalet C: Antognolli 1, Babudri 12, Cvelbar 9, Grgič 1, Spangaro 5, Štoka 12, Balzano (libero), Bukavec 14, Colarich 6, Crissani 4, Pertot 1, Pestrin 0. Trener: Martin Maver

Zaletovke so se včeraj že četrtič v tej sezoni pomerile z ekipo iz Sacileja, četrtič zmagale, prvič pa nasprotnicam pre-pustile točko. Domače igralko tokrat niso zaigrale na višku svojih moči, vendar imajo tokrat kar nekaj »opravičil«: velikonočni premor jim je nekoliko razbil ritem dela, še vedno niso v popolni postavi, za nameček pa je Vero Balzano, ki nadomešča poškodovano Nežo Kapun, pestila gripa. Dobra novica pa je vsekakor ta, da se po poškodbi v ekipo vrača Sabrina Bukavec, ki je včeraj odigrala dober del tekme, kar pomeni, da je poškodba mimo.

Durante & Vivan zaseda sicer trenutno sedmo mesto na lestvici in je mladodane že obsojen na igranje dodatnih tekem za obstanek, vendar so njegove igralkе vse prej kot predane v usodo in so zlasti v obrambi zelo dobre in izredno požrtvovalne, kar velikokrat spravlja s tira nasprotnikov napad.

Zaletovke res niso začele najbolje in zelo skromen sprejem je dovolil gostjam, da so prvi set osvojile brez večjih težav. Naše igralkе so odločno reagirale, osvojile naslednjega, z medlo igro pa nato nadaljevale v tretjem in Furlanke so si – morda nekoliko nepričakovano – priigrale točko. Od četrtega seta dalje pa se Zalet ni več pustil presenetiti: naše igralkе so vendarle uredile igro v polju in vse jim je šlo lažje od rok. Gostje so se jim v četrtem setu sicer še krčevito upirale, po izenačenju pa v zadnjem niso več mogle resneje ogroziti naše združene ekipe, ki je kljub »izgubljenim« točki v svoji skupini še vedno na prvem mestu na lestvici.

1. MOŠKA DIVIZIJA
Slogaši v težavah

Sloga - Intrepida Turriaco 0:3 (21:25, 22:25, 20:25)

Sloga: Antoni 8, Calzi 0, Cettolo 4, Danjel Guštin 1, Marko Guštin 1, Milič 2, Taučer 2, Trento 11. Trener Ivan Peterlin

Velikonočni premor mladim slogašem očitno ni dobro del, saj so v soboto proti Intrepidi opravili dokaj medel nastop. Odpovedali so predvsem v sprejemu in obrambi, tako da so nasprotniki marikdaj do točk prišli na prelahak način. Občasno je sicer Sloga predvajala dobro igro, s katero je spravljala v težave bolj izkušene nasprotnike, vendar je bilo v ključnih trenutkih preveč napak (in premalo igralske zrelosti), da bi naši igralci lahko računali na osvojitev vsaj kakega seta.

PLANINSTVO - Trst

Marinka Pertot še na čelu SPDT

Na prvi seji po občnem zboru Slovenskega planinskega društva Trst so si izvoljeni člani porazdelili funkcije. Za predsednico tržaškega planinskega društva je bila potrjena Marinka Pertot, tajniški in finančni resor pa sta ohranili Sabrina Žezlina in Patrizia Krevatin. Za podpredsednika je bil potrjen Peter Suhadolc, ki bo skrbel tudi za markacijsko dejavnost društva. Funkcijo gospodarja in obenem tudi referenta za izletništvo je ohranil Franc Starec, referent za izletništvo in nordijsko hojo pa bo še naprej Livio Semec. Za posamezne društvene odseke bodo skrbeli referenti: Katja Starec za mladinski, Tibor Drassich za alpinistični, Laura Venier za smučarski in Stojan Sancin za jarnarski odsek. Igor Pertot bo odgovoren za članstvo in članarine, za društveno spletno stran pa bo skrbel David Štranj, Robert Devetak bo odgovoren za orientacijski tek, Maxi Kralj pa bo skrbel za pripravo tečajev smučarskega teka. Člani nadzornega odbora pa bodo Pavel Fachin, predsednik, Vojko Slavec in Angel Kermec. (L.A.)



KOŠARKA - Jadran Qubik Caffè v državni diviziji C

Reakcija in peta zaporedna zmaga

Jadran Qubik – Oderzo 76:69 (20:16, 40:32, 57:50)

Jadran: D. Batich 18 (7:10, 4:5, 1:5), Ban 16 (5:6, 4:10, 1:5), Franco 15 (-, 0:1, 5:9), Spigaglia 7 (0:2, 2:5, 1:1), Malalan 9 (3:3, 3:4, -), Slavec 2 (-, 1:3, 0:2), Marusič 9 (1:1, 4:4, -), M. Batich, n.v. Moschioni, Bernetič. Trener: Vatovec. Skoki v obrambi: 26, v napadu: 6; izgubljene žoge: 13, pridobljene žoge: 21, podaje: 15.

Oderzo: prosti meti: 12:17 (71 %), 2 točki: 12:33 (36 %), 3 točke: 11:23 (48 %), skoki v obrambi: 22, v napadu: 9; izgubljene žoge: 20, pridobljene žoge: 13.

Jadran Qubik nadaljuje s pozitivno serijo nastopov. Po treh tednih je pred domačimi gledalci ponovno zmagal – petič zapored – in se z dodatnima dvema točkama približal prvouvrščeni Margheri, ki ima po 28. krogu le še dve točki manj (ta teden je prosta). Zmaga Jadrana pa je bila vse prej kot lahka. Kazalo je sicer, da bo domača peterka obdržala prednost, ki si jo je nabrala že sredi tretje četrtine (49:38), pa vendar se je to izjavilo. Mlada postava Oderza, ki je tem delu igrala s štirimi igralci mlajšimi od 19. leta, se ni vdala in povsem spreobrnila rezultat. Že pred koncem tretje četrtine so z dobro obrambo razpolovili zaostanek in Jadrana niso spustili več pod koš – Slavec in ostali so se zato neuspešno odločali za mete iz razdalje. Z dvema zaporednima trojkama so nato gostje v 35. minuti tudi povedli (57:61). Reakcija mlajših nasprotnikov pa je v trenutku zdrabila jadranceve, ki so v zadnjih petih minutah pokazali, zakaj so na vrhu lestvice. Franco je prvič v karieri zadel tri zaporedne trojke, Malalan – ki se je med tekmo spet izkazal z uspešnimi obrambami – je v tem delu prispeval tudi v napadu, dve podaji zanesljivega Bana Danielu Batichu pod koš pa sta zaključili uspešen niz akcij, ki so v treh minutah ponovno ponesli Jadran na varnih plus devet (72:63); Jadran je tako z delnim izidom 15:2

Peter Franco je prvi v svoji dolgi košarkarski karieri dosegel tri zaporedne trojke

KROMA



spet vzpostavil prejšnjo razmerje sil in na posled mirno zaključil včerajšnji nastop. »Po naši reakciji bi morali Jadran še taktično prekositi, vendar mlada peterka tega ni zmogla,« je po tekmi dejal trener Oderza Maurizio Ventura, »Bili smo tudi manj izkušeni in nižji, kar je dopustilo, da je imel Franco lažjo pot do koša,« je Ventura še priznal premoč domačih igralcev, nasprotno pa si trener Jadrana Walter Vatovec black-outa v začetku zadnjega dela, v katerem so streli silili mete iz zunanjih položajev, vendar neuspešno, ni znal razlagati. Po tekmi je center Massimiliano Spigaglia sprva hecno pripomnil, da so prednost v zadnjih minutah dopustili Oderzu izključno zato, da gledalcev ne bi dolgočasili, naposled pa resno dodal: »Padec je bil pričakovan: prav-

kar smo zaključili sklop fizičnih treningov pred končnico, zato je normalno, da smo imeli v tretji četrtini manjši padec, vendar smo potem dobro reagirali.« V prvem delu pa je bila tekma izenačena: Jadran je vodil v obeh četrtinah, vendar je trdoživni Oderzo že od prve minute dalje pojasnil, da se ne bo zlahka vdal in da jim bo stalno stal za petami. Prvo večjo prednost tega srečanja so si Ban (v prvem delu 14 točk, skupno pa 6 podaj) in ostali priigrali v drugem delu s pozorno obrambo (27:19), maksimalno pa v tretji četrtini (44:33). (V.S.)

Ostali izidi: Cormons – Pordenone 52:64, Servolana – Codroipo 81:88, Conegliano – Venezia 46:67, Latisana – San Vendemiano 71:66.

KOŠARKA - Deželna C-liga

Breg vztraja na vrhu

Premagali so neugodni Don Bosco - Še ena zmaga za matematično prvo mesto



Kristjan Ferfoglija je bil s 23 točkami najboljši strellec Brega

KROMA

Don Bosco - Breg 74:80 (22:22, 40:41, 57:57)

Breg: Schillani 11 (3:3, 4:6, 0:1), Grimaldi 11 (2:3, 3:6, 1:4), Visciano 3 (1:2, 1:3, -), K. Ferfoglija 23 (11:12, 7:12, 0:1), Robba 13 (1:1, 5:8, 1:2), Sammec 13 (2:2, 4:9, 1:1), Bazzarini n.v., Semec 2 (0:1, 1:1, -), Nadlišek n.v., Klarica 4 (2:3, 1:3, 0:2), trener Krašovec. SON: 16.

Brežani so v gosteh premagali

neugodni Don Bosco, ki se na vse kriplje bori za obstanek v ligi, in ohranili prvo mesto na lestvici. Nastopili so spet v okrnjeni postavi (še vedno sta odsotna poškodovana Giacomo in Saša Ferfoglija) in so se morali pošteno potruditi, da so strli odpor trdoživih gostiteljev, ki so nastopili skoraj v popolni postavi, to je tudi z mladinci Acegasa. Odsoten je bil le Bonetta.

Tekma je bila že od začetka zelo izenačena. Prevladovala pa sta napada obeh ekip nad obrambama. Don Bosco je svoj izkupiček točk dosegel pretežno z meti od daleč (s trojkami), pri tem se je zlasti izkazal Scutiero. V uvodnem delu se je odlikoval tudi Štefan Sammec, ki je dosegel vseh svojih 13 točk. Nakar so ga gostitelji uspeli zaustaviti.

Tudi v tretji četrtini, ki se je končala pri neodločenem izidu 57:57, se je bil boj za vsako točko. V zadnji četrtini pa je prišla na dan večja izkušnost Bregovih košarkarjev, ki jim je uspelo doseči rahlo prednost, jo ohraniti do konca srečanja in zaslužno zmagali.

Za nov uspeh je zaslužna vsa ekipa, predvsem pa sta se izkazala Kristjan Ferfoglija, ki je bil s 23 točkami tudi najboljši strellec svojega moštva, in mladi Schillani, ki je odlično vodil ekipo in prispeval tudi 11 točk.

Do konca regularnega dela manjkata le dva kroga. Bregu zadostuje v zadnjih dveh tekmah le ena zmaga, da matematično ohrani prvo mesto. Zadnji dve srečanja pa ne bosta od muh: v soboto bo v Dolini na sporedu pričakovani derbi z Borom, v zadnjem krogu pa bodo Brežani gostovali v Vidmu pri neugodnemu UBC. (lako)

Ostali izidi: Bor Radenska - Santos 86:74 (v petek), Cervignano - Ronchi 82:71, Ardita - San Vito 89:68, Libertas - Roraigrande 72:58, Tarcen-to - Tolmezzo 78:55, UBC - Romans 74:65.

prej do novice

www.primorski.eu



KOŠARKA

Dom Mark vse bližji play-offu

Olimpia - Dom Mark 41:57 (9:13, 17:33, 30:42)

Dom: Fabrissin 2, Bensa, M. Zavadlav 5, Cej 18, Bernetič 12, Abrami 13, Dellisanti 4, Collenzini 3, Peteani, Cotar, Ambrosi, Zavadlav Gabrijel. Trener: Zavrtnik. Tri točke: M. Zavadlav 1, Cej 2.

Domovci so odigrali morda najboljšo tekmo v gosteh v letošnjem prvenstvu in z zmago lahko še ciljajo na uvrstitev v play-off. Rdeče-beli so dosegli zmago zlasti z dobro obrambo in z premišljenimi napadi, manj so grešili in v ključnih trenutkih dosegli koše tudi iz razdalje. V napadu gre pohvala trojici Cej - Bernetič - Abrami, ki je odigral 40 minut in čez celo tekmo diktiral pravi tempo igre. Pohvaliti je treba tudi ostale za dobro obrambo, šesti mož na igrišču pa je bila publika, ki je vseskozi bodrila fante na igrišču.

Vodstvo domovcev se je iz minute v minuto večalo, nekaj več težav so imeli samo v tretji četrtini, ko jih je zmedla conska obramba nasprotnikov, a so v nadaljevanju našli rešitev in tako tudi zaslužno zmagali. Že jutri bo Dom spet stopil na parket: v Kulturnem domu bodo igrali proti TNT in tako nadaljevali naskok na četrto mesto, ki vodi v končnico.

KOŠARKA

Promocijska liga: Bor NLB boljši od prvouvrščenega



Trener Lucio Martini

KROMA

Virtus basket - Bor NLB 54:68 (14:20, 32:34, 41:54)

Bor: Pertot 11, Manta, Bassi 15, G. Licari 12, Peretti 7, Galocchio 9, M. Licari, Mase' 9, Pastor 5. Trener: Lucio Martini.

Borovci so prepričljivo premagali prvouvrščeni Virtus basket. Odločilna za zmago je bila skupinska igra in dobra obramba, s katero so zaustavili njihove najboljše strelce. Vseskozi pa so dobro igrali tudi v napadu, tako da jim med srečanjem večjih težav ni predstavljala ne obramba mož na moža pa niti conska obramba. Bor je že v uvodnih minutah prevzel naskok, ki je dosegel tudi maksimalnih 15 točk. Trener Martini je v igro vključil vse igralce, ki so se tudi izkazali.

Domači šport

DANES

Nedelja, 15. aprila 2012

KOŠARKA

PROMOCIJSKA LIGA - 18.00 v Miljah: Intermuggia - Sokol

UNDER 17 - 11.00 v Trstu, Ul. Veronese: Azzurra - Dom

ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 18.00 v Repnu: Sloga Tabor - Argentario

3. ŽENSKA DIVIZIJA - 11.00 na Opčinah: Zalet Barich - S. Andrea

UNDER 16 MOŠKI - 15.00 v Repnu: Sloga Tabor - Triestina Volley

UNDER 15 ŽENSKO - 15.00 v Štarančanu: Codroipo - Zalet

UNDER 14 ŽENSKO - 16.00 na Stadionu 1. maj: Bor - Virtus

UNDER 13 MEŠANO - 15.30 pri Briščiških: Kontovel - Olympia

UNDER 13 MOŠKI - 15.00 v Guminu Memorial Travaglini: nastopata Olympia 2000 in Soča Lokanda Devetak

UNDER 12 MOŠKI - 10.00 v Guminu Memorial Travaglini: nastopajo Val Bensa A, Val Bensa B, Soča Hrast in Olympia Corsi Adriano

TENIS

MOŠKA C-LIGA - 9.00 v Gradišču ob Soči: TC Gradisca - Gaja

HOKEJ NA ROLERJIH

B-LIGA - 15.00 v Buji: Corno - Polet

NAMIZNI TENIS

ŽENSKA A2-LIGA - 10.00 pri Bresciji: troboj Kras, Eppan in Alto Sebino

ŽENSKA B-LIGA - 10.00 v Trevisu: troboj Task Sarneola, Verona, Kras

MOŠKA C2-LIGA - 10.00 v Vidmu: igra Kras

D2-LIGA MLADINSKA - 10.00 v Zgoniku: igra Kras B

MOŠKA D1-LIGA - 10.00 v Vidmu: igra Kras

KONJSKI ŠPORTI

TREK NAJMLAJŠI - 10.30 na Dolgi kroni pri Dolini: meddeželna tekma v organizaciji JK Dolga krona

JUTRI

Ponedeljek, 16. aprila 2012

ODBOJKA

1. ŽENSKA DIVIZIJA - 21.00 v Ul. Monte Cengio: Cus - Zalet

1. MOŠKA DIVIZIJA - 21.00 v Ul. Miani: Triestina Volley - Sloga

KOŠARKA

DRŽAVNI UNDER 19 - 19.30 v Tržiču: Falconstar Basket - Jadran

DEŽELNI UNDER 19 - 20.30 v Trstu, Ul. Locchi: Libertas - Bor ZKB



Obvestila

ŠPORTNI KROŽEK KRAS sklicuje v torek, 24. aprila, jubilejni 50. redni občni zbor, ki se bo vršil v športno-kulturnem centru v Zgoniku ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: Otvoritev občnega zbora; Izvolitev delovnega predsedstva in komisij; Poročilo izvršnega in nadzornega odbora; Pozdravi in razprava; odobritev poročil in finančnih dokumentov; Izvolitev sveta delegatov in nadzornega odbora; razno.

OOZUS vabi člane/učitelje na 2. redni občni zbor, ki bo v petek, 27. aprila 2012, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v mali dvorani A. Sirkar v Križu.

AŠD SK BRDINA prireja v soboto, 21. aprila, ob 19. uri v prostorih Prosvetnega Doma na Opčinah, družabno srečanje in nagrajevanje ob koncu smučarske sezone. Vabljeni vsi člani.

SPDT - Mladinski odsek prireja 22. aprila družinski izlet na Slavniki. Zberemo se ob 9. uri na mejnem prehodu na Pesku. Za informacije in pojasnila pokličite Katjo (338 5953515) ali Lauro (348 7757442) ob večernih urah ali na mladinski@spdt.org. Obvezna prijava do četrтка, 19. aprila.

SK DEVIN - Planinski odsek prireja danes, 15. aprila, 25. memorial »Mirko Škabar«, tradicionalni in letos jubilejni spomladanski pohod od Praprota v Repen. Zbirališče v Praproto od 8.30 do 10. ure, prihod v Repen v opoldanskih urah, kjer bo v Koči pod Rupom kosilo ter nagrajevanje. Za povratek v Praproto bodo na razpolago društveni kombiji. Informacije na tel. 040 200782 (Frančko).

Združenje slovenskih športnih društev v Italiji

sklicuje



41. redni občni zbor

v petek, 20. aprila 2012 ob 15.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v dvorani društva KD Skala - Trg neodvisnosti 5 v Gabrjah (Sovodnje ob Soči)



SLOVENSKI PROGRAM
Na kanalu 103
20.25 Tv Kocka: Risanka Riba vas gleda: »Obuti Maček«
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Mikser, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

6.00 Dnevnik - Parlament **6.30** Variete: UnoMattina in famiglia **8.00** Šport: Pole Position **8.30** Dnevnik L.I.S. **8.55** Avtomobilizem: VN Kitajske, F1, prenos **10.50** Rubrika: A Sua imagine **10.55** Sv. maša, sledi Regina Coeli **12.20** Variete: Linea verde **13.30** Dnevnik, vremenska napoved in Focus **14.00** Variete: Domenica in... L'Arena **16.30** Dnevnik in vremenska napoved **16.35** Variete: Domenica in - Così è la vita **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik in športne vesti **20.40** Igra: Affari tuoi **21.30** Nan.: Una grande famiglia **23.35** Aktualno: Speciale Tg1 **0.40** Nočni dnevnik **1.05** Rubrika: Applausi

7.00 Risanke: Cartoon Magic **8.15** Variete: Art Attack **9.00** Nan.: The Latest Buzz **9.25** Igra: Battle Dance **10.10** Rubrika: Ragazzi c'è Voyager! **10.30** Rubrika: A come avventura **10.50** Šport: Pole Position **10.55** Avtomobilizem: VN Kitajske, F1, tiskovna konferenca, prenos **11.30** Variete: Mezzogiorno in famiglia **13.00** Dnevnik in Tg2 Motori **13.45** Talk show: Quelli che aspettano...



15.40 Variete: Quelli che il calcio**17.05** Dnevnik L.I.S. **17.10** Šport: 90° Minuto **19.30** Avtomobilizem: VN Kitajske, F1 **20.30** Dnevnik **21.00** Nan.: NCIS **21.45** Nan.: Hawaii Five-O **22.35** Šport: La Domenica Sportiva

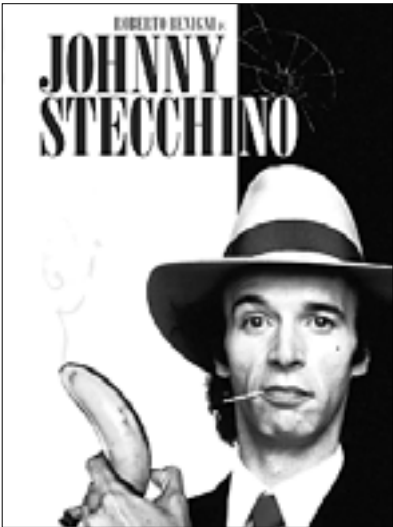
6.00 2.00 Fuori orario - Cose (mai) viste **7.40** Nan.: Wind at My Back **8.30** Film: Penelope, la magnifica ladra (kom., ZDA, '66, r. A. Hiller) **10.05** Nan.: Pepper Anderson agente speciale **10.55** Aktualno: Tgr EstOvest **11.15** Aktualno: Tgr Mediterraneo **11.40** Aktualno: Tgr RegionEuropa **12.00** Dnevnik in Tg3 Persone **12.25** 1.10 TeleCamere **12.55** Aktualno: Lezioni della crisi



13.25 Rubrika: Il Capitale di Philippe Daverio**14.00** Deželni dnevnik, vremenska napoved in Dnevnik **14.30** Aktualno: In 1/2h (v. L. Annunziata) **15.00** Dnevnik L.I.S.

15.05 Kolesarstvo: Amstel Gold Race **17.05** Nan.: I misteri di Murdoch **17.55** Igra: Per un pugno di libri **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Talk show: Che tempo che fa **21.30** Reportaža: Report **23.30** Dnevnik in deželni dnevnik **23.45** Film: Black Block (dok., It., '11, r. C.A. Bachschmidt)

6.45 Dnevnik **7.35** Nan.: Zorro **8.35** Rubrika: Ti racconto un libro **8.55** 14.00 Dok.: Slow Tour **9.30** Dok.: Magnifica Italia **10.00** Sv. maša **11.00** 13.20 Aktualno: Pianeta mare **11.30** Dnevnik in vremenska napoved **12.00** Aktualno: Melaverde **15.05** Film: Sacro e profano (dram., ZDA, '59, r. J. Sturges) **17.20** Nan.: Colombo **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore



21.30 Film: Johnny Stecchino (kom., It., '91, r.-i. R. Benigni, N. Braschi)**23.55** Aktualno: L'Italia che funziona

6.00 Pregled tiska **7.55** Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved **8.50** Aktualno: Le frontiere dello spirito **9.40** Dnevnik - kratke vesti **10.00** Film: Due padri di troppo (kom., ZDA, '97, r. I. Reitman, i. R. Williams, B. Crystal) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Film: Essence d'amore (rom., Avst./Nem., '07, r. P. Weck, i. M. Schell) **16.05** Variete: Domenica Cinque (v. F. Panicucci) **18.50** Kviz: The Money Drop (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** 1.30 Show: Paperissima Sprint **21.10** Film: Titanic (dram., ZDA, '97, r. J. Cameron, i. L. DiCaprio, K. Winslet) **1.00** Nočni dnevnik in vremenska napoved

7.00 Nan.: Fantaghirò **7.40** Risanke **10.00** Film: Ci pensa Beaver (kom., ZDA, '97, r. A. Cardiff) **11.50** Šport: Grand Prix **12.25** Dnevnik in vremenska napoved **13.00** Šport: Guida al campionato (v. M. Taveri) **14.00** Nan.: Camera Café **14.30** Šport: Jadranje - America's Cup, Neapelj **16.00** Film: Blue Crush (pust., ZDA/J. Afrika, '11, r. M. Elliott) **18.30** Dnevnik in vremenska napoved **19.00** Rubrika: Bau Boys



19.40 Film: I Simpson - Il film (ris., ZDA, '07, r. D. Silverman)**21.30** Film: Dragonball Evolution (fant., ZDA, '09, r. J. Wong, i. J. Chatwin, E. Rossum) **23.05** Risanka: Dragon Ball

7.00 Aktualno: Salus Tv **7.15** Aktualno: Musa Tv **7.30** 11.15, 19.30 Rotocalco ADN-Kronos **8.00** 12.45 Dok.: Borgo Italia **8.30**

Variete: Mukko Pallino **8.50** Variete: Idea in tavola... **12.15** 1.00 Šport: Ski magazine **13.15** Variete: Camper Magazine **13.40** Variete: Itinerari di culto **13.50** Aktualno: L'aromista **14.00** Dok.: Italia da scoprire **16.15** Variete: A tambur battente **17.15** Videomotori **17.30** Risanke **19.30** Dok.: Splendori d'Italia **20.50** Aktualno: Gioielli nascosti **21.00** Deželni dnevnik **21.30** Vatterpolo: Pallanuoto Trieste - Pallanuoto President Bologna **23.00** Deželni dnevnik **23.15** Film: Non sei mai stata così bella (glasb., ZDA, '42, r. W. Seiter, i. F. Astaire)

6.00 Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **10.00** Rubrika: Ti ci porto io **11.45** Film: Un posto dove vivere (rom. ZDA, '00, r. D.B. Morris, i. J. Smith, T. Matheson) **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Mr. Jones (dram., ZDA, '93, r. M. Figgis, i. R. Gere, L. Olin) **16.20** Nan.: The District **18.00** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Rubrika: In Onda **21.30** Film: Il silenzio degli innocenti (triler, ZDA, '91, r. J. Demme, i. J. Foster, A. Hopkins) **23.45** Dnevnik in športne vesti **23.55** Film: I segreti di Brokeback Mountain (dram., ZDA, '05, r. A. Lee, i. J. Gyllenhaal, H. Ledger) **2.30** Aktualno: Bookstore (v. A. Elkan)

6.30 Maribor 2012 - Evropska prestolnica kulture (pon.) **7.00** Risanke, risane in igrane nanizanke za otroke **10.50** Na obisku **11.10** Obzorja duha - Velikonočna oddaja **11.55** Ljudje in zemlja **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.20** Slovenska polka in valček 2012 (pon.) **15.10** Prvi in drugi **15.35** Alpe-Donava-Jadran **16.00** Dok. serija: Nova urbana Indija **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Ugani, kdo pride na večerjo? **18.40** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved, Zrcalo tedna, športne vesti **20.00** Nad.: Prva damska detektivska agencija **21.30** Gnezda in katedrale, portret Milana Dekleve **22.20** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **22.00** Družinska zgodbe **23.35** Dok. serija: Branja

7.35 Skozi čas (pon.) **7.45** Globus (pon.) **9.00** Formula 1: VN Kitajske, prenos **10.55** Film: Kino Kecek (Jap.) **12.25** Turbulenca **12.50** Univerza (pon.) **13.40** Tv priredba predstave SNG: Šola za žene (pon.) **14.30** Slovenci po svetu - odd. Tv Maribor (pon.) **15.00** Koncert **16.55** Rokomet: Pokal Slovenije, finale **18.30** Dok. serija: Slovensko olimpijsko stoletje (pon.) **19.20** Športni izizvi **19.50** Zrebanje lota **20.00** Dok. odd.: Zbogom **20.55** Dok. feljton: Silence, glasbenika s konca sveta (pon.) **21.25** Dok. odd.: Onesnaženi raj **22.40** Kratki igrani film: Pavle **23.00** Kratki dok. film: V temi

6.05 21.30 Žarišče **8.40** Kronika **9.30** 15.04, 23.00 Na tretjem... **11.40** Pogledi Slovenije (pon.) **13.10** 18.15 Satirično oko **13.30** Poročila Tvs1 **14.00** Posebna ponudba (pon.) **17.30** Poročila Tvs1 **19.00** TV Dnevnik - z znakovnim jezikom **19.55** Sporočamo **20.00** Slovenija in Evropa **20.30** Tedenski pregled kronike **20.50** Zrcalo tedna (pon.)

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.10** Vsedanes - Svet **14.20** Tednik **14.50** »Q« - trendovska oddaja **15.35** Sredozemlje **16.15** Eno življenje, ena zgodba **17.15** Avtomobilizem **17.30** Potopisi **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Presek **19.00** 22.00, 23.45 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Vzhod - Zahod **19.45** Kino premiere **20.00** Vesolje je... **20.30** Istra in... **21.00** Dokumentarec **22.15** Nedeljski športni dnevnik **22.30** Slovenski magazin **23.00** Koncert - resna glasba **0.00** Čezmejna Tv - TDD

6.30 Tv prodaja **7.00** Risane serije **10.15** Hitri prstki (zabavno-izob. serija) **10.35** Resn. serija: Vzgoja po pasje **11.00** Nan.: Zasebna klinika **11.55** Nan.: Razočarane gospodinje **12.50** Film: Guvernejeva žena (ZDA) **14.35** Nova ameriška restavracija (resn. se-

rija) **15.35** Opremljevalci vrtov v zasedi (resn. serija) **16.05** 1.45 Kamp razvajencev (resn. serija) **16.50** Film: Sestrstvo potujočih hlač (ZDA) **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** X Factor **21.40** Film: Dobre mrhe (ZDA) **23.40** Film: Madelno družinsko srečanje (ZDA)

7.45 Tv prodaja **8.00** Nan.: Pogumna čarodajka **8.50** Nan.: Najstniške zdrahe **9.20** Film: Hudičeva ljubica (ZDA) **11.00** ŠKL, mladinska oddaja **12.00** Nan.: Jaz sem pa Earl **12.30** Hum. nan.: Mladi zdravniki **13.00** 0.15 Nan.: Šerifova pravica **14.00** Film: As na progi (ZDA) **15.45** Film: Novi igralec (ZDA) **17.30** Igrače za velike (zab. serija) **18.00** Steven Seagal - Varuh zakona (dok. serija) **18.30** Magazin Lige prvakov **19.00** ŠKL, mladinska oddaja **20.00** Film: Mega napeto



22.00 Film: Prave barve (ZDA)**1.15** Ris. serija: Batman - Pogumni in drzni

RADIO TRST A
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Prenos sv. maše; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00 Iz domače zakladnice; 10.35 Otroški kotichek: Brihtni Beno - Gregor Geč; 11.10 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in čas; 12.00 Primorski obzorik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Istrska srečanja; 15.30 Zgoriške scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Z naših prireditev: Predstavitve knjige Janeza Vrečka; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
7.15 Dobro jutro; 7.30 Kmetijska oddaja; 8.00 Noč in dan; 8.10 Kronika; 8.30 Jutranjik; 9.00 Pregled prireditev; 9.15 Veliki glasbeni trenutki; 9.30 Torklja; 10.00 Nedelja z mladimi; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 12.00-14.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.30 Nedelja na športnih igriščih; 15.30 DIO; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Easy come, easy go....
RADIO KOPER (ITALJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; Almanah; 7.15, 8.28, 10.30, 12.28, 13.30, 17.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.45 Drobci zgodovine; 6.58 Viaggiando (vsako uro do 19.58); 8.05, 14.45 Pesem tedna; 18.15, 12.00 Kratke vesti; 9.00 Fonti di acqua viva; 9.30 Sonoramente classici; 10.00 Il giardino di Euterpe; 10.45 Sigla single; 11.00 Osservatorio; 11.35, 14.30, 17.33 Playlist; 12.05, 20.00 Fegiz files (od novembra dalje); 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 20.30 La rosa dei venti; 14.00 Classici Italiani; 15.00-17.30 Ferry Sport; 17.45 Sigla single; 18.00 Album Charts; 19.00, 21.30 Scaletta musicale; 20.00-21.55 E...state freschi; 22.00 Extra Extra Extra; 22.30 Pic nic electronique; 0.00 Prenos RSI.

5.00, 6.00, 8.00, 9.30, 10.30, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.10 Rekreacija; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.20 Za kmetovalce; 14.30 Reportaža; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primoros; 18.15 Violinček; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.25 Vremenska napoved; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Koledar prireditev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Na Val na šport; 9.35, 16.05 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Nedeljski gost; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga; 13.00 Športno popoldne; 13.10

Predstavitve oddaje s pregledom novic; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 18.00 Mor-da niste vedeli; 18.35 Pregled športnih dogodkov dneva; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

SLOVENIJA 3
6.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.22 Dobro jutro, 8.00 Lirični utrinek - Kahlil Gibran: Njegovo obličje; 10.00 Prenos sv. maše; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humoreska tega tedna - Graham Greene: Monsignor Kihot; 14.35 Nedeljsko operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 Musica noster amor; 18.05 Spomini, pisma in potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obiski kraljice; 20.00 Nove operne plošče; 22.05 Literarni portret - France Balantič; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; -Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan.

HOROSKOP
OVEN 21.3.-20.4.: Pomlad počasi trka na vaša vrata. Začutili boste svež prtok energije. Nič vam ne bo pretežko. Na življenje boste znali pogledati z optimistične plati. Denar: zanesite se predvsem nase!
BIK 21.4.-20.5.: Razgibano družabno življenje vas bo držalo pokonci. Kljub bolj napornim večerom boste jutraj pripravljeni na nove boje in izzive. Na delovnem mestu boste delovali pomirjajoče.
DVOJČKA 21.5.-21.6.: Do vrnitve boste zakopani v delo, in namesto da bi malce izpregli, si nalagate vedno nove zadolžitve. Motite se, če mislite, da brez vas ne bo nič narejeno tako, kot je treba.
RAK 22.6.-22.7.: Pri svoji naveličanosti ne poznate popuščanja, a svet ni črno-bel, zato nikar ne bодite prestrog sodnik. Na delovnem mestu vas bo popadla pomladanska delovna vnema.
LEV 23.7.-23.8.: Vaš dosedanjni trud bo obrodil lepe sadove. Na delovnem mestu boste z manj naprežanja dosegali le rezultate. Kljub temu, da ste pod pritiskom, imate nadzor v svojih rokah.
DEVICA 24.8.-22.9.: Veliko usklajevanj je potrebnih za dober odnos z drugimi ljudmi. A če v odnosu ne najdete nekaj tudi zase, so takšna prizadevanja izguba energije. Prisluhnite sebi in vašim potrebam.
TEHTNICA 23.9.-22.10.: Jezili se boste na nekoga od sodelavcev. Premislite, kaj hočete s tem doseči in raje prijazno povejte, kaj potrebujete. Ne boste imeli težav pri uresničevanju upravičenih pričakovanj.

ŠKORPION 23.10.-22.11.: Za nobeno stvar ne boste imeli prave volje. Privoščili si boste kakšno urico lenarjenja več, kot bi bilo to za vas dobro. Preženite melanholijo s fizično aktivnostjo.
STRELEC 23.11.-21.12.: V prihodnjem tednu boste zelo komunikativni. Svoja mnenja boste znali zagovarjati, saj bodo zrasla na jasnih prepričanjih. Črpalji jih boste globoko iz svoje podzavesti.
KOZOROG 22.12.-20.1.: V odnosih boste dovolili le toliko bližine, kolikor je lahko sprejmete in dajete, brez občutka, da vam je kratena svoboda, saj ste po naravi samotarski.
VODNAR 21.1.-19.2.: V vas se bodo prebudila nežna in romantična čustva. Na svet okoli sebe boste gledali skozi nekoliko bolj občutljiva očala, zato boste opazili tudi tisto, kar večina ljudi spregleda.
RIBI 20.2.-20.3.: V sebi boste tudi v prihodnjem tednu čutili mnogo razdvojenosti. V svojih razmišljanjih boste našli navdih zase in za druge ljudi. Hkrati pa vas bodo nepojasnjeni občutki vedno znova slabili.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.30 Deželni Tv Dnevnik
20.50 Tv Kocka: Brinjevka 2011 - An Černe: »Čarodej«, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: Unomattina Caffè **6.30** Dnevnik in prometne informacije **6.45** Aktualno: Unomattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **7.35** Dnevnik L.I.S. in Parlament **9.05** Aktualno: I Tg della Storia **9.30** Dnevnik Flash **11.05** Aktualno: Occhio alla spesa



12.00 Aktualno: La prova del cuoco (v. Antonella Clerici)**13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Variete: Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** 1.20 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Kviz: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Nan.: Una grande famiglia (i. S. Sandrelli) **23.10** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa) **0.45** Nočni dnevnik, vremenska napoved in Focus **1.25** Aktualno: Sottovoce

Rai Due

6.00 Nan.: Cuori rubati **6.30** 8.20 Risanke: Cartoon flakes **8.00** Variete: L'albero azzurro **9.30** Aktualno: Sorgente di vita **10.00** Aktualno: Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Aktualno: L'Italia sul Due **16.15** Nan.: La signora del West **17.00** Nan.: Private Practice **17.45** Dnevnik L.I.S. in športne vesti **18.45** Nan.: Ghost Whisperer **19.35** Nan.: Squadra speciale Cobra 11 **20.30** Dnevnik **21.05** Aktualno: Eva **23.40** Dnevnik **23.25** Film: L'ultima estate (kom., It., '90, It., '09) **1.10** Aktualno: Protestantesimo

Rai Tre

6.00 Dnevnik **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Talk show: Apprescindere **12.00** Dnevnik in športne vesti **12.25** Aktualno: Tg3 Fuori Tg **12.45** 17.40 Dok.: Geo&Geo **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.05** Nan.: Lassie **15.55** Dok.: Cose dell'altro Geo **19.00** Dnevnik in Deželni dnevnik **20.00** Variete: Blob **20.10** Aktualno: Le storie - Diario italiano (pon.) **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Film: Brooklyn's Finest (dram., ZDA, '09, r. A. Fuqua, i. R. Gere) **23.20** Dok.: Blob (si) presenta diversamente Blob **0.10** Nočni, deželni dnevnik in vremenska napoved

Rete 4

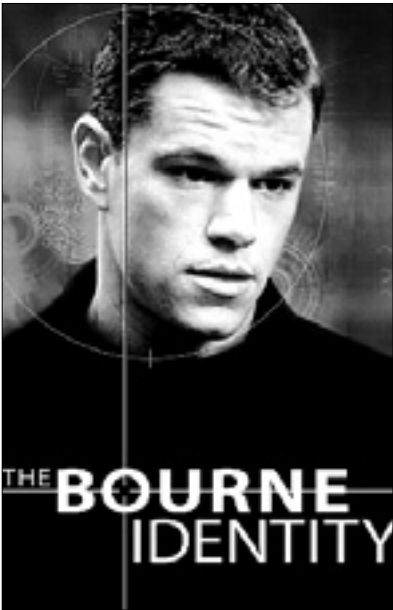
6.05 Aktualno: Peste e corna **6.45** Dnevnik **7.20** Dok.: Come eravamo **7.25** Nan.: Nash Bridges **8.20** Nan.: Hunter **9.40** Nan.: Carabinieri 2 **10.50** Ricette di famiglia **11.30**

NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV (14. aprila 2012)

Vodoravno: Afganistan, trapezoeder, mag, Pastore, ozara, senik, sirilo, INA, Fei, boksar, Fernetiči, A. R., T. R., tisk, Aleksinac, apanaža, Ava, parakletos, origano, I. R., Otila, vilenjak, Rimini, Lida Turk, Lear, ego, Tit, Onan, Piancavallo, rana, Nan, in, Relation, glas; **na sliki:** Fernetiči.

Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo **13.50** Aktualno: Il tribunale di Forum **15.10** Nan.: Flikken coppia in giallo **16.15** Nad.: My Life - Segreti e passioni **16.50** Film: Il commissario Cordier (polic., Fr., 05, r. B. Van Effenterre) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger



21.10 Film: The bourne identity (krim., ZDA, '02, r. D. Liman, i. M. Damon)**0.00** Film: Blown away - Follia esplosiva (akc., ZDA, '04, r. S. Hopkins) **2.00** Nočni dnevnik

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **10.00** Dnevnik **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: CentoVetrine **14.45** Talk show: Uomini e donne **16.05** Talent show: Amici **16.45** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.00** Dnevnik - kratke vesti **18.45** Kviz: The Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 1.20 Aktualno: Striscia la notizia (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.10** Show: Scherzi a parte (v. L. Bizzarri, P. Kesisoglu) **23.50** Aktualno: Terra! **0.50** Nočni dnevnik in vremenska napoved

Italia 1

6.50 Risanke **8.40** Nan.: Settimo cielo **10.35** Nan.: Ugly Betty **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball Z **15.00** Nan.: Camera Café **15.50** Nan.: Chuck **16.40** Nan.: Provaci ancora Gary **17.05** Nan.: La vita secondo Jim **17.50** Kviz: Trasformat **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI: Miami **21.10** Nan.: CSI - Scena del crimine **23.00** L'Italia che funziona



23.15 Film: Orphan (groz., ZDA/Kan., '09, r. J. Collet - Serra, i. V. Farmiga)**1.35** Nan.: Prison Break

Tele 4

7.00 Rotocalco ADNKronos **7.35** Dok.: Il Portolano **7.55** 16.30 Dok.: Borgo Italia **8.30** 12.20, 1.35 Dok.: Italia da scoprire **11.15** Dok.: Samoa - Le isole del tesoro **12.00** Variete: Camper magazine **12.30** Dok.: Epoca...che storia **13.00** Dok.: Gioielli nascosti **13.00** Videomotori **14.10** Aktualno: Mukko Pallino **14.30** Variete: Idea in tavola... **16.05** Šport: Ski magazine **17.00** Risanke **19.30** Trieste News **20.15** Borghi nel Friuli **22.00** Košarka: Pallacanestro Trieste - Pallacanestro Olimpia **23.55** Voci dal ghetto

La 7

6.00 Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **9.45** Aktualno: Coffee Break **11.10** Rubrika: L'aria che tira **12.30** 17.50 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Nadine - Un amore a prova di proiettile (kom., ZDA, '87, r. R. Benton) **16.00** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi



17.50 Nan.: JAG - Avvocati in divisa**18.55** 1.30 Variete: G' Day alle 7 su La7 **19.25** 2.00 Variete: G' Day **20.00** Dnevnik **20.30** 2.35 Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Aktualno: L'infedele **23.55** Aktualno: Madama Palazzo **0.30** Aktualno: (ah)Pirosio **1.25** Aktualno: Prossima fermata

Slovenija 1

6.10 Ars 360 (pon.) **6.25** Utrip (pon.) **6.40** Zrcalo tedna (pon.) **7.00** Dobro jutro **10.10** Risanke in otroške nanizanke **11.30** Sprehodi v naravo **12.00** Ljudje in zemlja **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.30** Polnočni klub (pon.) **14.40** Maribor 2012, Evropska prestolnica kulture **15.10** Dober dan, Koroška **15.25** Film: Mali princ (pon.) **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.20** 1.05 Duhovni utrip **17.35** Duhovni utrip **17.55** Nan.: Začnimo znova **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **20.00** Tednik **21.00** Studio City **22.15** Dnevnik, kultura, šport, vremenska napoved **22.00** Odmevi, sledi Kultura **23.35** Knjiga mene briga **23.55** Dok. serija: Branja **0.00** Slovenska jazz scena

Slovenija 2

7.00 Infokanal **8.00** Otroški infokanal **8.45** Zabavni infokanal **11.30** Dobro jutro (pon.) **14.15** Na lepše (pon.) **14.55** Družinske zgodbe (pon.) **15.50** Kaj govoriš? **16.00** Dok. serija: Nova urbana Indija **17.05** Dober dan, Koroška (pon.) **17.40** Dok. odd.: Pomladna praznovanja **18.25** Prava ideja! (pon.) **19.00** 0.00 Aritmija **19.50** Žrebanje 3x3 plus **6** **20.00** Na utrip srca **21.30** Dok. mini serija: Mannovi **23.15** Film: Slepota **1.10** Aritmija (pon.)

Slovenija 3

6.00 10.00, 19.55 Sporočamo **8.00** 10.30, 12.30 Poročila Tvs1 **11.05** 20.40, 23.40 Na tretjem... **13.15** Utrip (pon.) **13.30** Prvi dnevnik Tvs1 **14.00** 2. Redna seja DZ, prenosi **19.00** Tv dnevnik Tvs1 **20.00** Aktualno **21.30** Žarišče **22.00** Tednik (pon.)

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - TDD **14.20** Euronews **14.30** Vsedanes - vzgoja in izobraževanje **15.00** Ciak Junior **15.25** 8. Mednarodni festival **16.00** Vesolje je **16.30** Tednik **17.00** Avtomobilizem **17.15** Istra in... **18.00** 23.25 Športna mreža **18.20** 23.15 Presek **18.35** Vremenska napoved **18.40** 23.00 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Risanke: Jacky **20.00** Sredozemlje **20.30** Artevisione Magazin - pripr. Martina Gamboz **21.00** Meridiani - aktualna tema **22.15** Kino premiere **22.30** Športel **23.50** Čezmejna Tv - TDD

Pop TV

6.25 8.50, 9.55, 11.45 Tv prodaja **6.55** 16.50 Nad.: Zmagoslavje Ljubezni **7.50** 17.45 Nad.: Larina izbira **9.05** Monster High -

Neobičajna šola (sinhr. ris. serija) **10.35** Nad.: Moji dve ljubezni **12.00** Nad.: Larina izbira **14.50** Nad.: Moji dve ljubezni **15.50** Nad.: Eva luna **18.50** Ljubezen skozi želo-dec (kuharska odd.) **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Film: Lak za lase (ZDA) **22.30** Nan.: Nepremagljivi dvojec **23.25** Nan.: Zdravnikova vest **0.20** Nan.: Tudorji **1.20** 24UR (pon.) **2.20** Nočna panorama

Kanal A

7.00 Yu-Gi-Oh! (sinh. ris. serija) **7.25** Svet, povečava **7.50** Magazin Lige prvakov (pon.) **8.20** Družina za umret (hum. nan.) **8.50** 13.25 Vsi županovi može (ris. serija) **9.15** 13.50 Pa me ustreli! (ris. serija) **9.45** 16.05 Faktor strahu VB (resnič. serija) **10.40** Astro TV **12.00** Nan.: Teksaški mož postave **12.55** Tv prodaja **14.10** Film: Adijo ljubezen (ZDA) **17.00** Nan.: Na kraju zločina **18.55** Pazi, kamera! **19.35** Norci na delu **20.00** Večna uspešnica **22.50** Film: Virus smrti



1.40 Top Gear (avtomob. serija)**1.40** Love TV **3.40** Nočna ptica

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro: pravljica, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan (v studiu Lucija Pirjavec in Marko Sancin); 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan: Glasbene muze; 11.00 Studio D; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Koroški obzorik; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.15 Jezikovni kotiček; 17.30 Odprta knjiga: Kajetan Kovič - Pot v Trento, 2. nad.; 18.00 Hevrek - iz sveta znanosti; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM) 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.15 Klepet ob kavi; 9.30 Poročila; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Z vročega asfalta; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Radijski dnevnik in kronika; 20.00 Sotočja; 21.00 Gremo plesat; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Študentska oddaja.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM) 6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 6.58 Viaggiando (vsako uro do 19.58); 7.00 Jutranji dnevnik, vremenska napoved, prometne informacije in športne vesti; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40, 15.05 Pesem tedna; 9.00 La traversa; 9.35, 22.30 Storie di bipedi umani e non; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program; 10.35-12.28 Glocal; 12.30, 15.30 Dogodki dneva; 13.00 Ballando con Casadei; 13.40 Anteprima classifica; 14.00 Baluardi di cultura e tradizioni; 14.35 Reggae in pillole; 16.00-18.00 Popoldan ob štirih; 18.00 In orbita show; 20.00 Proza; 20.30-22.30 Glocal; 23.00 Osservatorio; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Varčevalni nasveti; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše pot; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2 5.00, 6.00, 6.50, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 19.00, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30, 8.25 Vremenska napoved; 7.00 Kronika; 8.00, 9.05, 11.00 Ime tedna; 8.45 Koledar prireditve; 9.15, 17.45 Na val na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 10.10 Teren; 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30 Novice; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 11.40 Ime tedna; 13.00 Popoldne na Valu 202; 13.03 Spored; 14.00 Kulturnice; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.45 Twit na i; 17.15 Povzetek imena tedna; 18.50 Sporedi; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 19.45 Londomat; 20.00 Cederama; 21.00 Razmerja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 V soju žarometov.

SLOVENIJA 3 6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 8.05 Skladatelj tedna; 11.05 Mojstri samospeva; 11.33 Na štirih strunah; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Pogled v znanost; 13.30 Ženske v svetu glasbe; 14.05 Ars humana; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Nove glasbene generacije; 17.30 S knjižnega trga; 18.00 Iz slovenske glasbene ustvarjalnosti; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Sporedi; 19.30 Mali koncert; 20.05 Koncert Evroradja; 22.05 Radijska igra; 23.00 Jazz avenija; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA 6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.006.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,20 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,20 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
finančni in legalni 92,00 €,
ob praznikih povišek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drug način uporabo; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhodnem
dogovoru z založnikom.



ITALIJA - Oprostilna razsodba drugostopenjskega procesa v Brescii

Pokol na Trgu della Loggia po 38 letih še vedno brez krivcev

Za pravnika »stvar zgodovine bolj kot pravice« - Svojci žrtev morajo plačati sodne stroške

BRESCIA - Prizivno porotno sodišče v Brescii je na 4. procesu za pokol na Trgu della Loggia, v katerem je 28. maja 1974 umrlo osem ljudi, več kot sto pa jih je bilo ranjenih, oprostilo vse štiri obtožence. Carlo Maria Maggi, Delfo Zorzi, Maurizio Tramonte in general karabinjerjev Francesco Delfino so bili sicer oproščeni že na prvostopenjskem procesu 16. novembra 2010, vendar je bila takrat oprostilna sodba izrečena s formulo dvoma. Za petega obtoženca, Pina Rautija, ki je bil na prvi stopnji prav tako oproščen, pravdnitvo ni vložilo priziva.

Preden je prebral razsodbo, se je predsednik prizivnega porotnega sodišča Enzo Platè zahvalil porotnikom za skrbnost in zavzetost, s katero so sodelovali na procesu. Državni pravdnik Roberto Di Martino in javni tožilec Francesco Piantoni, ki sta vodila preiskavo, sta izrazila svojo »mirno vest, ker je bilo narejeno vse, kar je bilo mogoče«. »Zdaj je treba to zadevo bolj kot pravici predati zgodovini,« je dejal Di Martino. Pravdnitvo bo počakalo na vložitev utemeljitve - čez največ 90 dni - in se nato odločilo, ali nadaljevati sojenje pred tretjestopenjskim kasacijskim sodiščem.

Pokol na Trgu della Loggia je tako po 38 letih še vedno brez krivcev, kar je včeraj zbudilo več kot upravičeno jezo svojcev žrtev. Ti bodo morali kot oškodovane stranke na procesu tudi plačati sodne stroške(!). Poslanec Demokratske stranke Walter Veltroni je v zvezi s tem predlagal, da bi »politične stranke, vse skupaj, plačale procesne stroške in tako razbremenile družine žrtev pokola. To bi bil znak sočutja z ljudmi, ki so trpeli bolj kot kdorkoli in ki so se borili za resnico.«

Branje razsodbe je svojcem žrtev poglano mraz v kosti. Predsednik združenja svojcev Manlio Milani ni mogel skriti razočaranja tako za izid procesa, kot tudi zaradi obremenitve svojcev za plačilo stroškov. »To je smešno, dovolite mi, da tako rečem, da je na teh procesih, ki so tudi proti dvema človekoma, ki sta predstavljala državo, treba plačati še sodne stroške,« je dejal in se pri tem nanašal na generala Delfina in na parlamentarca Rautija. Delfino, ki je bil v času pokola kapetan v Brescii, se je ukvarjal s preiskavo in »današnji izid je tudi rezultat tega, kako so bile vodene prve preiskave. Ti ljudje v treh letih procesa niso nikdar prišli v sodno dvorano. Pa bi morali imeti spoštovanje do institucionalne vloge, ki so jo imeli, in do žrtev pokola. Zdaj med perspektivami vidim tretjo stopnjo, saj mislim, da obstaja moralna dolžnost, da pridemo do resnice, pa četudi moramo plačati sodne stroške,« je še povedal Milani.

Porotniki med
branjem oprostilne
razsodbe za pokol
v Brescii

ANSA



ITALIJA - Grožnja ministrice za delo Else Fornero

Če reforma trga dela ne gre skozi, bomo šli domov

RIM - »Ne glede na vse kritike smo trdno odločeni iti v parlament, in če reforma ne bo šla skozi, bomo šli domov.« S temi besedami je ministrica za delo Elsa Fornero na nekem posvetu v Kalabriji, deželi z eno najvišjih stopenj brezposelnosti v državi, postavila nov »ultimat« v zvezi z reformo trga dela, ki je v isti sapi tudi poziv k odgovornosti parlamentarne večine pred torkovim vrhom premierja Montija z Alfantom, Bersanijem in Casinijem (t.i. trojka ABC).

»To je reforma dela za državljane in ne za dobrikanje sindikatov, podjetjem ali samostojnim delavcem. Naša reforma ima za cilj odprt trg dela, tak, ki ne bo izključeval in bo dinamičen. Vključujoč vrhom dela pomeni trg brez zaščitnih utrd, saj je nepojmljivo, da se lahko v tako dinamičnem svetu začnejo in končajo kariere, od 17. do 57. leta starosti, v enem samem podjetju,« je dejala ministrica. Ob tem je zagotovila, da bo šla v par-

lament na »resen in nearoganten način«, glede parlamentarne večine pa je dodala, da »se je morda kdo premislil glede na začetne pozicije, čeprav smo delali dobro«. »Idejo je mogoče spremeniti, kot tudi kako postavko reforme, nihče ni rekel, da je nedotakljiva. Toda vztrajam, da je to uravnotežena reforma, ki ima splošno vrednost,« je zagotovila Fornerova.

Ministrica za delo seveda ni mogla mimo polemike okrog števila ljudi, ki so bili izločeni iz delovnega procesa v pričakovanju bližnje upokojitve, ki pa se je z Montijevo pokojninsko reformo premaknila za precej let naprej. Po njenih besedah za različne številke ni mogoče kriviti ministra ali ministrstva, saj so ocene iz različnih virov. V pričakovanju uradne ocene pa je nesmiselno popravljati številke, ki se od časa do časa pojavljajo v medijih in ki ljudi utemeljeno spravljajo v strah. »Nikogar ne bodo prizadeli rezi iz letošnje pokojninske reforme, do 30. ju-

nija pa bo vlada izdala dekret z navodili za identifikacijo oseb, ki bodo imele subjektivno pravico do upokojitve,« je pojasnila ministrica. S tem je v bistvu potrdila zavezo, da bodo podobne obravnave, kot že »rešenih« 65.000 delavcev, deležni še preostali, ki se nahajajo v enakem položaju.

Zavod za pokojninsko zavarovanje in srbstvo INPS je medtem objavil podatke, po katerih se je število novih pokojnin v lanskem letu glede na leto 2010 znižalo za 27,4 odstotka, medtem ko se je število novih upokojitev v prvem letošnjem četrtletju glede na enako lansko obdobje več kot prepolovilo: od 93.522 lani na 43.870 letos, kar je za 53,1 odstotka manj. To sicer še ni učinek novih pravil, ki jih je postavila Montijeva vlada in ki bodo začela veljati prihodnje leto, ampak gre za učinke delne zamrznitve upokojitev v lanskem letu, ko so morali tisti, ki so izpolnjevali upokojitvene pogoje, počakati dodatnih 12 mesecev.

Mrtvi in ranjeni v zračnem napadu na Južni Sudan

JUBA - V zračnem napadu sudanskega letala na mesto Bentiu v Južnem Sudanu je včeraj umrlo pet oseb, šest pa jih je bilo ranjenih. Sudansko letalo je na Bentiu, mesto ob meji med državama, odvrгло tri bombe. Napadalcem ni uspelo uničiti mostu, ki Bentiu povezuje s cesto proti meji med Južnim Sudanom in Sudanom, v zadnjih dneh prizorišču silovitih spopadov med državama. Sudan je Bentiu iz zraka napadel že drugič v zadnjih treh dneh, potem ko je v četrtek razglasil začetek ofenzive za osvojitve ozemlja, ki ga nadzorujejo sile Južnega Sudana.

Petkratni umor v Makedoniji delo več storilcev

SKOPJE - Makedonska občina Butel, ki jo je v petek pretresel petkratni umor in je po državi sprožil medetnične napetosti, je včeraj razglasila dan žalovanja. Policija je objavila rezultate prve preiskave okoliščin incidenta, ki kažejo, da je na žrtve iz neposredne bližnje streljalo več oseb. Trupla umorjenih moških, starih 23-letnikov, ki so praznovali uspešno opravljeno maturo, in 45-letnika, ki se jim je pri praznovanju pridružil, je policija po obdukciji vrnila družinam žrtev. Policija je objavila tudi prve rezultate preiskave, ki kažejo, da so moške ubili strelji, sproženi iz neposredne bližine, in sicer iz treh različnih vrst strelnega orožja. To nakazuje, da je pri umoru najverjetneje sodelovalo več oseb, makedonska notranja ministrica Gordana Jankulovska pa je zagotovila, da storilci ne bodo pobegnili roki pravice.

Optimizem za pogajanja z Iranom v Istambulu

ISTANBUL - Pogajanja v z Iranom glede njegovega spornega jedrskega programa so »zelo konstruktivna« in vse kaže, da se bodo v tem duhu tudi nadaljevala, je v premoru med pogajanja za medije izjavil tiskovnik predstavnik visoke zunanje predstavnice EU Michaela Mann. Predstavnica baronice Catherine Ashton je sicer opozoril pred pretiranim optimizmom, vendar so »pogoji za prihodnja pogajanja, kot vse kaže, doseženi«. V novem krogu pogovorov naj bi se potem posvetili podrobnostim, kako bi Iran prepričal mednarodno skupnost, da ne gradi atomske bombe. Pogovori med Iranom in šesterico vellesil - ZDA, Rusijo, Kitajsko, Francijo, Veliko Britanijo in Nemčijo - sicer še vedno potekajo. Gre za prve pogovore na tej ravni po 15 mesecih, ko jih je Iran prekinil, po navedbah opazovalcev pa tudi za zadnjo možnost Irana, da se še izogne morebitnemu vojaškemu napadu na svoje jedrske objekte, s čimer grozi predvsem Izrael.

INDIJA - Rezultati balistične analize

Indijska ribiča umrla pod italijanskimi streli



RIM - Medtem je ko Italija na sestanku zunanjih ministrov G8 v Washingtonu zaveznike prepričevala - po besedah ministra Terzija uspešno - v nujnost nacionalne jurisdikcije pri prekrških v mednarodnih vodah, je včeraj iz Indije prišla novica, da je balistična ekspertiza pokazala, da so bili naboji, ki so ubili indijska ribiča, izstreljeni iz orožja v dotaciji italijanskih mornariških strelcev. Naboji, ki so ubili ribiča, po pomoti zamenjana za gusarja, so bili namreč izstreljeni iz dveh pušk znamke Beretta 70/90 kalibra 556, ki so ju indijske oblasti zaplenile na ladji Enrica Lexie. Avdiencia pred visokim sodiščem v Kerali, ki bo odločalo o jurisdikciji za sojenje, je bila preložena na čas po 20. maju.

SIRIJA - Varnostni svet ZN izglasoval napotitev opazovalcev

Al Asadov režim nadaljuje krvavo zatiranje protestnikov

DAMASK - Sile sirskega režima so včeraj v jutranjih urah nadaljevale z obstreljevanjem uporniških četrti mesta Homs. Varnostni svet Združenih narodov se medtem pripravlja na glasovanje o resoluciji o napotitvi opazovalne misije za nadzorovanje izvajanja očitno krhkega premirja v Siriji, vzpostavljenega v četrtek.

Približno eno uro so sile, zveste sirskega predsedniku Bašarju al Asadu, včeraj obstreljevale četrti Džurat al Šajah in Al Kvarabis v Homsu, so sporočili aktivisti Sirskega observatorija za človekove pravice. Podatkov o morebitnih žrtvah še ni. Nasilje se je nadaljevalo tudi v mestu Dmeir v bližini Damaska, kjer so al Asadove sile streljale na avtomobil, pri čemer je bil en civilist ubit, dva pa ranjena.

Gre za najnovejše podatke o nasilju v Siriji, kjer je ne glede na premirje, ki je bilo uradno vzpostavljeno v četrtek, šest civilistov umrlo tudi v petek, ko je več deset tisoč Sircev v protestu proti režimu spet zakorakalo



lo na ulice (**na posnetku Ansa**).

Posebni odposlanec ZN in Arabske lige za Sirijo Kofi Annan, zaslužen za formalni pristanek sirske opozicije in režima na premirje, medtem pričakuje, da bo v državo prihodnji teden pripotovalo prvih 30 neoboroženih opazovalcev. Varnostni svet Združenih

narodov je namreč včeraj v New Yorku soglasno potrdil resolucijo za napotitev skupine 30 neoboroženih opazovalcev v Sirijo, kjer bodo nadzorovali izvajanje prekinitve ognja. Za napotitev misije 200 opazovalcev s polnim mandatom pa bo potrebna nova resolucija.



GLEDALIŠČE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče FJK II Rossetti
Dvorana Generali

V torek, 17. aprila, ob 20.30 / Davide Calabrese in Lorenzo Scuda: »Oblivion Show 2.0 - Il sussidiario« / Režija: Gioele Dix. / Ponovitve: v sredo, 18. ob 16.00, od četrтка, 19. do sobote, 21. ob 20.30 ter v nedeljo, 22. aprila, ob 16.00.

Dvorana Bartoli

Danes, 15. aprila, ob 17.00 / Giovanni Antonucci: »Intervista con Marinetti« / Režija: Francesco Branchetti.

V torek, 17. aprila, ob 21.00 / Galileo Galilei, Lucrezio, Francesca Bonici, Giovanni Renzo: »La musica e le stelle«. / Nastopata: Maria Serrao, Maurizio Marchetti / Ponovitve: od srede, 18., do sobote, 21. ob 21.00 ter v nedeljo, 22. aprila, ob 17.00.

Gledališče De Banfield - La Contrada

Danes, 15. aprila, ob 16.30 / Francis Verber: »L'apparenza inganna«. / Režija: Tullio Solenghi / Nastopata: Maurizio Micheli in Tullio Solenghi / Ponovitve: v torek, 17. ob 16.30, od srede, 17. do sobote, 21. ob 20.30 ter v nedeljo, 22. aprila, ob 16.30.

VIDEM

Novo gledališče Giovanni da Udine

Jutri, 16. aprila, ob 20.45 / Carlo Goldoni: »Il ventaglio«. / Režija: Damiano Michieletto. / Ponovitve: od torka, 17., do četrтка, 19. aprila, ob 20.45.

SLOVENIJA

KOMEN

Kulturni dom

V petek, 20. aprila ob 20.00 / Miro Gavran: »Vse o ženskah«. Komedija. Prevedla Alenka Klabus Vesel. Režija Minu Kjuder in Sergej Verč. Gledališka skupina KD "Brce" iz Gabrovice pri Komnu. Premiera.

V nedeljo, 22. aprila ob 19.00 / Miro Gavran: »Vse o ženskah«. Komedija. Prevedla Alenka Klabus Vesel. Režija Minu Kjuder in Sergej Verč. Gledališka skupina KD "Brce" iz Gabrovice pri Komnu. Prva repriza.

NOVA GORICA

SNG Nova Gorica

Veliki oder

Jutri, 16. aprila, ob 18.00 / Miroslav Krleža: »Gospoda Glembajevi«. / Ponovitve: od torka, 17. do četrтка, 19. aprila, ob 18.00.

V petek, 20. aprila, ob 19.30 / Matjaž Zupančič: »Padec Evrope«.

Mala dvorana

V četrtek, 19. aprila, ob 20.00 / John Logan: »Rdeča«. / Ponovitev: v petek, 20. aprila, ob 20.00.

LJUBLJANA

SNG Drama

Veliki oder

Jutri, 16. aprila, ob 18.00 / Miroslav Krleža: »Gospoda Glembajevi«. / Ponovitve: od torka, 17. do četrтка, 19. aprila, ob 18.00.

V petek, 20. aprila, ob 19.30. / Matjaž Zupančič: »Padec Evrope«.

V ponedeljek, 23. aprila, ob 10.30 / Otfried Preußler, Andrej Rozman Roza: »Mala čarovnica«. / Ponovitve: v torek, 24. aprila, ob 11.00

Mala drama

V ponedeljek, 23. aprila, ob 20.00 / John Logan: »Rdeča«. / Ponovitve: v torek, 24. aprila, ob 20.00

GLASBA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Danes, 15. aprila, ob 16.00 / Balet / Giacomo Puccini: »La Bohème«. / Ponovitve: od torka, 17. aprila, do petka,

20. ob 20.30, v soboto, 21. ob 17.00, v nedeljo, 22. ob 16.00 ter v torek, 24. in v četrtek, 26. aprila, ob 20.30.

Športna palača Trieste

V torek, 22. maja ob 21.30 / Nastopa Biagio Antonacci.

CODROIPO

Vila Manin

V sredo, 4. julija, ob 21.00 / Nastopa britanska alternativna rock zasedba Radiohead.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Gallusova dvorana

V torek, 17. aprila, ob 11.30 / koncert / Simfonična matineja Glasbene mladine Slovenije / »Za soliste in orkester« / Dirigent: Simon Dvoršak / Voditeljica: Teja Saksida / Solisti: Maja Savnik, Žiga Faganel, Mojca Arnold, Žiga Cerar, Rok Zgonc - violina; Ivan Šostarič, Gordana Keller Petrej - violončelo; Alexandra Verbitskaya, čembalo; Maja Rome - viola; Matej Grahek - flavta; Marjorie Anne Carrington - oboa; Zoran Mitev - fagot in; Franc Kosem - trobenta. / Ponovitve: v sredo, 18. aprila, 9.30.

V torek, 19. aprila, ob 19.30 / koncert / Pierre-Laurent Aimard - klavir.

V sredo, 18. aprila, ob 20.00 / koncert / Zbor ruske državne kapele / Dirigent: Valerij Poljanski.

V četrtek, 19. aprila, ob 19.30 / koncert / »Kromatika in za izven Okra« / Nastopa: Simfonični orkester RTV Slovenija / Dirigent: Marko Letonja / Solistka: Ye-Eun Choi - violina. **V nedeljo, 22. aprila, ob 20.00** / koncert / »Hari Mata Hari«.

V torek, 24. aprila, ob 9.30 in ob 11.30 / koncert / »Mladi mladim z orkestrom Slovenske Filharmonije«. / Dirigentka: Martina Batič / Solistka: Irena Preda - sopran.

V torek, 24. aprila, ob 17.00 / koncert / »Simfonični orkester Akademije za Glasbo v Ljubljani« / Dirigent: George Pehlivanian / Solistka: Tanja Sonc - violina / Mentor: red. prof. Primož Novšak.

Linhartova dvorana

V soboto, 21. aprila, ob 19.30 / »Prebujeni zapisi« / 64. letni koncert Akademске folklorne skupine France Marolt ŠOU v Ljubljani.

V torek, 24. aprila, ob 10.00 / »Bastien in Bastiena« / Produkcija: KD Anubis.

Klub CD

V torek, 17. aprila, ob 20.30 / koncert / »Tigran Hamasjan, Armenijak«. Nastopa: Tigran Hamasjan - klavir.

V torek, 24. aprila, ob 20.30 / koncert / »Hanne Hukkelberg, Norveška«. Nastopajo: Hanne Hukkelberg - vodilni vokal, kitara, sintetizator; Ivar Grydeland - kitara, notesnik; Mai Elise Solberg - vokal, kitara, sintetizator.

V sredo, 25. aprila, ob 9.30 in ob 11.30 / baletna pravljica / »Babica in loncec pravljic« / V sodelovanju z Glasbeno mladino Slovenije.

SNG Opera in balet Ljubljana

V ponedeljek, 16. aprila, ob 17.00 in ob 20.00 / Koncert / »Melodije za srce«. / Nastopa: Slovenski oktet.

Kino Šiška

Katedrala

V petek, 20. aprila, ob 17.00 / koncert / »Laibach – We come in peace!« / Ob slovenski premieri filma Jekleno nebo - ekskluzivni koncert in slovenska premiera filma Jekleno nebo (Iron Sky).

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična

PRIREDITVE

Nedelja, 15. aprila 2012

27

FILM - V torek v ljubljanskem Kinodvoru

Onstran žice - premiera dokumentarca o Gonarsu

Slovenska premiera filma v koprodukciji Kinoateljeja

Sredi druge svetovne vojne je bilo veliko odraslih in otrok slovenske ter hrvaške narodnosti zaprtih v koncentracijskem taborišču v Gonarsu. Od pomladi 1942 do padca fašizma septembra 1943 je bilo namreč v vasi sredi furlanske nižine aktivno taborišče; nanj spominjajo sedaj samo betonska stranišča na koruznem polju.

Pretresljivemu in na filmu še ne za-beleženemu trenutku zgodovine 20. stoletja je posvečen celovečerni dokumentarni film Onstran žice /Oltre il filo /Iza žice režiserja in scenarista Dorina Miniguttija. V torek ob 19.15 bo v Kinodvoru v Ljubljani (Kolodvorska 13) slovenska premiera filma, ki se je bosta udeležila tudi predsednik republike dr. Danilo Türk in soproga Barbara Miklič.

Režiser Dorino Minigutti je zbral ganljive zgodbe prič, ki obujajo spomine preživelega trpljenja, impresije dogajanja pa so dokumentirane tudi v spisih in risbah otrok (in odraslih), ki so bili zaprti v Gonarsu. Hkrati je to zgodba o pogumnih posameznikih, ki so našli moč, da so pozneje odprli novo poglavje v svojem življenju. Film so proizvedli Zavod Kinoatelje (SLO), Agherose-Immaginaria (I) in Fokus Media (HR) in ima tudi krajšo tv verzijo, sofinancirali pa Fondo Audiovisivo FVG, Hrvatski audiovizualni centar, Občini Gonars in Reka in Ministrstvo za kulturo RS.

Projekciji bo sledilo srečanje z ustvarjalci filma in okrogla miza z režiserjem Dorinom Miniguttijem, zgodovinar-kama Metko Gombač in Nevenko Troha ter Davidom Toffolom, ustvarjalcem romana v stripu Italijanska zima, ki se dotika iste teme kot film in je pravkar izšel v slovenskem prevodu.



Ena od številnih risb, ki so nastale v Gonarsu med letoma 1942-43

zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Tallerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

Krožek uslužbencev podjetja Generali (trg Duca degli Abruzzi št.1): do 20. aprila bo na ogled razstava slikarja Walterja Starza z naslovom: »Fantastico diario«. / Urnik: v ponedeljek, 16. od 9.30 do 12.30 in od 15.30 do 18.00; v torek, 17. od 9.30 do 12.30; v sredo, 18. in v četrtek, 19. od 9.30 do 12.30 in od 15.30 do 18.00 in v petek, 20. aprila, od 9.30 do 12.30.

Salone degli incanti (Bivša ribarnica): od sobote, 21. aprila, do 17. junija, bo na ogled razstava »Razprta obzorja - Orizzonti dischiusi - Opening horizons«. Urnik: od ponedeljka do petka, od 11.00 do 13.00 in od 16.00 do 20.00 ter ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10.00 do 20.00. / Za več informacij: tel.: +39 040-3226862.

GORICA

Galeriji Kulturnega doma ul. I. Brass 20): bo na ogled vse do 24. aprila razstava likovnih del učencev osnovne šole »Oton Župančič« iz Gorice. Razstava je odprta ob delavnikih po sledečem urniku: od 9.00 do 13.00, od 16. do 18.00 ure ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

SLOVENIJA

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

LIPICA

Muzej Lipicanca: z zgodbo o nastanku in lastnostih konja kot živalske vrste in tesni povezanosti s človekom, ki se ka-

že tudi skozi upodobitve konja v mitologiji in umetnosti od pradavnine dalje. Osrednji del je namenjen predstavitvi zgodbe o ustanovitvi lipiške kobilarne, njenih vzponih in padcih skozi stoletno zgodovino do današnjih dni.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

TIC Štanjel: stalna razstava o življenju in delu arhitekta in urbanista Maksa Fabianija.

Galerija pri Valetovih: do 15. aprila je na ogled razstava pirhov.

Štanjel, Kobdiljski stolp (Stolp na vratih): do konca aprila, je na ogled razstava slikarja Borisa Tarmana / za več informacij: tel.: 05 7690 018.

AJDOVŠČINA«

Muzejska zbirka Ajdovščina: odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 18.00. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

KROMBERK

Grad Kromberk (muzej): muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

BRANIK

Grad odprto: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoj: na ogled monografska zbirka ter prostori obno-

vljenega materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: na gradu Kromberk je na ogled razstava iz zbirke podarjenih del Vladimirja Makuca z naslovom »Risbe in kipi«; Sv. Gora - zaprta do nadaljnjega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8.00 do 16.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13.00 do 17.00; Kolodvor ob ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 19.00. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan, od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

Galerija Svetovnega kongresa: je na ogled slikarska razstava beneške slikarke Lorette Dorbolo.

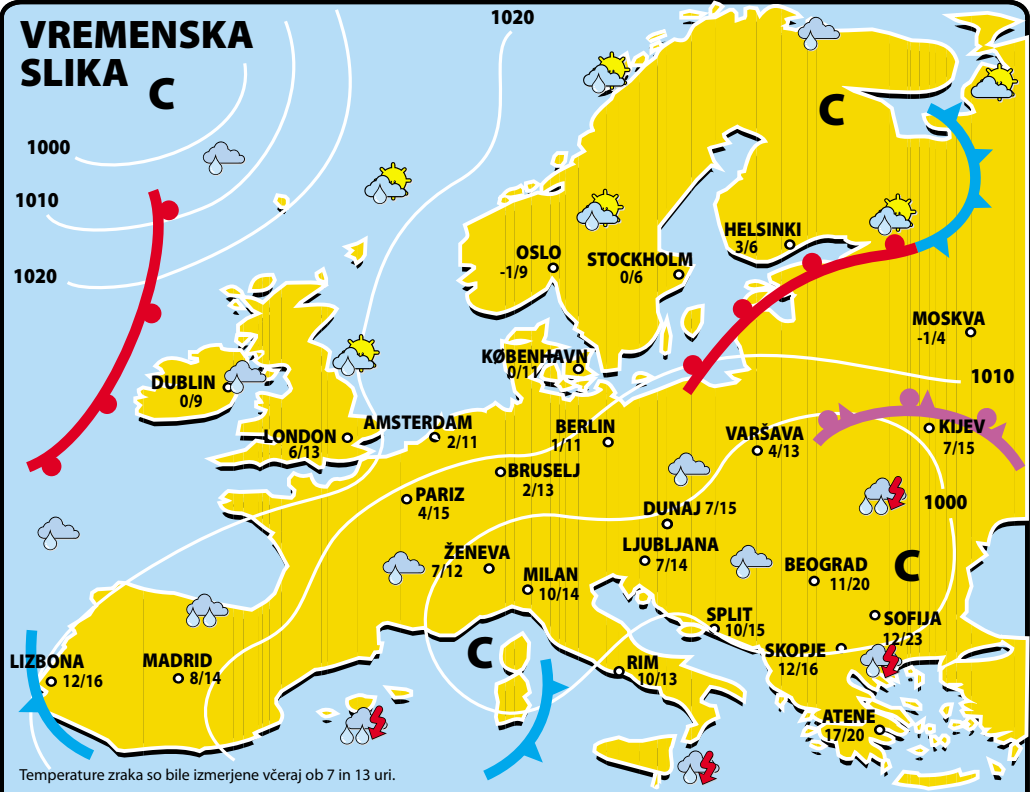
Galerija CD: do 30. junija bo na ogled razstava: »Razprta obzorja - tržaški slovenski slikarji 1945-60« Milko Bambič (1905-91), Jože Cesar (1907-80), Avgust Černigoj (1898-1985), Bogdan Grom (1918-), Robert Hlavaty (1897-1982), Avrelj Lukežič (1912-80), Lojze Spacal (1907-2000) in Rudolf Saksida (1913-85).

prireditve

kje in kdaj na

www.primorski.eu





Obširno območje nizkega pritiska objema velik del srednje in južne Evrope, kjer vlažen zrak zastaja na vseh višinah; jutri in v torek se bodo nad našo deželo spet pojavili severovzhodni tokovi.

Nad severnim Sredozemljem, vzhodno Evropo in Balkanom je plitvo ciklonsko območje. Nad naše kraje ob šibkih vetrovih doteka vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.19 in zatone ob 19.52

Dolžina dneva 13.33

LUNINE MENE

Luna vzide ob 3.24 in zatone ob 14.14

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.30 najnižje -23 cm, ob 8.07 najvišje 23 cm, ob 14.13 najnižje -40 cm, ob 20.45 najvišje 44 cm.

Jutri: ob 2.58 najnižje -33 cm, ob 8.44 najvišje 29 cm, ob 14.44 najnižje -42 cm, ob 21.10 najvišje 48 cm.

BIOPROGNOZA

Občutljivi ljudje bodo imeli vremensko pogojene težave, tudi nekateri bolezenski znaki bodo okrepljeni. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 11,5 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C	
500 m	13
1000 m	7
1500 m	2
2000 m	-1
2500 m	-4
2864 m	-6

UV INDEKS

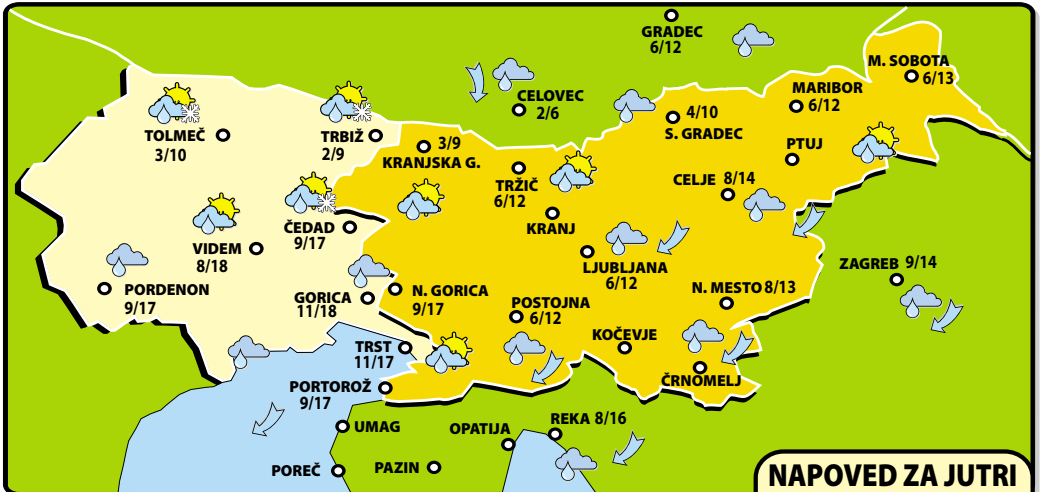
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 5,5, v gorah 6,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Povsod bo pretežno oblačno z rahlimi padavinami, predvsem v poznih popoldanskih urah in zvečer. Ponekod se bodo pojavile nevihte. Dopoldne bo na obali pihala zmerna Burja, čez dan pa šibak do zmeren jugozahodnik. V gorah bo snežilo nad približno 1500 m.

Ponoči in jutri se bo nadaljevalo oblačno vreme, ponekod bo občasno deževalo. Meja sneženja bo na nadmorski višini okoli 1300 m. Veter bo do jutra oslabil. Najnižje jutranje temperature bodo od 4 do 10, najvišje dnevne od 9 do 15 stopinj C.



Čez noč in zjutraj bo deževno, čez dan pa oblačno s padavinami: možne so nevihte. Na obali in na vzhodu bo zapihala zmerna Burja. V gorah bo snežilo nad približno 1400 m. V torek bo spremenljivo, ponekod se bodo pojavile nevihte.

Jutri bo pretežno oblačno, ponekod bodo občasno še manjše padavine, deloma kot plohe. Popoldne se bo oblačnost tanjšala, začel bo pihati severovzhodni veter, na Primorskem šibka do zmerna burja. V torek bo delno jasno, veter bo popoldne oslabil.

RAZPRTA OBZORJA ORIZZONTI DISCHIUSI OPENING HORIZONS

UMETNOST 20. STOLETJA MED ITALIJO IN SLOVENIJO

TRST, SALONE DEGLI INCANTI
21.04. - 17.06.2012

REZERVACIJE IN INFORMACIJE
Tel. +39 040 3226862

art@kb1909.it
info_expescheria@comune.trieste.it

www.triestecultura.it
www.kb1909.it

URNIKI
Od ponedeljka do petka
11.00 - 13.00 / 16.00 - 20.00
Sobota, nedelja in prazniki
10.00 - 20.00

VSTOPNICE
Redna cena: 6,00 €
Znižana cena: 4,00 €
Do 14. leta vstop prost.